

M A R T A.

(MARTHA.)

Opera

I N F O U R A C T S,

BY

F L O T O W.

WITH ITALIAN AND ENGLISH WORDS).

EDITED BY ARTHUR SULLIVAN.

BOOSEY AND CO., LONDON AND NEW YORK.

KENNY & CO.,

TYPOGRAPHICAL MUSIC, STEAM MACHINE AND GENERAL PRINTERS

25, CAMDEN ROAD CAMDEN TOWN, LONDON N.W.

INDEX.

522844

		ACT 1st.	PAGE.
	OVERTURE		1
No. 1.—	INTRODUZIONE	“Tu più vaga” <i>O'er her cheek.</i>	9
No. 2.—	RECIT. E DUETTO	“Mesta ognor” <i>Dearest Lady.</i>	15
No. 3.—	TERZETTO	“Sir Tristan” <i>Baron Tristram.</i>	25
No. 4.—	CORO	“Accorrete, giovinette” <i>This way come, my gentle lasses.</i>	46
No. 5.—	DUETTO	“Quante voci” <i>Gracious Heavens!</i>	57
No. 6.	{ CORO	“Suonata è l'ora” <i>The glad bells pealing.</i>	63
	{ SCENA	“Vieni, John” <i>Come now, come.</i>	77
No. 7.—	QUARTETTO	“Nancy, guarda” <i>See, see! note his looks.</i>	84
		ACT 2nd.	
No. 8.—	QUARTETTO	“Siam giunte” <i>Come in, each gentle maiden.</i>	102
No. 9.—	SCENA E QUARTETTO	“Che vuol dir ciò” <i>Oh, what can be her meaning.</i>	110
No. 10.—	QUARTETTO	“Presto, presto, andiam” <i>Quickly take up thread and needle.</i>	118
No. 11.—	DUETTO	“Nancy! no” <i>Nancy, answer pray.</i>	132
No. 12.—	ROMANZA	“Quì sola vergin rosa” <i>'Tis the last rose of summer.</i>	137
No. 13.—	SCENA AND QUARTETTO	“Tho raggiunta” <i>You shall pay for this.</i>	145
No. 14.—	TERZETTO	“Nancy, Lady” <i>Nancy, Lady.</i>	151
		ACT 3rd.	
No. 15.—	CANZONE	“Chi mi dirà” <i>Know ye, dear friends.</i>	162
No. 16.—	CORO	“Il segnale” <i>Hark! the huntsman's horn.</i>	166
No. 17.—	ARIA	“Esser mesto” <i>Dismal care.</i>	170
		“Il tuo stral” <i>Dart on dart.</i>	172
No. 18.—	SCENA E CORO	“Buona caccia” <i>What a pretty face.</i>	177
No. 19.—	ARIA	“M'appari” <i>My raptured gaze.</i>	183
No. 20.—	SCENA E ROMANZA	“Le dame lungi son” <i>Gone are the ladies all.</i>	186
		“Quì tranquilla” <i>Peaceful glades.</i>	187
No. 21.—	QUARTETTO E FINALE	“Ah che a te perdoni” <i>Ah, naught more.</i>	199
		ACT 4th.	
No. 22.—	ARIA	“Povero Lionello” <i>Wretched and half heart-broken.</i>	218
No. 23.—	DUETTO	“Già l'april” <i>The Spring has returned.</i>	217
No. 24.—	DUETTO	“Lo so ben” <i>Yes, but how?</i>	228
No. 25.—	FINALE	“Là le panche” <i>Tables, chairs.</i>	237

** NOTE.—The Italian version of this Opera (as performed at Covent Garden Theatre), and the two songs, “Il tuo stral” and “Povero Lionello,” are the exclusive copyright of the Publishers, and can be published in no other edition.

M A R T A .

(MARTHA.)

~~~~~  
DRAMATIS PERSONÆ.

|                                                             |     |     |     |     |                   |
|-------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-------------------|
| LADY ENRICHETTA                                             | ... | ... | ... | ... | <i>Soprano.</i>   |
| NANCY                                                       | ... | ... | ... | ... | <i>Contralto.</i> |
| LIONELLO                                                    | ... | ... | ... | ... | <i>Tenore.</i>    |
| PLUNKETTO                                                   | ... | ... | ... | ... | <i>Baritono.</i>  |
| SIR TRISTANO                                                | ... | ... | ... | ... | <i>Basso.</i>     |
| SCRIFFO                                                     | ... | ... | ... | ... | <i>Basso.</i>     |
| UNA FATTORESSA.                                             |     |     |     |     |                   |
| SERVA 1 <sup>ma</sup> , 2 <sup>da</sup> , 3 <sup>za</sup> . |     |     |     |     |                   |
| UN FATTORE.                                                 |     |     |     |     |                   |
| SERVITORI DI LADY ENRICHETTA.                               |     |     |     |     |                   |
| CORO.                                                       |     |     |     |     |                   |

~~~~~

THE young and lovely LADY HENRIETTA, maid of honour to Queen Anne, is wearied by the monotony of a court life. No novelty can amuse—no pleasure stimulate her. The songs of the peasants on their way to the statute fair, at Richmond, incite her to accompany them in disguise under the name of MARTHA, in the hope of gleaning some momentary amusement. Her cousin, SIR TRISTAN DE MICKLEFORD, an old admirer, and her maid, NANCY, are induced to join in the frolic. They arrive at the fair, and two young farmers, PLUNKET and LIONEL, offer to hire Henrietta and Nancy as servants. They accept and receive the earnest-fee whereby they are legally bound to their masters for twelve months. Tristan attempts to turn the affair into a joke, but is driven from the fair with indignation. Henrietta now sees she has gone too far to recede. The young men carry off her and Nancy to their farm-house, and, finding them unacquainted with menial duties, begin to instruct them. Lionel falls in love with Henrietta, and when alone makes an avowal of his passion. The lady laughs at his raptures. The farmers retire for the night, and Tristan, who has traced the whereabouts of the women, enters and carries them off. The noise of the departing carriage wheels wakens Plunket and Lionel, who arise, and finding their servants gone, call upon their neighbours to join in pursuit. Lionel's affection preys on his mind. In the forest of Richmond he encounters Henrietta, who is out on a hunting party with the Queen, and pleads his passion with more warmth than before. The lady dismisses him rudely. He insists upon the fulfilment of her contract. The hunters arriving, Henrietta informs them that Lionel is mad. The lover is rendered almost mad by this artifice. His only solace is in the friendship of Plunket. Lionel is an orphan. His father on his death-bed bequeathed him to the care of Plunket, and gave him a ring, with the charge that whenever Lionel was involved in distress, the ring should be given to the Queen. The ring is presented to the royal hands by Henrietta, and Lionel proves to be the only son of the banished Earl of Derby, sometime dead. The young earl is duly reinstated in his rank and possessions, but Lionel's mind is distracted, and he will take no comfort even from the lips of Henrietta, who offers him her hand and heart. A stratagem, however, has the effect of restoring him to reason, and bringing about a happy *dénouement*. Henrietta gets up an impromptu fair in her own park, modelled after that in which Lionel first saw her, and attends with Nancy in their menial disguises. Lionel's wandering senses are brought back by the light of memory, and he is made happy in the possession of his beloved Martha. Nancy and Plunket, in a quieter way, determine to follow the example set them by Henrietta and Lionel.

The scene is laid near Richmond, in Surrey.

OVERTURE.

Risolto.

PIANO.

loco.

Sva.....

Larghetto.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with slurs and ties. The bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation. The bass clef accompaniment includes a *pp* dynamic marking.

Third system of musical notation, continuing the melodic and accompanimental lines.

Fourth system of musical notation, featuring a *cres.* marking in the bass clef and a *f* marking in the treble clef.

Fifth system of musical notation, showing a change in the bass clef accompaniment pattern.

Sixth system of musical notation, including a *ritard.* marking in the bass clef.

Seventh system of musical notation, starting with an *a tempo.* marking in the treble clef.

Allegro vivace.

pp *dim.* *p*

First system of musical notation. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand plays a rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking *ff* is present in the left hand.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment is dense. A dynamic marking *marcato.* is present in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic phrase with a dotted line and the marking *Sva.* above it. The left hand accompaniment is rhythmic. A dynamic marking *dol. pp* is present in the left hand. The word *loco.* is written above the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand accompaniment is rhythmic.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand accompaniment is rhythmic. A dynamic marking *meno mosso.* is present in the right hand.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand accompaniment is rhythmic.

First system of musical notation for 'Marta'. The treble clef part features a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The bass clef part provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include accents and a range from piano to forte.

Second system of musical notation. The treble clef continues the melodic development. The bass clef accompaniment features a steady rhythmic pattern. Dynamic markings of *f* and *p* are used to indicate volume changes.

Third system of musical notation. The treble clef part shows a continuation of the melodic theme. The bass clef part maintains the accompaniment. Dynamic markings of *f* and *p* are present.

Fourth system of musical notation. The treble clef part features a more active melodic line. The bass clef part has a consistent accompaniment. The system begins with the instruction *ff tempo primo*.

Fifth system of musical notation. The treble clef part continues with the melodic line. The bass clef part provides accompaniment. A change in key signature is visible, with the appearance of a flat sign.

Sixth system of musical notation. The treble clef part continues the melodic development. The bass clef part provides accompaniment. A change in key signature is visible, with the appearance of a flat sign.

Seventh system of musical notation. The treble clef part concludes with a melodic phrase. The bass clef part provides accompaniment. The system ends with the instruction *Sva* and a dynamic marking of *p*.

First system of musical notation for 'Marta', featuring a treble staff with eighth-note patterns and a bass staff with dense chordal accompaniment.

Second system of musical notation, showing further development of the melodic line in the treble and the accompaniment in the bass.

Third system of musical notation, featuring a change in the bass line's rhythmic pattern and the introduction of a fermata in the treble.

Fourth system of musical notation, showing a shift in the treble staff's melodic focus and the continuation of the bass accompaniment.

Fifth system of musical notation, marked with *cres.* (crescendo), indicating a gradual increase in volume.

Sixth system of musical notation, marked with *pp* (pianissimo), indicating a very soft dynamic.

Seventh system of musical notation, marked with *meno mosso* (moderato), indicating a change in tempo.

First system of piano music. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of piano music. The right hand continues the melodic line with eighth notes, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of piano music. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a more complex accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics *p* and *f* are indicated.

Fourth system of piano music. The right hand features a melodic line with eighth notes, and the left hand has a complex accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics *p* and *f* are indicated.

Fifth system of piano music. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a complex accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics *pp* is indicated.

Sixth system of piano music. The right hand features a melodic line with eighth notes, and the left hand has a complex accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics *p* and *string.* are indicated.

First system of musical notation. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and eighth notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking *cres.* is present.

Second system of musical notation. The right hand continues with a dense texture of chords. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. The tempo marking *Andante.* and the dynamic marking *fff* are present.

Third system of musical notation. The right hand features a series of chords with some notes held over. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand features a series of chords with some notes held over. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand features a series of chords with some notes held over. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. The tempo marking *Allegro vivo.* and the dynamic marking *ritard.* are present. Trills (*tr*) are indicated above the right hand.

Sixth system of musical notation. The right hand features a series of chords with some notes held over. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Andante.

PIANO.

Coro Soprani 1mi e 2di.

p Tu più va-ga d'u-na stel-la, dell' A-pri-le il più bel fior, d'A-pri-le il più bel fior,
O'er her cheek, its charms ef-fac-ing, Why this lan-guor do we see? Why this lan-guor we see?

Contralti.

Tu più va-ga d'u-na stel-la, dell' A-pri-le il più bel fior, d'A-pri-le il più bel fior,
O'er her cheek, its charms ef-fac-ing, Why this lan-guor do we see? Why this lan-guor we see?

tu gentil, leg-gia-dra, bel-la, il de-sio, di tut-ti i cor, il de-si-o dei cor!
Shall dull gloom, light plea-sure chas-ing, Ban-ish hence all mirth and glee, ban-ish hence mirth and glee?

tu gentil, leg-gia-dra, bel-la, il de-sio, di tut-ti i cor, il de-si-o dei cor!
Shall dull gloom, light plea-sure chas-ing, Ban-ish hence all mirth and glee, ban-ish hence mirth and glee?

Per-chè mai so-lin-ga è me-sta vi-ver vuoi, gio-vin bel-tà? Nè t'al-let-ta al-cu-na fe-sta,
Ev'-ry splen-did gift of for-tune, All that rich-es can im-part, Seems her spi-rit to im-por-tune,

Per-chè mai so-lin-ga è me-sta vi-ver vuoi, gio-vin bel-tà? Nè t'al-let-ta al-cu-na fe-sta,
Ev'-ry splen-did gift of for-tune, All that rich-es can im-part, Seems her spi-rit to im-por-tune,

vi - ver vuo - i me sta nell' au - ro - ra dell' e -
Naught can charm her wea ry heart, can charm her wea - ry

Per-chè, per-chè, vi - ver vuo - i me - sta nell' au - ro - ra dell' e -
Naught can charm her, Naught can charm her wea - ry heart, can charm her wea - ry

Per-chè, per-chè, vi - ver vuo - i me - sta nell' au - ro - ra dell' e -
Naught can charm her, Naught can charm her wea - ry heart, can charm her wea - ry

NANCY.

tà? Per-chè mai so lin - ga e me - sta, vi - ver vuo - i tu? Per-chè mai so - lin - ga e
heart. Ev' - ry splen - did gift of for - tune, All that riches can impart, Seems her spi - rit to im -

- tà? Per-chè mai so - lin - ga e
heart. Seems her spi - rit to im -

tà? Per-chè mai so - lin - ga e
heart. Seems her spi - rit to im -

me - sta vi - ver vuo - i tu, gio - vi - ne bel - - - tà?.....
por - tune, Naught can charm her heart, Naught can charm her heart.

me - sta vi - ver vuo - i tu, gio - vi - ne bel - - - tà?.....
por - tune, Naught can charm her heart, Naught can charm her heart.

me - sta vi - ver vuo - i tu, gio - vi - ne bel - - - tà?.....
por - tune, Naught can charm her heart, Naught can charm her heart.

LADY.

p

Que-sti fior di Sir Tri-sta-no. Non li
This bou-quet Sir Tris-tram sends you. Flowers! Take

NANCY.

LADY.

vo-glio, ser-ba i fior!
take them from my sight!

Que-sto do-no d'un so-vra-no. Ah! per
This bright wreath now beau-ty lends you. No! It

NANCY. LADY. NANCY. LADY.

me non ha va-lor!
makes me look a fright.

Ma-Mi lascia!
But-Pray leave me.

Ma- So-la m'è con-ces-so di re-star? Ogni
But- Leave me, leave me here a-lone to weep; Vapours

Ma. Ma.
Pray- Pray-

Ma. Ma.
Pray- Pray-

f

va - ce, ogni pa - ro - la fa più cru-do il mio pe - nar!
on my spi - rit prey - ing Ban - ish from me rest and sleep.

Tu più va - ga d'u - na stel - la, dell' A - pri - le il
O! her cheek its charms ef - fac - ing, Why this lan - guor

Ti più va - ga d'u - na stel - la, dell' A - pri - le - il
O! her cheek its charms ef - fac - ing, Why this lan - guor

più bel fior . . d'A - pri - le il più bel fior, tu gen - til, leg - gia - dra e bel - la, il de - sio, di
do we see? . . why this lan - guor we see! Shall dull gloom tight plea - sure chas - ing, Ban - ish hence all

più bel fior . . d'A - pri - le il più bel fior, tu gen - til, leg - gia - dra e bel - la, il de - sio, di
do we see? why this lan - guor we see! Shall dull gloom light plea - sure chas - ing, Ban - ish hence all

NANCY. *pp*

Per - chè mai so - lin - ga e me - sta vi - ver vuoi, gio -
Ev' - ry splen - did gift of for - tune, All that rich - es

pp

tut - ti i cor, il de - si - o dei cor! Per - chè mai so - lin - ga e me - sta vi - ver vuoi gio -
mirth and glee, ban - ish hence mirth and glee? Ev' - ry splen - did gift of for - tune, All that rich - es

pp

tut - ti i cor, il de - si - o dei cor! Per - chè mai so - lin - ga e me - sta vi - ver vuoi gio -
mirth and glee, ban - ish hence mirth and glee? Ev' - ry splen - did gift of for - tune, All that rich - es

pp

LADY.

Ah! .
Ah! .

- vin bel-tà? Nè t'al-let-ta al-cu-na fe-sta, vi-ver vuo-i me . .
can im-part Seem her spi-rit to im-por-tune, Naught can charm her heart,

- vin bel-tà? Nè t'al-let-ta al-cu-na fe-sta, Perchè, perchè vi-ver
can im-part Seem her spi-rit to im-por-tune, Naught can charm her naught can

- vin bel-tà? Nè t'al-let-ta al-cu-na fe-sta, Perchè, perchè vi-ver
can im-part Seem her spi-rit to im-por-tune, Naught can charm her, naught can

. . . nè so-la m'è conces-so di re-star! Ah! . . . mi la-
pray leave me, leave me, leave me with my grief, In tears . . . to

. . . sta nell' au-ro-ra dell' e-tà! ah! . . . la la-
Naught can charm, can charm her wea-ry heart! ah! leave her

vuo-i me-sta nell' au-ro-ra dell' e-tà!
charm her wea-ry heart, can charm her wea-ry heart!

vuo-i me-sta nell' au-ro-ra dell' e-tà!
charm her wea-ry heart, can charm her wea-ry heart!

- scia - - te, al
find re - lief, to . . .

- scia - - te, al
 to her grief, *Tuoi?* . . .

Sì, la la-sciam al
Yes, leave her to her grief, *Tuill*

Sì, la la-sciam al
Yes, leave her to her grief, *'Tuill*

And pe - nar!
 re - lief.

bring pe - nar!
f re - lief.

bring pe - nar!
f re - lief.

bring pe - nar!
f re - lief.

ff *p*

No. 2.

RECITATIVO E DUETTO.

RECIT. LADY.

VOICE

Pianger vor-re-i, pianger vorrei! per-chè? nol so.
Leave me, I pray you, you my sorrows double. I can - not tell.

NANCY.

Mesta o-gnor! per-chè mai? Io sve-lar
Dear - est lady! Whence their cause? Oh! in - deed!

PIANO.

f *f* *p*

Chie-di pur!
Love! not I.

ve lo po-tre-i se il chie-des - si al vostro cor! A-mor sol fan-to,
Ah all your trou-ble comes from here! I know full well. Eve's bril- liant trou-ble

ab lib. *Andante.*

di quel pianto io credo anto re!
will from trifling caus-es oft swell.

Andante. *f*

Que- sto duol che si v'af- fan- na, mel crede- te viendal cor,
Ev- ry heart with love in- flam- ing. You, the Queen's gay court a- dorn,

ad lib.

mel cre-de-te viendal cuo-re; la tri - stez - za che ti - ran - na, vi co-pri-va
 You the Queen's gay court a-dorn - ing, Tho' from ali a tri - bute claim - ing, Think not love a -

ad lib.
tr

di pal-lor, lo so ben, tri - stez-za, duo-lo, vengon sol dal cuo - re!
 lone to scorn; Pas - times for your plea - sure fram - ing, We all la - bour night and morn.

LADY.

Ah! t'il - lu - di invan il cie - lo per a - mar mi
 What's the good . . . when naught can please me, Naught my droop - ing

da - va un cor; co - me lan - gue fior per ge - lo,
 spi - rit raise? All your arts to cheer but tease me,

ritard. tr

io mi strug - go pel . do - lor!
 I in tears shall waste my days.

NANCY.

Quai fan - ta - smi vi cre - a - te?
 Ev - ry joy thy path sur - round - ing,

LADY.

via scacciate il rio martir, Con me stessa ch'io m'adi-ro, nè più aspi-ro che a morir, nè aspi - -
 Few can boast a lot like thine, Vain the crown my tem-ples bounding, When for death a - lone I pine, a - lone . . .

LADY.

- - ro che a mo-rir!
 for death I pine.

Ah! le . . mi - e
 Sad de - jec - tion

NANCY. *Poco piu animato.*

Le sue labbra non dis-ser-ra il sor - ri - so dell'a-
 Sor - row on her soul is weighing, All her thoughts to sad-ness

labbra no, giam - mai dis-ser-ra il sor - ri - so .
 prey ing, Love, wealth, fame not weighing, In its spring my

- mor, non v'ha gioja sul-la ter-ra che le - ni-sca il suo do-lor, non v'ha gio-ja sulla ter-ra che le-
 tend; If I fail her grief al - lay - ing, In its spring her life will end; Sor - row on her soul is weighing, All her

cres.

dell' a - mor, le mie lab-bre non dis-ser-ra, il sor-ri-so dell' a - mor, non v'ha gio-ja sul-la
life will end, Love, wealth, fame, as nothing weigh-ing, No charm to my life can lend, No charm to my life can

cres.

ni-sca il suo do-lor! le sue lab-bra non dis-ser-ra, il sor-ri-so dell' a - mor, non v'ha gio-ja sul-la
thoughts to sad-ness tend, If I fail her grief at-lay-ing, In its spring her life will end, Sad de-jec-tion on her

cres.

cres.

ter-ra che le-ni-sca il duol, non v'ha gio-ja sul-la ter-ra che le - ni-sca il mio do-lor, che le -
lend, no charm to life can lend, Love, wealth, fame, as no-thing weigh-ing, No charm to my life can lend, No charm

cres.

ter-ra che le-ni-sca il duol, non v'ha gio-ja sul-la ter-ra che le - ni-sca il mio do-lor, che le -
prey-ing, Soon her life will end, Sad de-jec-tion on her prey-ing, In its spring her life will end, In its

f *cres.*

ff

- nisca il mio do-lor, ah! . . . che le - ni - sca il mio do-lor!
to my life can lend, No . . . charm can lend, to life can lend!

ff

- nisca il mio do-lor, ah! . . . che le - ni - sca il mio do-lor!
spring her life will end, ah! . . . yes, her life, her life will end!

f

NANCY.

Danze cor-se, giostre, fe - ste, voi do-
Ban-quet, fête, and war-like tour-ney, Where to

- vres - te qui go - der, tut - to brilla a voi din - tor - - - no, nas - ca il
win a smile as prize, Knights from di - stant kingdoms jour - - - - - ney, And, borne

giorno, ca - dai il sol, non ir - ra - dia che il pia - cer, non ir - ra - dia, che il pia - ce - - -
on vic - tor - ious cries; Heard your name is 'mid the tourney, As a - mongst the crowd it swift

LADY.

- - - re! Chi può dir dov' è la cal - ma che vor - rei
ly flies. Fol - ly with her bells, be - lieve me, Tho' she came

nè so tro - var? Chi può dir per - chè quest' al - ma è dan - na - ta a
all mirth to crown, Would not from the gloom re - lieve me, Weigh - - ing all my

so - spi - rar? Pre - - da son d'ar - ca - - ne am -
spi - rit down. E'en the Queen's un - count - - ed

NANCY.

Danze, cor - se, gio - stre, fe - ste, voi do
Banquet, fête, and war - like tour - ney, Where to

ba - scie. non so più se m'ab - lia un cor,
 trea - sure, All the spen - dours of her court,
 vres - te qui go - der, tut - to bril - la a voi d'in - tor - - - - no, nas - ca il
 win a smile as prize, Knights from dis - tant kingdoms jour - - - - - ney, And, borne

non mal - le - gra il di che na - sce, non m'at - tri - sta il
 Scarce wou'd light a gleam of plea - sure In my soul, of
 gior - no, ca - da il sol, non ir - ra - dia che il pia - cer, non ir - ra - dia, non irra - dia che il pia -
 on vic - tor - ious cries; Heard your name is mid the fight, As a - mongst the crowd it swift - ly flies, it

di che muor, non m'at - tri - sta il di che
 grief the sport, In my soul of grief the
 ce - - re!
 swift - ly flies.
cres.

NANCY
 muor! Sol l'a - mor il vo - stro te - dio ri - sa - nar, gua - rir po -
 sport, Par - don me my seem - ing bold - ness, On - ly one cure now re -

ad lib. *rit. rd.*

- trà; a - triuc - ci - de il suo ri - me - dio, for - se vi - ta a voi da -
 - mains. Ban ish from your heart its cold - ness, Don of love the ro - sy

ritard.

LADY.

Ah! le mi - e labbra
 Sad de - jec - tion preying,

a tempo.

- rà! Le sue lab-bra non dis-ser-ra il sor - ri - so dell' a - mor, non v'ha
 chains! Sor - row on her soul is weigh-ing, All her thoughts to sad - ness tend, If I

no, giam - mai dis-ser-ra il sor - ri - so . . . dell' a -
 Love, wealth, fame, not weigh-ing, In its spring my . . . life will

gio-ja sul-la ter-ra che le - ni-sca il suo do-lor, non v'ha gio-ja sul-la ter-ra che le - ni-sca il suo do-
 fail her grief at - lay-ing, In its spring her life will end, Sor - row on her soul is weighing, All her thoughts to sad-ness

cres.

- mor; le mie lab-bra non dis - ser-ra, il sor - ri - so dell' a - mor; non v'ha gio-ja sul-la
 end; Love, wealth, fame, as no-thing weigh-ing, No charm to my life can tend, no charm to my life can

cres.

- lor! le sue lab-bra non dis - ser-ra, il sor - ri - so dell' a - mor; non v'ha gio-ja sul-la
 tend, If I find her grief at - lay-ing, In its spring her life will end; Sad de - jec - tion on her

cres.

ter-ra che le-ni-sca il duol, non v'ha gio-ja sul-la ter-ra che le-ni-sca il mio do-
 lend, no charm to life can lend, Love, wealth, fame, as no-thing weigh-ing, No charm to my life can

ter-ra che le-ni-sca il duol, non v'ha gio-ja sul-la ter-ra che le-ni-sca il mio do-
 prey-ing, Soon her life will end, Sad de-jection on her prey-ing, In its spring her life will

lor, che le-ni-sca il mio do-lor, ah! che le-ni-sca il mio do-lor!
 lend, No charm can lend, to life can lend!

lor, che le-ni-sca il suo do-lor, ah! che le-ni-sca il suo do-lor!
 end, In its spring her life will end, Ah! yes, her life, her life will end.

ad lib. *a tempo.*

Ah!
 Ah!

Ah!
 Ah!

First system of musical notation. It consists of two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The piano part begins with a forte (*ff*) dynamic marking. The key signature has two flats and the time signature is 4/4.

Second system of musical notation. It includes two vocal staves with the lyrics "Ah!" and "Ah!" written below the notes. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic marking. The notation includes various musical symbols such as slurs and accents.

Third system of musical notation. It features two vocal staves with the lyrics "Ah!" and "Ah!" repeated. The piano accompaniment continues with a piano (*p*) dynamic marking. The system concludes with a final chord in the piano part.

non v'ha gio - ja - - - che le - ni - sca il duol, gio - ja non v'ha!
 yes, no charm, no - - - charm to life can lend, no charm can lend.

non v'ha gio - ja - - - che le - nis - ca il duol, gio - ja non v'ha!
 yes, her life, ah! . . . yes, her life will end, her life will end.

8va.

f

ah!
 ah!

ah!
 ah!

non
 can

ah!
 ah!

ah!
 ah!

ah!
 ah!

non
 will

8va.

v'ha!
 lend!

v'ha!
 end!

ff

No. 3.

TERZETTO.

VOICE. *UN SERVITORE.*

Sir Tri-stan de Mi-kle-ford, d'Inghil-ter-ra Pari e
Ba-ron Tris-tram Mic-kie-ford, Who in wait-ing is first

PIANO. *Andante Maestoso*

LADY.

Lord, Ba-ronetto e gran scudiero! Basta, basta, via ciar-lie-ro!
Lord, Go-ver-nor of all the Pages— Stop, or you'll go on for a-ges

TRISTANO.

Vez-zo-sis-si-ma cu-gi-na, cui l'e-
Fair-est la-dy, my re-la-tion, Maid of

LADY.

gua-lèil ciel non fè, Bel-la La-dy; a voi s'in-chi-na—Di te hu-bi-to che
hon-our to the Queen, See my hum-ble in-ci-na-tion—You're too ci-vil, Sir I

NANCY. TRISTANO. LADY.

c'è?
seen. Via sor-ge-te dal suo piè!
Ne'er was such po-lite-ness seen. O - so chie - der - Più spe -
I would ask you - Pray be

TRISTANO.

- di - - to! Se poss'io dar - vi il buon dì,
quick, Sir. Have you past a peace - ful night, e se a - ve - te
Are you, pray, to -

LADY. NANCY.

ben dor - mi - - to? Dil-lo tu! Co - si, co - si!
- day in bet - ter plight? Speak for me. Yes, as you see.

TRISTANO.

Do - man - dar vo - le a del pa - ri se vor - reste og - - gi go -
Scan - dal - mon - gers all bold - ly fac - ing. My chief pas - times I de -

NANCY.

- der d'u - - na cor - - sa di so - ma - ri! Vi fa -
- clare are cock - fights and don - key rac - ing. Of course in

TRISTANO. LADY.

re - te là ve - der? Voi sa - pe - te - So o - gni
 these you take a share? Pro - ma - nad - ing - Not a

TRISTANO LADY.

co - sa! Che voi sie - te il re - sto io so,
 tit - ile. Ca - val - cad - ing - But in most eyes

ritard.

che u - na spi - na in co - re a - sco - sa voi ser - ba - te, è ve - ro o
 as you weigh so ve - ry lit - tle, You of course must win . . . the

a tempo.

no? Ah! . . . che mat - to, che fi - gu - ra, che fi -
 prize. Ah! . . . with plea - sure time be - guil - ing, time be -

NANCY.

El - la ri - de, se - gno è que - sto che gra - di - sce il vo - stro a -
 With such plea - sures, time be - guil - ing, What a com - i - cal old

TRISTANO.

Voi ri - de - te, se - gno è que - sto che fo brec - cia in quel bel
 See, at - rea - dy she is smil - ing, Hap - py o - men, yes, yes,

gu - ra! ah! vec-chio e brut - to, e
guil - ing, ah! What a com - i -

- mor! e fa ben, ch'è vi - spo e le - sto, sir Tri - sta - no,
beau! At his airs I can't help smil - ing, Bow - ing and gr

co - re, ah! come no, se vi - spo e le - sto, cu - gi - net - ta, io
well I know that soon mine will be this trea - sure, Hap - py man am

chie - de a - mor! ah! no che u -
cal old beau! ah! At his

sie - te an - cor! Sir Tri - sta - no mi - o, vi - spo e
mac - ing so! Thus his time be - guil - ing, At his

so - no an - cor! cu - gi - net - ta mi - a, vi - spo e
I, I know. See, she smiles with plea - sure, Mine, ere

- - gual ca - ri - ca - tu - ra, ah!
airs I can't help smil - ing, Ah!

le - sto sie - te an - cor: Sir Tri - sta - no mi - o!
airs he sets me smil - ing, Yes, he sets me smil - ing.

le - sto so - no an - cor! cu - gi - net - ta mi - a!
long will be this treasure! Yes, she smiles with pleasure!

sci - mia u - gual non vi - di an - cor!
What a com - i - cal old beau!

vi - spo e le - sto sie - te an - cor!
What a com - i - cal old beau!

vi - spo e le - sto so - no an - cor! el - la ri - de, se - gno è questo
Soon will she be mine I know. Soon shall I be hap - py made now,

Sva.....

NANCY.

Sir Tri - sta - no, ella gra - disce il vo - stro a -
Is he not, I vow, a com - i - cal old

che fo brec - cia in quel cor, che fo brec - cia in quel
soon shall I be hap - py made, Hap - py man am I, I

Sva.....

LADY.

Ah! . . . che mat - to, che fi - gu - ra, che fi -
Ah! . . . with plea - sure time be - guil ing, time be -

NANCY.

mor, gi, ri - de, se - gno è que - sto che gra - di - sce il vo - stro a -
beau? With plea - sures time be - guil - ing, What a co - mi - cal old

TRISTANO.

cor! El - la ri - de, se - gno è que - sto che fo brec - cia in quel bel
trou. See, al - rea - dy she is smil - ing, hap - py o - men, yes, yes,

gu - ra! Ah! vec - chio e brut - to, e
 guilt - ing, Ah! What a com - i -

- mor! e fa ben, ch'è vi - spo e le - sto, sir Tri - sta - no,
 beau! At his airs I can't help smil - ing, Bow - ing and gri -

co - re, ah! co-me no, se vi - spo e le - sto, cu - gi - net - ta,
 well I know. Now soon mine will be this trea - sure, Hap - py man am

f *p*

cres. *ad lib.*

chie - de a - mor! vec - chio e brut - to, qual mat -
 cal old beau! What an old beau, an old,

sie - te an - cor! vi - spo e le - sto, sir Tri - sta - no,
 mac - ing so, At his airs I can't help smil - ing,

cres.

so - no an - cor! cu - gi - net - ta, io so - no an - cor! ah!
 I, I trow, Hap - py man am I, I trow, ah!

cres. *f*

a tempo.

- - - to chie - de a-mor!
 . old beau, old beau!

sie - te an-cor!
 What a beau!

so - no an-cor! Cor - se al
 Yes, I trow. We will

f

Piu Allegro.

Sir, il mio ven - ta-glio!
Sir, may I now trou-ble—
pra-to!
sail now!

TRISTAN. LADY.

In bat - tel - lo! Sbaglio i fior!
On the sea-ter! Give me my fan!

NANCY.

Gli fa
See, her

LADY.

far il bu-rat - ti - no! Oh, qual ven-to dal giar-din, quel ve - ron chiuder vo - le-te?
ar-dour like a bub - ble! How one frett-es 'neath these vaults! Close those win-dows quick-ly, pray.

TRISTANO.

Cac - ce!
Lunt - ing!

Musical score for Tristano's first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef, and the piano accompaniment is in two staves (treble and bass clefs). The music is in a minor key and features a steady piano accompaniment with a melodic line in the right hand.

LADY

Ah! ed o - ra il cal - do è trop-po, a - ria, a -
Oh! how faint, how ill I feel now, o - pen the

Musical score for Lady's first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef, and the piano accompaniment is in two staves (treble and bass clefs). The music is in a minor key and features a steady piano accompaniment with a melodic line in the right hand.

TRISTANO.

LADY.

NANCY.

pri - te! A - prir? Cor - re - te! Il ga - lop - po vi con - vien!
win - dow - Some air? Quick, run, Sir! Sir your nim - ble as an eel.

Musical score for Tristano, Lady, and Nancy's first vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are in three staves (treble clefs), and the piano accompaniment is in two staves (treble and bass clefs). The music is in a minor key and features a steady piano accompaniment with a melodic line in the right hand.

LADY.

Ah! . . . che
Ah! . . . with

NANCY.

El - la ri - de, se - gno è
With such plea - sures time be -

TRISTANO.

El - la ri - de, se - gno è
See with plea - sure she is

Musical score for Lady, Nancy, and Tristano's second vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are in three staves (treble clefs), and the piano accompaniment is in two staves (treble and bass clefs). The music is in a minor key and features a steady piano accompaniment with a melodic line in the right hand.

mat - to, che fi - gu - ra! che fi - gu - ra! Ah!
 plea - sure time be - guil - ing, time be - guil - ing, Ah!

que - sto che gra - di - sce il vo - stro a - mor! e fa ben, chè
 guil - ing, What a co - mi - cal o'ld beau! At his airs, I

que - sto che fo brec - cia in quel bel co - re, ah! co - me no, se
 smil - ing, hap - py o - men, yes, yes, well I know Now soon mine will

f *cres.*
 vec - chio e brut - to, e chie - de a - mor! vec - chio e
 what a co - mi - cal old beau! What an

vi - spo e le - sto, sir Tri - sta - no, sie - te an - cor, vi - spo e
 can't he'p smil - ing, Bow - ing and gri - mac - ing so, At his

vi - spo e le - sto, cu - gi - net - ta, so - no an - cor, cu - gi -
 be this trea - sure, Hap - py man am I, I trow, Hap - py

f *p* *cres.*

a tempo.
 brut - to, quel mat - to chie - de a - mor!
 old beau, an old, old beau, o'ld beau!

le - sto, sir Tri - sta - no, sie - te an - cor!
 airs I can't help smil - ing! What a beau!

- net - ta, so - no an - cor! ah! so - no an - cor!
 man am I, I trow, ah! yes, I trow!

f *f*

ah! . . . quel mat - - to chie - - de a - mor! ah! . . . quel mat - - to chie - - de a -
What . . . a com - - i - cal . . . o'd beau! What . . . a com - - i - cal . . . o'd

le - - sto e vi - - spo sie - - te an - cor, le - - sto e vi - - spo sie - - te an -
What . . . a com - - i - cal . . . old beau! What . . . a com - - i - cal . . . old

cu - - gi - net - - ta, so - - no an - cor, vi - - spo e le - - sto so - - no an -
hap - - py man . . . am I . . . I trov, hap - - py man . . . am I . . . I

- mor! ah! . . . quel mat - - - - - to!
beau! What . . . an old - - - - - beau!

- cor, le - - sto e vi - - - - - spo sie - - - - - te an - cor!
beau! What . . . a com - - - - - i - - - - - cal old beau!

- cor, cu - - gi - net - - - - - ta so - - - - - no an - cor!
trouv, hap - - py man am I, I trov.

Allegretto. Soprani.

Qui ve - niam, liete in cor, non chie - diam che la -
Hith - er now ga - ther all, And ere long we shall

CORO di SERVE. (di dentro.) Contralti.

Qui ve - niam, liete in cor, non chie - diam che la -
Hith - er now ga - ther all, And ere long we shall

Allegretto.

p

LADY.

Qua - le suon ?
What means this ?

vor, gua - da - gnar noi vo - gliam, co - me far, ser - ve siam ! Qui ve - niam, lie - te in cor, non chie -
know What lot each shall be - fal, Whither doom'd each to go. Hith - er now ga - ther all, And ere

vor, gua - da - gnar noi vo - gliam, co - me far, ser - ve siam ! Qui ve - niam, lie - te in cor, non chie -
know What lot each shall be - fal, Whither doom'd each to go. Hith - er now ga - ther all, And ere

NANCY. TRIST.

Co - me son lie - te ! Dan fa -
Their glee is charm - ing. Stuff ! why

diam che la - vor, guada - gnar noi vo - gliam co - me far, ser - ve siam ! Qui ve - niam lie - te in
long we shall know What lot each shall be - fal, Whither doom'd each to go. Hith - er now ga - ther

diam che la - vor, guada - gnar noi vo - gliam co - me far, ser - ve siam ! Qui ve - niam lie - te in
long we shall know What lot each shall be - fal, Whither doom'd each to go, Hith - er now ga - ther

f

NANCY.

sti-dio e nul - la più! Del mio pa - rer non sie-te?
you must be quite mad. All sor-row's pangs dis - arm-ing!

cor. Serve siamo, in cerca andiam d'un pa-dron che sia buon, se cer - chiamo lo tro-viam! qui ve-
sorrow? Chase it quick - ly from your hearts; From glad song joy we'll borrow, Joy to life a zest im - parts; What a -

cor. Serve siamo, in cerca andiam d'un pa-dron che sia buon, se cer - chiamo lo tro-viam! qui ve-
sorrow? Chase it quick - ly from your hearts; From glad song joy we'll borrow, Joy to life a zest im - parts! What a -

TRIST.

LADY.

I - gno - ran-te ser - vi - tù! Ah! fe - li - ci son e
As for me, it makes me sad. When we sing our hearts are

niam lie-te in cor, ser-ve siamo, in cerca an-diam d'un pa-dron che sia buon, se cer - chia-mo lo tro -
vails i - die sorrow? Chase it quick - ly from your hearts; From glad song joy we'll borrow, Joy to life a zest im

niam liete in cor, ser-ve siamo, in cerca an-diam d'un pa-dron che sia buon, se cer - chia-mo lo tro -
vails, i - die sorrow: Chase it quick - ly from your hearts; From glad song joy we'll borrow, Joy to life a zest im -

Sva.....

Più animato.

NANCY. RECITATIVO.

lie-te! Son le ser-ve, ho in-do - vi - na-to del - le
glad! Now I see it, see it quite clearly, 'Tis at

viam!
parts.

viam!
parts.

Sva..... RECITATIVO.

ff Più animato.

a tempo.

vo - ci il lie - to suon, di Rich - mond vanno al mer - ca - to, vanno in
 Rich - mond mar - ket - day, Where the ser - vants flock - ing year - ly Seek new

a tempo.

Tempo primo

cer - ca d'un pa - dron! non han dote, il lor tesor Son le
 mas - tors - bet - ter pay. 'Tis at Richmond market-day, Where the

Qui ve - niam liete in cor, non chiediam che lavor, gua dagnar noi vo - gliam, co-me
 Hither now gather all, And ere long we shall know what lot each shall be - ful, Whither

Qui ve - niam liete in cor, non chiediam che lavor, gua-dagnar noi vo-gliam, co-me
 Hither now gather all, And ere long we shall know what lot each shall be - ful, Whither

Tempo primo.

braccia e l'one - stà, Ma se po-ve-re son d'or,
 ser - vants yearly come, They at Richmond market - day

far, serve siam! Qui ve - niam liete in cor, non chiediam che la - vor, guada - gnar noi vo -
 doom'd each to go. Hither now gather all, And ere long we shall know what lot each shall be -

far, serve siam! Qui ve - niam liete in cor, non chiediam che la - vor, guada - gnar noi vo -
 doom'd each to go. Hither now gather all, And ere long we shall know what lot each shall be -

TRIST. NANCY.

Ricche son d'i-la-ri-tà! Strana leg-ge! Co-sì si u-sa!
Seek new mas-ters—bet-ter pay. Stupid cus-tom! But 'tis an old one!

- gliam, co-me far, ser-ve siam!
- ful, Whither doom'd each to go.

- gliam, co-me far, ser-ve siam!
- ful, Whither doom'd each to go.

LADY.

S'io po-tes-si—qual pen-sier? con le ser-ve an-ch'io con-
oft I've heard of these gay fairs, How I wish I could be-

TRIST. LADY.

- fu-sa, del mer-ca-to il brio ve-der! Po-ve-rel-la! A me par-
- hold one, Where new hope each bo-som shares. I - die no-tion! You are po-

- la-te? per di-spet-to lo fa-rò; vo' che voi m'ac-com-pa-
- lite, sir. Now I'll car-ry out my plan, Since you blame me in the

TRIST. *Più animato*

- gna - te! Qual fol - li - a vi pa - re, oi - - bò!
mat ter. No, I'll ne'er be - lieve you can.

f *Più animato.*

LADY.

Nan-cy, il ve - stir di con-ta - di - na del ve - glion del - la Re - gi - na!
Nan-cy, quick-ly in plain wool at - tire me! All who see me so ad - mire me.

TRIST. LADY.

De - gra - darvi, o ciel, co - sì! Vo' di - strar - mi, va, Nan -
Thus be - neath you would you sink? 'Twere to raise my - self I

- cy! Pre - sto pria ch'in - nol - tri il di, pre - sto pria ch'in - nol - tri il
think; At all dan - ger let us blink, And be off ere you can

ad lib. *Allegro.* TRIST.

di! Mar - ta, Nan - cy, e voi, John! Mar - ta, John, do - ve
wink. Mar - tha, Nan - cy, and old Bob! Who, I pray, is old

Allegro.

f

LADY.
 Mar - ta io son, John sie-te voi!
 Who, who but you, you on - ly, sir!

NANCY.
 son? Nan - cy io son, John sie-te voi! John io, John, oh que-sto
 Bob? Who, who but you, you on - ly, sir. I! not I, no, no, not

TRIST.

LADY.
 Che, Tri-sta-no, d'a-mar-mi di-ci poi! Bra-mi dun-que ch'i-o ti pre-ghi?
 How, Sir Tristram? When-e'er the fair see woo, sir— Yes, it makes the lov-er sigh.

no! Ah!
 I. Ah!

colla voce. p

un ca - pric - cio a me tu ne - ghi? ve-di, a te ser-bai quei fior, a te ser -
 Should he see tears, tears fall in show - ers, See, dear Bob, these charm-ing flow-ers, Take them,

Andante.
 - ba - - my - - i quei fior! Or la dan - za del con -
 nor my pray - er fly. With the vil - lage peo - ple

Andante.
p

TRIST.

- ta - do, tu, Nan - cy, gli dei mo - strar! Con quest' a - bi - ti vi
danc ing, Nan - cy's part - ner you're en - roll'd? No, in sooth, I'm far too

LADY. *più animato.*

par? Pre - sto, in col - le - ra già va - do, via, cu - gin non mel ne - gar!
old. Stuff! in spite of years ad - vanc - ing, Man can do all if he's bold.

NANCY.

At - ten - zion, il
This way, that way.

più animato.

bal-lo è que-sto, si va in gi - ro, snel-lo il piè, più si va, più si fa pre-sto, di ga-lop-po au-
loose - ly hop - ping, Each one jig - ing as he can, Lum b'ring, stumbling, ne - ver stop - ping, Mighty maze with-

LADY.

- dar si dee. Ah! con - sen - ti! At - ten - to là!
- out a plan. I com - mand it! Your pa - ces show.

TRIST.

E do - vre - i - Non mio par! Come, un
Then I must - No, I can't! But my

NANCY.

Ba - da - te a me! Ba - da - te quà co - me si fa!
 How well you stand it! That's well I vow, right well I vow!

Lord?
rank?

Come, un Lord?
But my rank?

LADY.
Andante.

La, la,
 La, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

NANCY.

Tra, la, la, tra, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,
 Tra, la, la, tra, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

Come, un
But my

Andante.

Animato.

la,
 la,

Co-me è svel-to!
Danc'd su - perb - ly,

la,
 la,

Lord?
rank?

Animato.

Ah!
Ah!

Co-me è svel-to
You're too grace-ful!

Co-me è svel-to!
What a fi-gure!

Ah, che fia-to non ho più!
I shall soon be out of breath!

Ah!
Ah!
NANCY.

TRIST.

Che bel ti-po, che mo-del-lo! Se ancor du-ra, ca-sco giù!
Come, more vi-gour, come, more vi-gour! This I'm sure will be my death.

Molto animato.
cres.

Ah! ah!
Ah! ah!

NANCY.

Che bel ti-po, che mo-del-lo! Ah!
Show more vi-gour, show more vi-gour! Ah!

Ah! che fia-to non ho più!
Ah! I'm near-ly out of breath!

Molto animato.
cres.

Ah! che pro - di - gio, che svel - tez - za, bra - vo,
 Ah! Danc'd su - perb - ly, danc'd su - perb - ly, you're too

Ah! Ah! che gra - zia, che bel tor - so, non son
 Ah! Danc'd su - perb - ly, danc'd su - perb - ly, you're too

f
 Che tor - men - to, che stan - chez - za, ba - sta,
 I am now quite out of breath, And this I

bra - vo, qual vi - gor!
 grace - ful with - out plan. Ah! che pro -
 Ah! Danc'd su -

sa - zia d'ammi - rar! Ah! Ah! Ah! che
 grace - ful with - out p'an. Ah! Danc'd su -

basta ho male al cor!
 fear will be my death. Che tor -
 I am

Presto.

- di - gio, che svel - tez - za, bra - vo, bra - vo, qual vi - gor! bra - vo in ver, bra - vo, ah!
 perb - ly, danc'd su - perb - ly, You're too grace - ful with - out plan. You de - serve, you de - serve a

gra - zia, che bel tor - so, non son sa - zia d'am - mi - rar, bravo in ver, bravo in ver, ah!
 perb - ly, danc'd su - perb - ly, You're too grace - ful with - out plan You de - serve, you de - serve a

- men - to, che stan - chez - za, ba - sta, basta, ho male al cor! ah! dav - ver, ah dav - ver, ho
 now quite out of breath, And this I fear will be my death. I de - clare, I de - clare I'm

Presto.

qual vi - gor, bravo in ver, bravo in ver, ah! qual vi - gor, ah! qual vi - gor, no,
 vic - tor's wreath, You de - serve, you de - serve a vic - tor's wreath, a vic - tor's wreath, a

qual vi - gor, bravo in ver, bravo in ver, ah! qual vi - gor, ah! qual vi - gor, no,
 vic - tor's wreath, You de - serve, you de - serve a vic - tor's wreath, a vic - tor's wreath, a

male al cor, ah! dav-ver, ah! dav-ver, ho male al cor, ah! . . . ho
 out of breath, I de - clare, I de - clare I'm out of breath, yes! . . . I'm

non son sa - zia d'am - mi - rar, ah! no
 vic - tor's wreath, a vic - tor's wreath, a wreath!

non son sa - zia d'am - mi - rar, ah! no.
 vic - tor's wreath, a vic - tor's wreath, a wreath!

male al cor, ah! . . . ah! no!
 out of breath, out of breath!

ff

Allegro non troppo.

PIANO.

Soprani.

Tenori.

ff

CORO DI FATTORI
E
FATTORESSE.

Bassi.

ff

Ac - cor - re - te, gio - vi - net - te, a che più tar - dar? qui ve -

This way come, my gen - tle las - - ses With cheer - ful looks; "Hand - some

Ac - cor - re - te, gio - vi - net - te, a che più tar - dar? qui ve -

This way come, my gen - tle las - - es With cheer - ful looks; "Hand - some

Ac - cor - re - te, gio - vi - net - te, a che più tar - dar?

This way come, my gen - tle las - - ses With cheer - ful looks;

- ni - te in - genue e schiette, vi fa - te a - spet - tar! Ac - cor - re - te, gio - vi - net - te, a che più tar - dar?

deed fair face sur - pas - ses," Best suits our books, This way come, my gen - tle las - - ses With cheer - ful looks;

- ni - te in - genue e schiette, vi fa - te a - spet - tar! Ac - cor - re - te, gio - vi - net - te, a che più tar - dar?

deed fair face sur - pas - ses," Best suits our books, This way come, my gen - tle las - - ses With cheer - ful looks;

quì ve - ni - te in - genue e schiette, vi fa - te aspettar! Il più va - go cor - sa - let - to ed un na - stro
"Hand - some deed fair face sur - pas - ses," Best suits our books. Neat - ness is the best of gra - ces, Neat - ly dress'd come

quì ve - ni - te in - genue e schiette, vi fa - te aspettar! Il più va - go cor - sa - let - to ed un na - stro
"Hand - some deed fair face sur - pas - ses," Best suits our books. Neat - ness is the best of gra - ces, Neat - ly dress'd come

quì ve - ni - te in - genue e schiette, vi fa - te aspettar! Il più va - go cor - sa - let - to ed un na - stro
"Hand - some deed fair face sur - pas - ses," Best suits our books. Neat - ness is the best of gra - ces, Neat - ly dress'd come

por - po - rin dee fregiare il vostro pet - to, intrecciar - si al vostro crin! Il più va - go cor - sa - let - to
ev' - ry one; In a row all take your pla - ces, Soon the fair will have be - gun. Neatness is the best of gra - ces;

por - po - rin dee fregiare il vostro pet - to, intrecciar - si al vostro crin! Il più va - go cor - sa - let - to
ev' - ry one; In a row all take your pla - ces, Soon the fair will have be - gun. Neatness is the best of gra - ces;

por - po - rin dee fregiare il vostro pet - to, intrecciar - si al vostro crin! Il più va - go cor - sa - let - to
ev' - ry one; In a row all take your pla - ces, Soon the fair will have be - gun. Neatness is the best of gra - ces;

ed un nastro por - po - rin, dee fregiare il vostro pet - to, in - trecciarsi al vostro crin! Sù, se sa -
Neat - ly dress'd come ev' - ry one, In a row all take your pla - ces, Soon the fair will have be - gun. Done! If the

ed un nastro por - po - rin, dee fregiare il vostro pet - to, in - trecciarsi al vostro crin! Sù, se sa -
Neat - ly dress'd come ev' - ry one, In a row all take your pla - ces, Soon the fair will have be - gun. Done! If the

ed un nastro por - po - rin, dee fregiare il vostro pet - to, in - trecciarsi al vostro crin! Sù, se sa -
Neat - ly dress'd come ev' - ry one, In a row all take your pla - ces, Soon the fair will have be - gun. Done! If the

f p

re - te oneste e buo-ne, se il la - vo-ro fa - te, sù tro - ve - rete un buon pa-dro - ne che vi
brunt of en - vious glanc-ing Fear-less you have stood, then done! From your mas - ter now ad - vanc - ing You will

re - te oneste e buo-ne, se il la - vo-ro fa - te, sù tro - ve - rete un buon pa-dro - ne che vi
brunt of en - vious glanc-ing Fear-less you have stood, then done! From your mas - ter now ad - vanc - ing You will

re - te oneste e buo-ne, se il la - vo-ro fa - te, sù tro - ve - rete un buon pa-dro - ne che vi
brunt of en - vious glanc-ing Fear-less you have stood, then done! From your mas - ter now ad - vanc - ing You will

f p

vuol pa-ga-re! Sù, se sa - re - te oneste e buo-ne, un pa-dro-ne tro-ve-re-te, che per voi ri -
meet with treatment good. If the brunt of en - vious glanc-ing Fear-less you have stood, - From your mas - ter you'll meet

vuol pa-ga-re! Sù, se sa - re - te oneste e buo-ne, un pa-dro-ne tro-ve-re-te, che per voi ri -
meet with treatment good. If the brunt of en - vious glanc-ing Fear-less you have stood, - From your mas - ter you'll meet

vuol pa-ga-re! Sù, se sa - re - te oneste e buo-ne, un pa-dro-ne tro-ve-re-te, che per voi ri -
meet with treatment good. If the brunt of en - vious glanc-ing Fear-less you have stood, - From your mas - ter you'll meet

f

guar - di a-vrà!
treat - ment good.

guar - di a-vrà! Ve-lo-ci ac - cor - re-te, gio vi - net-te, a che più tar-dar, Qui ve -
treat - ment good. Come hither, Come ye all my gen - tle las - ses With cheer - ful looks; "Hand - some

guar - di a-vrà! Ve-lo-ci ac - cor - re-te, gio vi - net-te, a che più tar-dar, Qui ve -
treat - ment good. Come hith - er, Come ye all my gen - tle las - ses With cheer - ful looks; "Hand - some

Ac - cor - re - te gio - vi - net - te, a che più tar - dar?
Come ye all my gen - tle las - ses, with cheer - ful looks;

- ni - te in - genue e schiette, vi fa - te a - spet - tar! Ac - cor - re - te gio - vi - net - te, a che più tar - dar?
deed fair face sur - pas - ses, "Best suits our books. Come ye all my gen - tle las - ses, with cheer - ful looks;

- ni - te in - genue e schiette, vi fa - te a - spet - tar! Ac - cor - re - te gio - vi - net - te, a che più tar - dar?
deed fair face sur - pas - ses, "Best suits our books. Come ye all my gen - tle las - ses, with cheer - ful looks

Qui ve - ni - te in - genue e schiette, vi fa - te a - spet - tar! *f* Andiam!
"Hand - some deed fair face sur - pas - ses, "Best suits our books. Come all!

Qui ve - ni - te in - genue e schiette, vi fa - te a - spet - tar! *ff* Sen - za va - li - de ser - vet - te non pos - sia - mo
"Hand - some deed fair face sur - pas - ses, "Best suits our books. Neat - ness is the best of gra - ces, Neat - ly drest come

Qui ve - ni - te in - genue e schiette, vi fa - te a - spet - tar! *ff* Sen - za va - li - de ser - vet - te non pos - sia - mo
"Hand - some deed fair face sur - pas - ses, "Best suits our books. Neat - ness is the best of gra - ces, Neat - ly drest come

an - diam! *ff* an - diam! an - diam! Ac - cor - re - te, gio - vi - net -
Come all! Come all! Come all! If the brunt of en - vious glance

noi re - star; sen - za va - li - de ser - vet - te non pos - sia - mo noi re - star! Ac - cor - re - te, gio - vi - net -
ev - ry one; In a row all take their pla - ces, Soon the fair will have be - gun. If the brunt of en - vious glance

noi re - star; sen - za va - li - de ser - vet - te non pos - sia - mo noi re - star! Ac - cor - re - te, gio - vi - net -
ev - ry one; In a row all take their pla - ces, Soon the fair will have be - gun. If the brunt of en - vious glance

te, per-chè più tar-dar? Da gran tempo v'a-spet-tiam, perchè tar-dar, per-chè . . . tar-dar?
ing Fear-less you have stood, From your mas-ter now advancing, You'll meet with treatment good, . . . yes, good,

te, per-chè più tar-dar? Da gran tempo v'a-spet-tiam, perchè tar-dar, per-chè tar-dar,
ing Fear-less you have stood, From your mas-ter now advancing, You'll meet with good, yes, good, yes,

te, per-chè più tar-dar? Da gran tempo v'a-spet-tiam, perchè tar-dar, per-chè tar-dar,
ing Fear-less you have stood, From your mas-ter now advancing, You'll meet with good, yes, good, yes,

. . . si da gran tempo v'aspet-tiam! Restiam qui sul lor pas-sag -
You'll all sure meet with treatment good. Stand we on the road to hail

- dar? si, da gran tempo v'aspet-tiam! Ec-co, giun-gono al vil-laggio, restiam qui sul lor pas-sag -
good, you'll all sure meet with treatment good. There they come, now let us greet them, Stand we on the road to hail

- dar? si, da gran tempo v'aspet-tiam! Ec-co, giun-gono al vil-laggio, restiam qui sul lor pas-sag -
good, you'll all sure meet with treatment good. Here they come, now let us greet them, Stand we on the road to hail

gio!
them.

gio!
them.

gio!
them.

Allegretto.

Allegretto.

p

Soprani.

Coro delle
SERVE.

Quì ve - niam lie - te in cor, non chie - diam che la - vor, gua - da -
Hith - er now ga - ther all, And ere long we shall know What lot

Contralti.

Quì ve - niam lie - te in cor, non chie - diam che la - vor gua - da -
Hith - er now ga - ther all, And ere long we shall know What lot

- gnar noi vo - gliam, co - me far ser - ve siam! Quì ve - niam lie - te in cor, non chiediam che la -
each shall be - fal, Whither doom'd each to go. Hith - er now ga - ther all, And ere long we shall

- gnar noi vo - gliam, co - me far ser - ve siam! Quì ve - niam lie - te in cor, non chiediam che la -
each shall be - fal, Whither doom'd each to go. Hith - er now ga - ther all, And ere long we shall

- vor, gua - da - gnar noi vo - gliam, co - me far ser - ve siam! Quì ve - niam lie - te in cor, ser - ve
know What lot each shall be - fal, Whither doom'd each to go. What a - vails idle sor - row, Chase it

- vor, gua - da - gnar noi vo - gliam, co - me far ser - ve siam! Quì ve - niam lie - te in cor, ser - ve
know What lot each shall be - fal, Whither doom'd each to go. What a - vails idle sor - row, Chase it

CORO dei FATTORI

E FATTORESSE.

siam in cerca an-diam d'un padron che sia buon, se cer-chia-mo lo troviam! Tutte qui non tar-
quick-ly from your hearts; From glad song joy we'll borrow, Joy to life a zest im-parts! Gen-tle lasses, hith-er

siam in cerca an-diam d'un padron che sia buon, se cer-chia-mo lo troviam! Tutte qui non tar-
quick-ly from your hearts From glad song joy we'll borrow, Joy to life a zest im-parts! Gen-tle lasses, hith-er

Tutte qui non tar-
Gen-tle lasses hith-er.

CORO dei FATTORI

E FATTORESSE.

CORO delle SERVE.

- dar, da gran tempo v'aspettiam! Dal mattin noi corria-mo, stanche già ci af-frettiam! Tutte
come, Now be-fore our eyes ap-pear. 'Tis not here, no, not here, be-fore your eyes we ap-pear. Neatness

- dar, da gran tempo v'aspettiam! Dal mattin noi cor-ria-mo, stanche già ci af-frettiam! Tutte
come, Now be-fore our eyes ap-pear. 'Tis not here, no, not here, be-fore your eyes we ap-pear. Neatness

- dar, da gran tempo v'aspettiam!
come, Now be-fore our eyes ap-pear. Tutte
Neatness

CORO delle SERVE.

qui non tar-dar, da gran tem-po v'aspettiam! Dal mattin noi corria-mo, stanche già ci af-fret-
best is of graces, Come then, drest in your best looks. 'Tis not here, no, not here that we can show our best

qui non tar-dar, da gran tem-po v'aspettiam! Dal mattin noi corria-mo, stanche già ci af-fret-
best is of graces, Come, then, drest in your best looks. 'Tis not here, no, not here that we can show our best

qui non tar-dar, da gran tem-po v'aspettiam!
best is of graces, Come, then, drest in your best looks.

tiam! *books!* Qui ve-niam, lie-te in cor, non chiediam che la - vor, gua-da-gnar noi vo -
Hi - ther now gather all, And ere long we shall know What lot each shall be

tiam! *books!* Qui ve-niam, lie-te in cor, non chiediam che la - vor, gua-da-gnar noi vo -
Hi - ther now gather all, And ere long we shall know What lot each shall be

FATTORI E FATTORESSE.

Tut - te qui! *Hi - ther all!* Non Come

Tut - te qui! *Hi - ther all!* Non Come

Tut te qui! *Hi - ther all!* Non Come

gliam, co-me far serve siam! Qui ve-niam lie - te in cor, non chiediam che la - vor gua-da -
ful, Whither doom'd each to go. Hi-ther now ga - ther all, And ere long we shall know What lot

gliam, co-me far serve siam! Qui ve-niam lie - te in cor, non chiediam che la - vor gua-da -
fai Whither doom'd each to go. Hi-ther now ga - ther all, And ere long we shall know What lot

più tar - - dar! *all! come all!*

più tar - - dar! *all! come all!*

più tar - - dar! *all! come all!*

Più animato

gnar noi vo-gliam, co-me far ser-ve siam! Si, dal mat-tin noi già cor-riam,
 each shall be - fal, Whither doom'd each to go. We'll know what lot shall each be - fal,

gnar noi vo-gliam, co-me far ser-ve siam! Si, dal mat tin noi già cor-riam,
 each shall be - fal, Whi.her doom'd each to go. We'll know what lot shall each be - fal,

Non più tar - - dar! Si, tut-te qui non più tar - dar!
 Come all! come all! We'll know what lot shall each be - fal,

Non più tar - - dar! Si, tut-te qui . . . non più tar - dar!
 Come all! come all! We'll know what lot shall each be - fal,

Non più tar - - dar! Si, tut-te qui . . . non più tar -
 Come all! come all! We'll know what lot shall each be -

Più animato.

e stanche già, e stanche già noi ci af-fret-tiam!
 shall each be - fal, And whither each is doom'd to go.

e stanche già, e stanche già noi ci af-fret-tiam!
 shall each be - fal, And whither each is doom'd to go.

si, tut-te qui, che da gran tem-po v'a-spet-tiam!
 shall each be - fal, And whither each is doom'd to go.

si, tut-te qui, che da gran tem-po v'a-spet-tiam!
 shall each be - fal, And whither each is doom'd to go.

- dar, si, tut-te qui, che da gran tem-po v'a-spet-tiam!
 - fal, and whither each, And whither each is doom'd to go.

Sva.

cres.

Allegro.

Da - gli sten - ti del cam - min quì po - tre - mo noi ri - po - sar - ci un tan - tin in mez - zo, in
Now with - in this peace - ful vil - lage, A - way from foes, Where no cour - tiers thieve and pil - lage, We'll

Da - gli sten - ti del cam - min quì po - tre - mo noi ri - po - sar - ci un tan - tin in mez - zo, in
Now with - in this peace - ful vil - lage, A - way from foes, Where no cour - tiers thieve and pil - lage, We'll

Da - gli sten - ti del cam - min quì po - tre - te voi ri - po - sar - vi un tan - tin in mez - zo, in
Now with - in this peace - ful vil - lage, A - way from foes, Where no cour - tiers thieve and pil - lage, We'll

Da - gli sten - ti del cam - min quì po - tre - te voi ri - po - sar - vi un tan - tin in mez - zo, in
Now with - in this peace - ful vil - lage, A - way from foes, Where no cour - tiers thieve and pil - lage, We'll

Dal - gli sten - ti del cam - min quì po - tre - te voi ri - po - sar - vi un tan - tin in mez - zo, in
Now with - in this peace - ful vil - lage, A - way from foes, Where no cour - tiers thieve and pil - lage, We'll

ff Allegro.

mez - zo a voi! Da - gli sten - ti del cam - min quì po - tre - mo noi ri - po - sar - ci un tan -
seek re - pose. Now with - in this peace - ful vil - lage, A - way from foes, Where no cour - tiers thieve and

mez - zo a voi! Da - gli sten - ti del cam - min quì po - tre - mo noi ri - po - sar - ci un tan -
seek re - pose. Now with - in this peace - ful vil - lage, A - way from foes, Where no cour - tiers thieve and

mez - zo a noi! Da - gli sten - ti del cam - min quì po - tre - te voi ri - po - sar - vi un tan -
seek re - pose. Now with - in this peace - ful vil - lage, A - way from foes, Where no cour - tiers thieve and

mez - zo a noi! Da - gli sten - ti del cam - min quì po - tre - te voi ri - po - sar - vi un tan -
seek re - pose. Now with - in this peace - ful vil - lage, A - way from foes, Where no cour - tiers thieve and

mez - zo a noi! Da - gli sten - ti del cam - min quì po - tre - te voi ri - po - sar - vi un tan -
seek re - pose. Now with - in this peace - ful vil - lage, A - way fro foes, Where no cour - tiers thieve and

- tin in mezzo, in mezzo a voi, si, ri - po - sar - ci qui un tan - tin con voi! .
pil - lage, There we'll seek re - pose, yes, there we'll seek re - pose, we'll seek re - pose.

- tin in mezzo, in mezzo a voi, si, ri - po - sar - ci qui un tan - tin con voi! .
pil - lage, There we'll seek re - pose, yes, there we'll seek re - pose, we'll seek re - pose.

- tin in mezzo, in mezzo a noi, si, ri - po - sar - vi qui un tan - tin con noi! .
pil - lage, There we'll seek re - pose, yes, there we'll seek re - pose, we'll seek re - pose.

- tin in mezzo, in mezzo a noi, si, ri - po - sar - vi qui un tan - tin con noi! .
pil - lage, There we'll seek re - pose, yes, there we'll seek re - pose, we'll seek re - pose.

- tin in mezzo, in mezzo a noi, si, ri - po - sar - vi qui un tan - tin con noi! . .
pil - lage, There we'll seek re - pose, yes, there we'll seek re - pose, we'll seek re - pose.

VOICE. *Allegretto.* PLUNKET.

Quan-te vo-ci, quan-te gri-da!
Gra-cious hea-vens, what a bus-tle!

PIANO. *Allegretto.*

f *p* *f*

Che ter-ri-bi-le fra-stuon!
All to-ge-ther want to speak;

Qui le ser-ve il lu-cro
Round each mas-ter how they

p *f* *p*

gui-da,
tus s'e,

Tut-te cer-cano un pa-dron,
In a con-cert shout and shriek!

Tu fra-tel-lo, al-men lo
You will doubt-less, my dear-est

f *p*

LIONEL.

E per-chè?
Pray, what for?

spe-ro, Latua scel-ta hai fat-ta già,
bro-ther, On a choice at once de-cide.

Per-chè? dav-
What for? Why,

- ve-ro, Strana inchiesta tu mi fa-i; Nel mo-rir la ma-dre, il sa-i, Disse: or
 bro-ther Of your house to take the bo-ther, As you know, our dear o'd mo-ther Wish'd you

LIONEL.
 chi ti gui-de - rà? Si a dal cie - lo be - ne -
 might be - fore she died. May we, while both live, ne'er for -

PLUNKET.
 - det - ta! Fù pa-zien - te, fù a-mo - ro - so, Pe' suoi fi - gli sen - za po - sa Fù ve -
 - get her! Of her sex a pattern bright, None her child - ren e'er lov'd bet - ter, Hard - er

- du - ta la - vo - rar! Le ca - rez - ze, i ba - ci suo-i, Tut - ti fu - ro - no per te, Sgarbie
 toil'd both day and night; Her af - fec - tion ne - ver fail'd you, And your zeal de - serv'd the boon, Naught had

LIONEL. PLUNKET.
 busse e - ra - no po - i Ri - ser - ba - ti so - lo a me! Buon fra - tel - lo! Va, fa
 I of what a - vai'd you, I was but a worth - less loon. Dear - est bro - ther! Ne'er be

co - re, Non sei so - lo, te - co io sto, Per me sa - cro è il tuo do - lo - re; Scudo e
 fright - en'd, Tho' a - lone, a - las, you stand, Your lot's hard - ship shall be light-en'd While to

gui-da a te sa - rò, Scu - do e gui-da a te sa - rò!
 help you I've a hand, While to help you I've a hand.

Larghetto.

LIONEL.

So - lo, pro - fu - go, re - iet - to, Di mia vi - ta
 O'er my head from boy - hood ten - der You have spread a

sul mat - tin, Sot - to il vo - stro a - mi - co tet - to Ac - co - glieste un pel - le -
 shel - t'ring care, Hap - py all my days to ren - der, You con - sent your all to

grin: E - ra l'uom che a me fu pa - dre E - gli a voi mi
 share; Home than your's we had no o - ther, When our fa - ther

con - fi - dò; Poi la vo - ce di mia ma - dre,
 came one day, Weep - ing still our dear - est mo - ther,

Su nel ciel lo ri - chia - mò, Su nel ciel lo ri - chia -
 In your arms he pass'd a - way, In your arms he pass'd a -
ad lib.
colla voce.

mò!
 way.
a tempo.
f *p*

PLUNKET.
 Noi giammai sa - per potem-mo Chi foss' ei, don -
 Nor his rank nor name he told us, But the se - cret
8va
f *p*

- de ve-nia; Questa gemma sol vedem-mo A te dar mentre moria; Ei ci dis-se: se pe -
 still un-trac'd, Yet this gold ring may un-fold us Which we on your fin-ger plac'd. As he did so, sad-ly

- ri - glio Il mio fi - glio incon-tre - rà, Ch'ei la mostri al - la re - gi - na,
 say - ing, "Hap - ly this may change your fate, Shown the Queen, her fa - vour pray - ing,

Nè a lui va - na tor - ne - rà, Nè a . . . lui va - na tor - ne - rà!
 Keep it till your dan - ger's great, Some . . . day it may change your fate."

LIONEL.
 Fra - tel mio, me non se - du - ce Del - le cor - ti lo splen -
 Since a - midst calm rus - tic plea - sures, Light of life, we've found the

- dor, . . Non son va - go d'al - tra lu - ce Che del rag - gio dell' a - mor!
 road, . . Lad - en with af - fec - tion's trea - sures, Still we'll keep the self same road;

Pa - ce a - mi - ca qui go - dia - mo, Re - gna qui la li - ber -
Né'er to seek new bliss - ses, rang - ing, Seek we né'er wealth's glit - t'ring

Pa - ce a - mi - ca qui go - dia - mo, Re - gna qui la li - ber -
Né'er to seek new bliss - ses, rang - ing, Seek we né'er wealth's glit - t'ring

- tà; Le do - vi - zie non cer - chia - mo, Un te -
toy; Vain for so - lid good ex - chang - ing, Be con -

- tà; Le do - vi - zie non cer - chia - mo, Un te -
toy; Vain for so - lid good ex - chang - ing, Be con -

so - ro è l'a - mi - stà, Un te - so - ro è l'a - mi - stà!
tent our on - ly joy, Be con - tent our on - ly joy!

so - ro è l'a - mi - stà, Un te - so - ro è l'a - mi - stà!
tent our on - ly joy, Be con - tent our on - ly joy!

FINALE.

No. 6.

CORO E SCENA.

Allegro.

PIANO. *f*

CORO delle SERVĒ.

Soprani 1mi e 2di.

f

Suo-na-ta è l'o-ra, è mez-zo - di, ed il mer-ca - to s'a-pre già, noi tut-ti pron-ti sia-mo
 The glad bells peal-ing thro' the air, Pro-claim midst joy the op'n-ing fair, Soon old and young will all be

Contralti.

f

Suo-na-ta è l'o-ra è mez-zo - di, ed il mer-ca - to s'a-pre già, noi tut-ti pron-ti sia-mo
 The glad bells peal-ing thro' the air, Pro-claim midst joy the op'n-ing fair, Soon old and young will all be

CORO dei FATTORI E FATTORESSK.

Soprani e Tenori.

f

Suo-na-ta è l'o-ra, è mez-zo - di, ed il mer-ca - to s'a-pre già, noi tut-ti pron-ti sia-mo
 The glad bells peal-ing thro' the air, Pro-claim midst joy the op'n-ing fair, Soon old and young will all be

Bassi. f

f

Suo-na-ta è l'o-ra, è mez-zo - di, ed il mer-ca - to s'a-pre già, noi tut-ti pron-ti sia-mo
 The glad bells peal-ing thro' the air, Pro-claim midst joy the op'n-ing fair, Soon old and young will all be

f

Lo SCERIFFO.

qui, fa-rem af - far, an-diam! Nes -
there, The judge comes now, his chair! Make

qui, fa-rem af - far, an-diam!
there, The judge comes now, his chair!

qui, fa-rem af - - far, an-diam!
there, The judge comes now, his chair!

qui, fa-rem af - far, an-diam!
there, The judge comes now, his chair!

p

CORO.

sun s'o - da più fia - tar, or la leg-ge dee par-lar! Stiam la legge ad a-scol-tar!
room for the ma - gis - trates, On their path each humbly waits. Make room for the ma - gis-trates.

Stiam la legge ad a-scol-tar!
Make room for the ma - gis-trates.

Stiam la legge ad a-scol-tar!
Make room for the ma - gis - trates.

Stiam la legge ad a-scol-tar!
Make room for the ma - gis-trates.

Stiam la legge ad a-scol-tar!
Make room for the ma - gis-trates.

f

LO SCERIFFO.

CORO.

Nes - sun s'o - da più fia - tar, or la leg - ge dee par - lar! Stiam la legge ad a - scol - tar!
Si - lence while the law's de - clar'd; Let no noi - sy voices be heard. Lis - ten, lis - ten, not a word!

Stiam le legge ad a - scol - tar!
Lis - ten, lis - ten, not a word!

Stiam le legge ad a - scol - tar!
Lis - ten, lis - ten, not a word!

Stiam le legge ad a - scol - tar!
Lis - ten, lis - ten, not a word!

Stiam le legge ad a - scol - tar!
Lis - ten, lis - ten, not a word!

LO SCERIFFO.

Noi Re - gi - na d'In - ghil - ter - ra— V'in - chi - na - te co - me me, che m'in -
We, Queen o'er this king - dom so fair— Bon - nets off, and mine like - wise, I ne'er

- chi - no fi - no a ter - ra— co - man - dia - mo e vo - gliam, che un con - trat - to, che al mer -
ce - re - mo - ny spare— We here - by do re - cog - nize Ev' - ry con - tract good and

ca - to si fa - rà di Ri - chemond, s'ab - bia co - me sti - pu - la - to, e di
sound Made in Rich-mond's mar - ket bound; Ev' - ry lass who here is hir - ed, Dat - ing

pu - bli - ca ra - gion; chia ser - vi - re qui sie - spo - ne,
from this ve - ry day Un - til one whole year's ex - pir - ed,

quan - do l'ar - ra ri - ce - vè, per lo me - no il suo pa - dro - ne
Must with her new mas - ter stay If he car - nest no - ney pay;

CORO di SERVE.

tut - to un an - no ser - vir dee; e co - sì? Nes - su - no s'op - po - ne!
The en - gage - ment then is year - ly. Have you heard? Yes, yes, sir, quite clear - ly.

Nes - su - no s'op - po - ne!
Yes, yes, sir, quite clear - ly.

Nes - su - no s'op - po - ne!
Yes, yes, sir, quite clear - ly.

LO SCERIFFO.

Ben! Or la - scia - te - vi ve - der!
Now, now your - selves you all may show!

Allegretto.

Tu, Mol - ly, che
Tell us now, what

Allegretto.

1ma. SERVA.

puoi sa - per? Io cu - ci - no, fo ri - ca - mo, ri - po - sa - re mai non bramo, spacco
do you know? I can darn, sir; I can sew, sir; I can milk, and I can mow, sir; I can

LO SCERIFFO.

le - gna in - for - no, e va - do, vengo, in o - zio, mai non sto! Quat - tro li - re, chi la vuo - le?
bake, tend sheep in pens, And look well af - ter cocks and hens. All . . . for just four pounds a year, sir?

UN FATTORE.

LO SCERIFFO.

2da. SERVA.

Quà son io, non più pa - ro - le! Tu Pol - ly, che sai tu far? Fo le
Well, at that she can't be dear, sir. Now, my lass, what can you do? I can

tor-te, il vin mo-sto, fo le creme, il bove ar-ro-sto per cu - cire e per la - va - re me nes-
 mend, sir, sew a but-ton, On old socks new feet can put on, I can roast, and boil, and stew, Can chees-es

Lo SCRIFFO. Una FATTORESSA.
 su-na può egua-gliar! Cin - que li - re, chi la pren - de? Io, se alcun non la pre-
 make, and at - so brew. Five pounds a year, 'tis for a song now Here's my hand - done! come a

Lo SCRIFFO. 3za SERVA.
 ten - de! Bet - ly vie - ni, spet - ta a te! Cu-ro i pol-li, fo il bu-
 - long now! Now, 'tis your turn next to speak. I can clean, Sir, I can

- ca-to, tesso, fi lo, innaffo il prato, fo il pud - ding, il burro, il, tè, son sempre pronta, sempre in
 scrub, Sir, I'm a good one at the tub, Sir, In fact at all sorts of work My hand I turn, and ne - ver

Lo SCRIFFO.
 piè! Kit - ty Bell, e Lid - dy Well, e Nel - ly Box, e Sal - ly
 shirk. Kit - ty Bell, and Pol - ly Snel, and Nel - ly Box and Sal - ly

Coro delle S.F.I.V.E.

Soprani 1mi.

Fox!
Coz!

I bam - bi - ni, cullo ed a - mo co - me fos - ser fi - gli mie - i, i bam - bi - ni cullo ed
Children how to nurse I know, Sir, Bless 'em, I do love 'em so, Sir, Children how to nurse I

Soprani 2di.

Buona a tut - to, buona a tut - to quì mi chiamo,
I of ev' - ry sort of poul - try know the ways, Sir,

buona a
I of

Contralti.

Buona a tut - to quì mi chiamo,
I'm ac - custom'd pigs to keep,

a - mo co - me fos - ser fi - gli mie - i, e non de - ve che par - la - re chi vuol far - mi la - vo -
know, Sir, Bless 'em I do love 'em so, Sir, And I serv'd a long - ish whiles, Sir, Yon - der there with far - mer

tut - to, buona a tut - to quì mi chiamo;
ev' - ry sort of poul - try know the ways, Sir,

non so co - sa non fa - rei e non
And can take the coes to graze; I of

buona a tut - to quì mi chiamo;
Al - so hor - ses, cows, and sheep,

non so co - sa non fa -
Pork and beef in brine I

- rar,
Giles,

E non de - ve che par - lar chi vuol far - mi la - vo -
Like - wise with the Par - son, too, I did all there was to

de - ve, e non de - ve che par - lar, e non de - ve che par - lar chi vuol far - mi la - vo -
ev' - ry sort of poul - try know the ways, Sir! And can take the coes to graze; I of poul - try know the

- re - i e non de - ve che par - lar, e non de - ve che par - lar chi vuol far - mi la - vo -
steep, Pot and make pre - serves quite cheap, And be - sides all that can reap, Pot and do pre - serv - ting

LO SCERIFFO.

Ah! che gri - dio, che scampa - nar, ah! che tem - pe - sta che vo -
Stay, that's e - nough, what an up - roar, You'll make me deaf, pray, shout no

- rar, e non de - ve che par - lar, chi vuol far - mi la - vo -
do, I did all there was to do; I did all there was to

- rar, e non de - ve che par - lar, chi vuol far - mi la - vo -
ways, And can take the cows to graze, And can take the cows to

- rar, e non de - ve che par - lar, chi vuol far - mi la - vo -
cheap, And be - sides all that can reap; And be - sides all that can

cres

- ciar, Ah! che tem - pe - sta, che vo - ciar!
more, You'll make me deaf, pray shout no more!

- rar!
*do. I bam - bi - ni cul - lo ed a - mo, co - me fos - ser fi - gli
 Child - ren how to nurse I know, Sir, Bless 'em, I do love 'em*

- rar!
*graze. I bam - bi - ni cul - lo ed a - mo, co - me fos - ser fi - gli
 I of poul - try know the ways, Sir, And can take the cows to*

- rar!
*reap. I bam - bi - ni cul - lo ed a - mo, co - me fos - ser fi - gli
 I'm ac - cus - tom'd pigs to keep, Sir, At - so hor - ses, cows and*

f

mie-i, buona a tut-to qui mi chia-mo, non so co-sa non fa-re-i e non de-ve che par-
 so, Sir; Chil-dren how to nurse I know, Sir, Bless 'em, I do love 'em so, Sir, Sure, I staid a long-ish
 mie-i, buona a tut-to qui mi chia-mo, non so co-sa non fa-re-i e non de-ve che par-
 graze, Sir, I of poul-try know the ways, Sir, And can take the cows to graze, Sir, I of poul-try know the
 mie-i, buona a tut-to qui mi chia-mo, non so co-sa non fa-re-i e non de-ve che par-
 sheep, Sir. Pork and beef in brine I steep, Sir; Pot and make preserves quite cheap, Sir; And be- sides all that can
CORO dei FATTORI e FATTORESSE.
 Noi ve-dre-mo, Noi ve-dre-mo co-sa san-no fa-re, se son buo-ne, one-ste
 Soon we know shall How at moving, How at sow-ing, How at sweep-ing, How at reap-ing,
 Noi ve-dre-mo, co-sa fan-no, co-me san-no cu-ci-na-re, se son buo-ne, one-ste
 Soon we know shall, How at mov-ing, How at sow-ing, How at sweep-ing, How at reap-ing, How at
 Noi ve-dre-mo, co-sa fan-no, co-me san-no cu-ci-na-re, se son buo-ne, one-ste
 Soon we know shall, How at mov-ing, How at sow-ing, How at sweep-ing, How at reap-ing, How at
 - la-re chi vuol far-mi la vo-rar, buona a tut-to qui mi chia-mo, non so co-sa non fa-
 while, Sir, Von-der there with Farmer Giles, Likewise at the Parson's, too, Sir, I did all there was to
 - la-re chi vuol far-mi la-vo-rar, buona a tut-to qui mi chia-mo, non so co-sa non fa-
 ways, Sir, And can take the cows to graze. I of poul-try know the ways, Sir, I can take the cows to
 - la-re chi vuol far-mi la-vo-rar, buona a tut-to qui mi chia-mo, non so co-sa non fa-
 reap, Sir; And be-sides all that can reap. I'm ac-cus-tom'd pigs to keep, Sir; Al-so horses, cows, and
 ser-ve, le fa-re-mo tut-te gua-da-gnar; noi vedre-mo, noi vedre-mo, co-sa san-no
 work-ing ne-ver shirk-ing, You will apt-ly do; Soon we know shall How at mov-ing, How at sow-ing,
 ser-ve, le fa-re-mo gua-da-gnar; noi ve-dre-mo co-sa fan-no, co-me san-no cu-ci-
 work-ing Ne-ver shirk-ing, You will do. Soon we know shall How at mov-ing, How at sow-ing, How at
 ser-ve, le fa-re-mo gua-da-gnar; noi ve-dre-mo co-sa fan-no, co-me san-no cu-ci-
 work-ing Ne-ver shirk-ing, You will do. Soon we know shall How at mov-ing, How at sow-ing, How at

re-i, e non de-ve, che par-la-re, chi vuol far-mi la-vo-rar; buo-na a tut-to qui mi
do, Sir, Like-wise at the Par-son's too, Sir, I did all there was to do, Chil-dren how to nurse I

re-i, e non de-ve, che par-la-re, chi vuol far-mi la-vo-rar; buo-na a tut-to qui mi
graze, Sir, I of poul-try know the ways, Sir, and can take the cows to graze, I of poul-try know the

re-i, e non de-ve, che par-la-re, chi vuol far-mi la-vo-rar; buo-na a tut-to qui mi
sheep, Sir, Pot and make pre-serves quite cheap, Sir, And be-sides all that can reap, I'm ac-cus-tom'd pigs to

fa-re, se son buo-ne, one-ste ser-ve, le fa-re-mo tut-te gua-da-gnar; Si, si, noi ve-
How at sweep-ing, How at reap-ing, How at work-ing ne-ver shirk-ing; you will do. Soon we'll know now.

na-re, se son buo-ne, one-ste ser-ve, le fa-re-mo gua-da-gnar; Si, si, noi ve-
sweep-ing, How at reap-ing, How at work-ing ne-ver shirk-ing, you will do. Soon we know shall

na-re, se son buo-ne, one-ste ser-ve, le fa-re-mo gua-da-gnar; Noi ve-dre-mo, noi ve-
sweep-ing, How at reap-ing, How at work-ing ne-ver shirk-ing, you will do. Soon we know shall how at

chia-mo, non so co-sa non fa-re-i, buo-na a tut-to, buo-na a tut-to, qui mi chia-mo, non so
know, sir, Bless 'em, I do love 'em so, sir, Sure, I've served a long-ish whites, sir, I did all there was to

chia-mo, non so co-sa non fa-re-i, buo-na a tut-to, buo-na a tut-to, qui mi chia-mo, non so
ways, sir, And can take the cows to graze, sir, I of poul-try know the ways, sir, And can take the cows to

chia-mo, non so co-sa non fa-re-i, buo-na a tut-to, buo-na a tut-to, qui mi chia-mo, non so
keep Sir, At so hor-ses, cows, and sheep, Sir, Pot and make pre-serves quite cheap, Sir, And be-sides all that can

-dre-mo co-sa fan-no, co-me san-no cu-ci-na-re, se son buone, o-ne-ste ser-ve, le fa-
How at mow-ing, How at sow-ing, How at sweep-ing, How at reap-ing, How at work-ing, work-ing ne-ver

-dre-mo co-sa fan-no, co-me san-no cu-ci-na-re, se son buone, o-ne-ste ser-ve, le fa-
How at mow-ing, How at sow-ing, How at sweep-ing, How at reap-ing, How at work-ing, work-ing ne-ver

-dre-mo co-sa fan-no, co-me san-no cu-ci-na-re, se son buone, o-ne-ste ser-ve, le fa-
mow-ing, How at sow-ing, How at sweep-ing, How at reap-ing, How at work-ing, How at work-ing ne-ver

co-sa non fa - rei! Ho la ca - par-ra già!
do, there was to do. We too are rea - dy now.

co-sa non fa - rei! Ho la ca - par-ra già!
graze, sir, all can do. We too are rea - dy now.

co-sa non fa - rei! Ho la ca - par-ra già!
reap, sir, all can do. We too are rea - dy now.

re-mo guadagnar! Hai la ca-par-ra già!
shirk-ing, you will do. We then are rea - dy now!

re-mo guadagnar! La ca-par-ra hai già, Hai la ca-par-ra già!
shirking, you will do. Now we're rea - dy, then. Look now then for good men.

re - mo guadagnar! La ca - par - ra hai già, Hai la ca - par - ra già!
shirk - ing, you will do. Now we're rea - dy then. Look now then for good men.

Ho la ca - par - ra già! Buona a tut - to qui mi chiamo, non so co - sa non fa -
Such on - ly we at - low. I can mow then, I can sow then, I can sweep then, I can

Ho la ca - par - ra già! Buona a tut - to qui mi chiamo, non so co - sa non fa -
Such on - ly we at - low. I can mow then, I can sow then, I can sweep then, I can

Ho la ca - par - ra già! Buona a tut - to qui mi chiamo, non so co - sa non fa -
Such ou - ly we at - low. I can mow then, I can sow then, I can sweep then, I can

Hai la ca - par - ra già! Noi ve - dre-mo co - sa fan - no, co - me san - no cu - ci -
Look now then for good men. How at mow - ing, How at sow - ing, How at sweep - ing, How at

Noi ve-dre-mo co - sa fan - no, co - me san - no, san - no cu - ci -
How at mow - ing, How at sow - ing, How at sweep - ing, How at reap - ing,

Noi ve-dre-mo co - sa fan - no, co - me san - no, san - no cu - ci -
How at mow - ing, How at sow - ing, How at sweep - ing, How at reap - ing,

re - i e non de - ve che par - la - re, chi vuol far - mi la - vo - rar! Il con - trat - to va,
reap then, I can do all sorts of work, Can turn my hand and ne - ver shirk. That's a bar - gain clear,

re - i e non de - ve che par - la - re, chi vuol far - mi la - vo - rar! Il con - trat - to va,
reap then, I can do all sorts of work, Can turn my hand and ne - ver shirk. That's a bar - gain clear,

re - i e non de - ve che par - la - re, chi vuol far - mi la - vo - rar! Il con - trat - to va,
reap then, I of poul - try know the ways, And I can take the cows to graze, That's a bar - gain clear,

na - re, se son buone, o - ne - ste ser - ve, le fa - re - mo gua - da - gnar! Il con - trat - to va,
reap - ing, How at work - ing, how at work - ing ne - ver shirk - ing, you will do, Is't a bar - gain clear?

na - re, se son buone, o - ne - ste ser - ve, le fa - re - mo gua - da - gnar! Il con - trat - to va,
How at work - ing ne - ver shirk - ing, work - ing ne - ver shirk - ing, you will do, Is't a bar - gain clear?

na - re, se son buone, o - ne - ste ser - ve, le fa - re - mo gua - da - gnar! Il con - trat - to va,
How at work - ing ne - ver shirk - ing, work - ing ne - ver shirk - ing, you will do, Is't a bar - gain clear?

ho la ca - par - ra già, fat - to è il con - tratto e va, ho la ca - par - ra già, fat - to è il con -
Done! that's a bar - gain clear, Done! done for all the year, Done! done for all the year, Done! that's a

ho la ca - par - ra già, fat - to è il con - tratto e va, ho la ca - par - ra già, fat - to è il con -
Done! that's a bar - gain clear, Done! done for all the year, Done! done for all the year, Done! that's a

ho la ca - par - ra già, fat - to è il con - tratto e va, ho la ca - par - ra già, fat - to è il con -
Done! that's a bar - gain clear, Done! done for all the year, Done! done for all the year, Done! that's a

hai la ca - par - ra già, fat - to è il con - tratto e va, hai la ca - par - ra già, fat - to è il con -
Done! that's a bar - gain clear, Done! done for all the year, Done! done for all the year, Done! that's a

hai la ca - par - ra già, fat - to è il con - tratto e va, hai la ca - par - ra già, fat - to è il con -
Done! that's a bar - gain clear, Done! done for all the year, Done! done for all the year, Done! that's a

hai la ca - par - ra già, fat - to è il con - tratto e va, hai la ca - par - ra già, fat - to è il con -
Done! that's a bar - gain clear, Done! done for all the year, Done! done for all the year, Done! that's a

-tratto e va, ho la ca - par-ra già, fat-to e il con-tratto e va, ho la ca - par - ra
bargain clear, Done! that's a bargain clear, Done! done for all the year, Done! done for all the

-tratto e va, ho la ca - par-ra già, fat-to e il con-tratto e va, ho la ca - par - ra
bargain clear, Done! that's a bargain clear, Done! done for all the year, Done! done for all the

-tratto e va, ho la ca - par-ra già, fat-to e il con-tratto e va, ho la ca - par - ra
bargain clear, Done! that's a bargain clear, Done! done for all the year, Done! done for all the

-tratto e va, hai la ca - par-ra già, fat-to e il con-tratto e va, hai la ca - par - ra
bargain clear, Done! that's a bargain clear, Done! done for all the year, Done! done for all the

-tratto e va, hai la ca - par-ra già, fat-to e il con-tratto e va, hai la ca - par - ra
bargain clear, Done! that's a bargain clear, Done! done for all the year, Done! done for all the

-tratto e va, hai la ca - par-ra già, fat-to e il con-tratto e va, hai la ca - par - ra
bargain clear, Done! that's a bargain clear, Done! done for all the year, Done! done for all the

già! si, si, l'ho già! si, si, l'ho già, fatto è il con-tratto e va, si,
year, For all the year, for all the year, Yes, that's a bargain clear, a

già! si, si, l'ho già! si, si, l'ho già, fatto è il con-tratto e va, si,
year, For all the year, for all the year, Yes, that's a bargain clear, a

già! si, si, l'ho già! si, si, l'ho già, fatto è il con-tratto e va, si,
year, For all the year, for all the year, Yes, that's a bargain clear, a

già! la ca - par-ra hai già, la ca - par-ra hai già, fatto è il con-tratto e va, si,
year, That's a bar - gain clear, Done for all the year, Yes, that's a bargain clear, a

già! la ca - par-ra hai già, la ca - par-ra hai già, fatto è il con-tratto e va, si,
year, That's a bar - gain clear, Done for all the year, Yes, that's a bargain clear, a

già! la ca - par-ra hai già, la ca - par-ra hai già, fatto è il con-tratto e va, si,
year, That's a bar - gain clear, Done for all the year, Yes, that's a bargain clear, a

la ca - par-ra ho già, si, si, l'ho già!
 bar - gain clear, Now done for all the year.

la ca - par-ra ho già, si, si, l'ho già!
 bar - gain clear, Now done for all the year.

la ca - par-ra ho già, si, si, l'ho già!
 bar - gain clear, Now done for all the year.

la ca - par-ra hai già, si, si, l'hai già!
 bar - gain clear, Now done for all the year.

la ca - par-ra hai già, si, si, l'hai già!
 bar - gain clear, Now done for all the year.

la ca - par-ra hai già, si, si, l'hai già!
 bar - gain clear, Now done for all the year.

SCENA.

PIANO.

Andante.

Allegretto.

LADY.

NANCY.

Vieni, John! stanco non se - i! John, buon John, perchè te -
 Come, now! come! no hes - i - ta - tion! Come, Bob! come! Dis-pe! this

TRIST.

mer? John ev-via! partir vor-re-i, se si giun-ge ciò a sa - per!
 gloom! Bob, in-deed! Nice sit-u - a - tion! Sea!d and sign'd now is my doom.

LADY.
 Che de - li - zia, che con - ten - to, ben fa - cem - mo di ve - nir!
Ah! with plea - sure time be - guil - ing, For - tune ceas - es now to frown.

NANCY.
 Che de - li - zia, che con - ten - to, ben fa - cem - mo di ve - nir!
Ah! with plea - sure time be - guil - ing, For - tune ceas - es now to frown.

TRIST.
 Che ver - go - gna, che tor - men - to, per - chè vol - li ac - con - sen - tir!
While so hap - pi - ly they're smil - ing, I my trou - bles all must drown.

RECIT. PLUNKET. **LIONEL.**
 Ah! due gio - va - ni don - net - te! Hai ra - gion son bel - le in
Ah! what sweet - ly pret - ty crea - tures! What a fair and come - ly

RECIT

PLUNKET. **LIONEL.** **PLUNKET.**
 ver! Trop - po bel - le per ser - vet - te! Chi son mai? La - scia ve -
mien! Ne'er had ser - vants yet such fea - tures! Do we dream? Yes, yes, I

LADY.
 No, no, restiam!
And wherefore pray?

TRIST. **NANCY.** **TRIST.**
 - der! Quel villan par che ci osservi! andiam vi - a! No, no, restiam! Dai vil -
ween! How the vulgar crowd is staring! Let's a - void them. And wherefore pray? Of such

a tempo.

No, no, no, No, non lo vo-
Nay, nay, nay, home to wend our

NANCY.

No, no, no,
No, no, no,

lan Dio mi pre-servi, andiam!
boors I hate the learing, a-way!

an - - - diam!
be - - - gone!

f *p*

gliam, non v'accetto per pa-dro-ne!
way I have not the least in-ten-tion.

NANCY.
 Ma qual dritto e qual ra-gione voi vorreste eser-ci-
'Tis ab-surd the thing to mention, Mister Bob, against her

TRIST.

Vi dovrete ver-gognar!
Come, for this I m not in-clin'd.

LADY.
 Serva d'altri mi vo' far!
Elsewhere I a guide will find.

Sa-re - i troppo sventu - ra-ta se con voi do-ves-si
Ah! I should need commi-se - ra - tion could you force me to your

- tar?
mind.

Non sa-rà da voi for - za-ta se con voi non vuole an-
She against her in - cli - na - tion can't be forc'd with you to

LIONEL.

No, non sa-rà da voi for - za-ta se con voi non vuole an-
Ah! she against her in - cli - na - tion can't be forc'd with you to

PLUNKET.

No, non sarà da voi for-zata, non sa-rà da voi for - za-ta se con voi non vuole an-
Against her in - cli - nation she won't come, a-gainst her in - cli - na - tion can't be forc'd with you to

star!
home!

- dar!
come!

- dar!
come!

- dar! La la-scia-te, non si può; sù, ve-ni-te, si ve-drà, sù, ve-ni-te si ve-
come! Some there are who won't re-fuse you—See! these bet-ter far will use you! Come, who'll serve this no-ble

Allegro.

Che con - ten-to!
What de-light!

Che con - ten-to!
What de-light!

TRIST.

Che suppli-zio!
How a-tro-cious

drà!
weight?

CORO delle SERVE.

Allegro.

I bam-bi-ni cullo ed a-mo, co-me fos-ser fi-gli
I can darn, Sir; I can sow, Sir; I can milk, Sir; I can

LADY.

Che fra-cas-so, quanto chias-so, qual de-li-zia, che le-ti-zia, più che n'o-do, più ne

NANCY.

What a bus-ther, time be-guil-ing, How with plea-sure all seem smil-ing, Their at-ten-tions on him

Ah! che fra-cas-so! quan-to chias-so, qual de-li-zia,

Ah! what a bus-tle, time be-guil-ing, How with plea-sure

TRIST.

Mi la-sciate, non gri-da-te! che fra-go-re,

How a-tro-cious! this pro-ceed-ing is dis-gust-ing,

LIONEL.

In soc-cor-so del-le bel-le tut-ti du-e

They can milk, they can mow, They can sweep,

PLUNKET.

In soc-cor-so del-le bel-le tut-ti du-e

They can milk, they can mow, They can sweep,

mie-i, buona a tut-to qui mi chiamo, non so co-sa non fa-re-i, e non de-ve che par-

mow, Sir, I can mind and shear the sheep, Sir, And all sorts of poul-try keep, Sir. I can darn, Sir, I can

Sva.

go-do, tra-sci-na-to l'han-no già! che fra-cas-so, quanto chias-so, qual de-li-zia, che le-

pit-ing, This way, that way, he is hawl'd. What a bus-tle, time be-guil-ing, How with plea-sure all seem

qual le-ti-zia, più che n'o-do, più ne go-do,

all seem smil-ing. What a bus-tle, time be-guil-ing,

che ru-mo-re, in-di-scre-te quan-to sie-te,

Their at-ten-tions on me thrust-ing. How a-tro-cious,

pron-ti sia-mo, a-ju-tar-le noi pos-sia-mo,

They can sew, They can milk, They can mow,

pron-ti sia-mo, a-ju-tar-le noi pos-sia-mo,

They can sew, They can milk, They can mow,

-la-re chi vuol far-mi la-vo-ra-re; buona a tut-to, qui mi chiamo, non so co-sa, non fa-

sew, Sir, I can milk and I can mow, Sir, I can mind and shear the sheep, Sir, And all sorts of poul-try

Sva.

ti-zia, più che n'o-do, più ne go-do, tra-sci-na-to l'han-no già!
smil-ing, Their at-ten-tions on him pil-ing, This way, that way he is haul'd.

tra-sci-na-to l'han-no già, l'han-no già, tra-sci-na-to l'hanno
how with pleasure he is haul'd, he is haul'd, This way, that way, he is

ve n'an-da-te via di quà, via di quà!
How dis-gust-ing, their at-tentions on me thrusting.

a-ju-tar-le noi possiam, noi pos-siam, tra-sci-na-to l'hanno
They can sweep, they can sew, they can sew; They can reap, and they can

a-ju-tar-le noi possiam! noi pos-siam tra-sci-na-to l'hanno
they can reap, they can sew, they can sew; They can sweep, and they can

re-i, e non de-ve che par-la-re chi vuol far-mi la-vo-ra-re, buo-na a tut-to qui mi
keep, Sir, I can darn, Sir, I can sew, Sir, I can milk and I can mow, Sir, I can mind and shear the
8va.

NANCY. LADY.

già! Tra-sci-na-to l'hanno già!
haul'd, This way, that way, he is haul'd.

già, scampo al-cun per lui non v'ha!
sew, They can sweep, and they can mow.

già, scampo al-cun per lui non v'ha!
sew, they can sweep and they can mow.

chiamo, non so co-sa non fa-re-i, e non de-ve che par-la-re chi vuol farmi la-vo-
sheep, Sir, And all sorts of poul-try keep, Sir; I can darn, Sir, I can sew, Sir, I can milk, and I can
ff Soprani e Tenori.

CORO DEI FATTORI E FATTORESSE. Scampo al-cun per lui non v'ha, ce-der do-vrà, no scampo al-
Soon we know shall how at mow-ing, How at sew-ing you will
Bassi. ff

Scampo al-cun per lui non v'ha, ce-der do-vrà, no scampo al-
Soon we know shall how at mow-ing, How at sew-ing you will

LADY.

Ah! scampo al-cun per lui non v'ha!
Ah! see, he's look - ing quite ap - pall'd!

NANCY.

Ah! scampo al-cun per lui non v'ha!
Ah! see, he's look - ing quite ap - pall'd!

- rar, chi vuol far-mi, chi vuol far-mi la-vo-rar!
mov, Ev' - ry kind of work I know, That soon I'll show.

- rar, chi vuol far-mi, chi vuol far-mi la-vo-rar!
mov, Ev' - ry kind of work I know, That soon I'll show.

cun, scampo al-cun per lui non v'ha!
do, Soon we'll know how you will do.

cun, scampo al-cun per lui non v'ha!
do, Soon we'll know how you can do.

Allegro non troppo. LADY. NANCY.

VOICE. Nancy, guarda che occhi ardenti! Or ve -
See, see! note his looks ad - mir - ing - They to

PIANO. *p*

PLUN. LION.

drem che sapran dir! D'im - pe - gnar - le vuoi ch'io tenti? Cer - ca, cerca di riu -
gaze seem no - thing loth. Come! one at least I'm bent on hiring. Nay, why not engage them

LADY.

- scir! Son si - cu - ra che ha pa - u - ra! Co - me par - la un con - ta -
both? Mark! the rus - tic's shy, I wa - ger, What can such a pea - sant

NANCY. PLUN. LION. PLUN.

din? Par - la chiaro! Via co - rag - gio, parla tu, par - la tu. Non so che dir! Ah! pol -
say? Ve - ry lit - tle! Come, en - gage her, make a start, make a start. My heart gives way. Chick - en -

NANCY.

- tron, *heart!* stammi a sen-tir! *Let me es - say!* Dun-que, *So, then—* dun-que— *Hm! Hm! 800.....* Non di-ce niente, niente, *He can't get out a sin-gle*

LADY. LIONEL.

niente; andiam via! *word, Let's ihende - part.* Im-man-ti - nente! *Yes, come a - way now.* Se ne vanno! *They are go - ing,* Hm! *Hm!* Hm! *Hm!*

PLUNKET.

Come far! *It's ab-surd!* Hm! *Hm!* Hm! *Hm!*

LADY.

In mia fè, mia fè son strani in ve - ro, li la - sciam, par-tiam, ah! si par - tiam di quà! *See what grace they show in mien and bear - ing, Of our sport we'll gai - ly, gai - ly see the end;*

NANCY.

In mia fè, mia fè son strani in ve - ro, li la - sciam, par-tiam, ah! si par - tiam di quà! *See what grace they show in mien and bear - ing, Of our sport we'll gai - ly, gai - ly see the end;*

LIONEL.

Due don - zel - le più vaghe e più bel - le, co-me lor, no, la cit - tà non ha, non ha, *Ev - ry charm of wo-man's beau-ty shar - ing, None on earth, go seek, go seek from end to end,*

PLUNKET.

Due don - zel - le più vaghe e più bel - le, co-me lor, no, la cit - tà non ha, non ha, *Ev - ry charm of wo-man's beau-ty shar - ing, None on earth, go seek, go seek from end to end,*

chi sa dir cos' hanno nel pen-sie-ro, se non par-lan chi ca-pir-li sa?
Tho' in such a rus-tic garb ap-pear-ing, Naught their port or language could a-mend;

chi sa dir cos' hanno nel pen-sie-ro, se non par-lan chi ca-pir-li sa?
Tho' in such a rus-tic garb ap-pear-ing, Naught their port or language could a-mend;

son due gem-me, so-no du-e stel-le, e il mio lab-bro a lor di-re nol sa!
Who with these in grace could bear com-par-ing! At their feet let us both hum-bly bend;

son due gem-me, so-no du-e stel-le, e il mio lab-bro a lor di-re nol sa!
Who with these in grace could bear com-par-ing! At their feet let us both hum-bly bend;

f

ritard.

Li la - sciam, par-tiam, ah! si, partiam di quà;
Of our sport we'll gai-ly, gai-ly see the end;

f

In mia fè, mia fè son strani in ve-ro, li la - sciam, par-tiam, ah! si, partiam di quà;
See what grace they shew in mien and bear-ing, Of our sport we'll gai-ly, gai-ly see the end;

f

Due don-zel-le più vaghe e più bel-le, Co-me lor, no, la cit-tà non ha, non ha,
Ev-ry charm of wo-man's beau-ty sha-ring, None on earth, go seek, go seek from end to end,

f

Due don-zel-le più vaghe e più bel-le, Co-me lor, no, la cit-tà non ha, non ha,
Ev-ry charm of wo-man's beau-ty sha-ring, None on earth, go seek, go seek from end to end,

colla voce.

a tempo.

f p

chi sa dir cos' hanno nel pen - sie - ro, se non par - lan chi ca - pir - li sa?
Tho' in such a rus - tic garb ap - pear - ing, Naught their port or lan - guage could a - mend.

chi sa dir cos' hanno nel pen - sie - ro, se non par - lan chi ca - pir - li sa?
Tho' in such a rus - tic garb ap - pear - ing, Naught their port or lan - guage could a - mend.

son due gem - me, so - no du - e stel - le, e il mio lab - bro a lor di - re nol sa!
Who with these in grace could bear com - par - ing, At their feet let us both hum - bly bend.

son due gem - me, so - no du - e stel - le, e il mio lab - bro a lor di - re nol sa!
Who with these in grace could bear com - par - ing, At their feet let us both hum - bly bend.

a tempo.

PLUNKET.

Più animato.

Sù, co - rag - gio! Giovi - net - te, ci pia - ce - te,
Let's be brave now! Maidens, hark you! You just suit both.

vi prendiam, se in ser - vir sie - te pro - vet - te, aggiu - sta - re
Say now, Done! If as well be - hav'd we mark you, Your en - gaye - ment

LIONEL.

ci pos - siam! Vi . . pren - diam!
long will run. Long . . shall run.

LADY.

NANCY.

LIONEL.

PLUNKET.

Co-me ser - vet-te? Ah! ah! ah! ah! Ri - de-te? È
Obliged, Sir, ve - ry. Ha! ha! ha! ha! Why laugh you? All

buon; le fa - ti - che son più ac - cet - te, se le ser - ve al - le - gre son!
right! When the maids are blithe and mer - ry, Then the la - bour seems more light.

LADY.

NANCY.

PLUNKET.

Noi servir? Noi ser - vir? Sì, a te i mon - to - ni,
La - bour, Sir! La - bour, Sir? You shall mind our geese, lass.

Il fe - nil, la scu - de - ri - a! Tu do - vrai la fat - to -
Stall the kine, Keep house all day, lass? You shall hoe and stick the

LIONEL.

- ri - a te - ner net - ta. No, ah no, nol po - tria si de - li -
peas, lass, Gar - den tend and - Nay, nay, nay, Sure - ly lass with air so

PLUNKET.

- ca - ta, sì gen - til! Ci pen - se - rò!
dash - ing, ne'er could do - Then do the wash - ing.

La - vo - ra - te, in pre - mio a - vre - te die - ci li - re, se vi va; o - gni
When to ser - vice we ad - mit you, To ten pounds your wage shall rise. Beer on

LADY.

Si, mi
'Tis a

fe - sta se il vo - le - te, un pud - ding vi si da - rà!
Sun - days we'll per - mit you, And at Christ - mas twelve mince pies.

ritard.

colla parte. a tempo.

NANCY. LION. LADY.

pia - ceil vo - stro pat - to! Non cre - dea di va - ler tan - to! Va? Sì,
bar - gain, let us close it! And a good one, hea - ven knows it! Done! Yes,

Va? Sì,
Done! Yes,

NANCY.

LION.

va! Val per con - tratto; quest'è l'ar - ra, or par - tiam! . . .
done! Your ear - nest take! Quick now our de - par - ture make! . . .

PLUNKET.

va! Val per con - tratto; quest'è l'ar - ra, or par - tiam! . . .
done! Your ear - nest take! Quick now our de - par - ture make!

Tempo primo.

LADY.

In mia fè, mia fè, son strani in ve - ro, non par - tiam, restiam, restiam an - co - ra qui,
See what grace they show in mien and bear - ing, Of our sport we'll gai - ly, gai - ly see the end;

NANCY.

In mia fè, mia fè, son strani in ve - ro, non par - tiam, restiam, restiam an - co - ra qui,
See what grace they show in mien and bear - ing, Of our sport we'll gai - ly, gai - ly see the end;

LIONEL.

Due don - zel - le più va - ghe, più bel - le, Co - me lor, no, la cit - tà non ha, non ha,
Ev - ry charm of wo - man's beau - ty shar - ing, None on earth, go seek, go seek from end to end,

PLUNKET.

Due don - zel - le più va - ghe, più bel - le, Co - me lor, no, la cit - tà non ha, non ha,
Ev - ry charm of wo - man's beau - ty shar - ing, None on earth, go seek, go seek from end to end,

Tempo primo.

sep - per ben sve - lare il lor pen - sie - ro, han par - la - to e si fan ca - pir!
 Though in such a rus - tic garb ap - pear - ing, Naught their port or language could a - mend.

son due gem - me, so - no du - e stel - le, e il mio lab - bro a lor dir lo sa - prà!
 Who with these in grace could bear com - par - ing, At their feet let us both hum - bly bend.

f

Non par - tiam, restiam, restiamo an - co - ra qui;
 Of our sport, we'll gai - ly, gai - ly see the end;

In mia fè, mia fè, son strani in ve - ro, Non par - tiam, restiam, restiamo an - co - ra qui;
 See what grace they show in mien and bear - ing, Of our sport we'll gai - ly, gai - ly see the end;

Due don - zel - le più vaghe e più bel - le Co - me lor no la cit - tà non ha, non ha;
 Ev' - ry charm of wo - man's beau - ty shar - ing, None on earth, go seek, go seek from end to end,

Due don - zel - le più vaghe e più bel - le Co - me lor no la cit - tà non ha, non ha;
 Ev' - ry charm of woman's beau - ty shar - ing, None on earth, go seek, go seek from end to end,

colla voce.

f p

sep - per ben sve - la - re il lor pen - sie - ro, han par - la - to e si fan ca - pir! In mia
 Though in such a rus - tic garb ap - pear - ing, Naught their port or lan - guage could a - mend. See what

f p

sep - per ben sve - la - re il lor pensie - ro, han par - la - to e si fan ca - pir! In mia
 Though in such a rus - tic garb ap - pear - ing, Naught their port or lan - guage could a - mend. See what

f p

son due gem - me, so - no du - e stel - le e il mio lab - bro lor dir lo sa - prà! In mia
 Who with these in grace could bear com - par - ing, At their feet let us both humb - ly bend. Ev - ry

f p

son due gem - me, so - no du - e stel - le e il mio lab - bro lor dir lo sa - prà! In mia
 Who with these in grace could bear com - par - ing, At their feet let us both humb - ly bend. Ev - ry

a tempo.

fè, in mia fè, so - no stra - ni dav - ver; in mia fè, in mia fè, so - no stra - ni dav - ver; ho ca -
 grace, see what grace In their mien, in their bearing; See what grace, see what grace in their mien, in their bearing, Of our

fè, in mia fè, so - no stra - ni dav - ver; in mia fè, in mia fè, so - no stra - ni dav - ver; ho ca -
 grace, see what grace In their mien, in their bearing; See what grace, see what grace in their mien, in their bearing, Of our

fè, come lor non vi son due bel - tà; in mia fè, come lor non vi son due bel - tà; in mia
 charm, ev - ry charm, woman's share, woman's share, Ev - ry charm, ev - ry charm, woman's share, woman's share, Who with

fè, come lor non vi son due bel - tà; in mia fè, come lor non vi son due bel - tà; in mia
 charm, ev - ry charm, woman's share, woman's share, Ev - ry charm, ev - ry charm, woman's share, woman's share, Who with

- pi-to il lor pen-sier, ho ca - pi-to il lor pen-sier; strani so - no permia fe-de mahocapi-to il lor pen-
 sport we'll see the end, Of our sport we'll see the end, Of our sport we'll see the end Of our sport we'll see the

- pi-to il lor pen-sier, ho ca - pi-to il lor pen-sier; strani so - no permia fe-de mahocapi-to il lor pen-
 sport we'll see the end, Of our sport we'll see the end, Of our sport we'll see the end, Of our sport we'll see the

fe - de, co - me lor non vi so - no due bel - tà; in mia fe - de, co - me lo - ro non vi so - no due bel -
 them could bear com - pare, Who with them could bear com - pare, Who with them could bear com - pare, Aye, Who with them could bear com -

fe - de, co - me lor non vi so - no due bel - tà; in mia fe - de, co - me lo - ro non vi so - no due bel -
 them could bear com - pare, Who with them could bear com - pare, Who with them could bear com - pare, Aye, Who with them could bear com -

- sier, ah! si!
 end, the end!

- sier, ah! si!
 end, the end!

- tà, ah! no!
 pare, com - pare!

- tà, ah! no!
 pare, com - pare!

Allegro.

p

TRIST.

Ec-co qui la somma intiera, ma parti - te per pie-
 Take it all, the sum's not se-rious, But for Heav'n's sake go a-

- tà!
 - way.

Che mai veggo? che ma-
 Ah! this seems strange! it looks

RECIT

LADY e NANCY. LIONEL.

Or fi-niam!
 That will do!

L'arra a - ve-sti!
 I'd like to see you!

PLUNKET.

- nie-re via di quà! Tu che fai là? Co-sa com-piu-ta: L'arra a -
 mys-terious! Get you gone. Be calm, I pray, No blan-der make now, Mo-ney's

LADY. NANCY.

Ciel! sa-rei per-du-ta se al-la cor-te si sa-prà! La lor vo-ce sa-rà
 Hush! what course to take now If the court should come to know. Hush! light of your name 'twould

TRIST.

- ve-sti! Im-pos-si-bi-le! sap-piate.
 paid! Is it so, indeed? But, pray—

LADY.

Si par - tiam!
Yes, a - way!

LIONEL.

mu - ta se un po' d'o - ro a lor si da!
make, the peo - ple's tongues so sad - ly go!

Si par - tiam!
Yes, a - way!

No af -
No

TRIST.

Andiam!
A - way!

PLUNKET.

No no nien - te af -
No jeer - ing, no

TRIST.

In - au - di - to!
Gracious heaven!

Lo stu - po - re, lo stu -
I de - clare 'tis past all

a tempo. Allegro.

- fat - to! Per un an - no vi ser - biam! . . . Lo sce - rif - fo del con - trat - to è ga -
jeer - ing! For a year to us you're bound, . . . From the Um - pire you'll be hear - ing that the

- fat - to! Per un an - no vi ser - biam! . . . Lo sce - rif - fo del con - trat - to è ga -
jeer - ing! For a year to us you're bound, . . . From the Um - pire you'll be hear - ing that the

a tempo.

LO SCERIFFO

- por mi ren - de mu - - to!
bear - ing, past all bear - - ing.

Quando l'ar - ra avrà ac - cet -
When the earn - est once is

- ran - te, in drit - to siam!
bar - gain 's good and sound.

- ran - te, in drit - to siam!
bar - gain 's good and sound.

f *p*

LIONEL.

Quan-do l'ar-ra a-vrà accet-ta - ta, u - na ser-va s'è le -
 When the ear - nest once is paid you, Bound for one year it has

PLUNKET.

Quan-do l'ar-ra a-vrà accet-ta - ta, u - na ser-va s'è le -
 When the ear - nest once is paid you, Bound for one year it has

CORO.

Quan-do l'ar-ra a-vrà accet-ta - ta u - na ser-va s'è le -
 When the ear - nest once is paid you, Bound for one year it has

- ta - ta, u - na ser-va s'è le - ga - ta. Quando l'ar-ra a-vrà accet-ta - ta, u - na ser-va s'è le -
 paid you, Bound for one year it has made you. When the ear - nest once is paid you, Bound for one year it has

- ga - ta!
 made you!

- ga - ta!
 made you!

- ga - ta!
 made you!

ff

LADY E NANCY.

p poco ritard.

a tempo.

U - na ser - va s'è le - - ga - ta!
Bound for one year it has made you!

p LIONEL.
U - na ser - va s'è le - - ga - ta!
Bound for one year it has made you!

p PLUNKET.
U - na ser - va s'è le - - ga - ta!
Bound for one year it has made you!

p TRIST.
U - na ser - va s'è le - - ga - ta!
Bound for one year it has made you!

f CORO.

Non v'è scu-sa nè pre - te - sto, per un an - no, il patto è
You'll be hear-ing You'll be hear-ing that the bar - gain now is

Non v'è scu-sa nè pre - te - sto, per un an - no, il patto è
You'll be hear-ing You'll be hear-ing that the bar - gain now is

Non v'è scu-sa nè pre - te - sto, per un an - no, il patto è
You'll be hear-ing You'll be hear-ing that the bar - gain now is

poco ritard. *f* *a tempo.*

que-sto, per un anno, un anno in - tie - ro voi sa - rete in suo po - ter! Non v'è scusa, nè pre-
fast and sound, That for one year you now are bound, Yes, for one year you're bound! From the um-pire you'll be

que-sto, per un anno, un anno in - tie - ro voi sa - rete in suo po - ter! Non v'è scusa, nè pre-
fast and sound, That for one year you now are bound, Yes, for one year you're bound! From the um-pire you'll be

que-sto, per un anno, un anno in - tie - ro voi sa - rete in suo po - ter! Non v'è scusa, nè pre-
fast and sound, That for one year you now are bound, Yes, for one year you're bound! From the um-pire you'll be

te-sto, per un anno il patto è questo, per un anno, un anno in - te - ro voi sa - rete in suo po -
hear-ing That the bar-gain now is fast and sound, That for one year you now are bound, yes, for one year you're

te-sto, per un anno il patto è questo, per un anno, un anno in - te - ro voi sa - rete in suo po -
hear-ing That the bar-gain now is fast and sound, That for one year you now are bound, yes, for one year you're

te-sto, per un anno il patto è questo, per un anno, un anno in - te - ro voi sa - rete in suo po -
hear-ing That the bar-gain now is fast and sound, That for one year you now are bound, yes, for one year you're

- ter! bi-sogna con - sen - tir, a ve-nir, a ser - vir, bi-sogna con - sen - tir, a ve-nir,
bound. The earnest now is paid, The bar-gain now is made; The ear-nest now is paid, The bar-gain

- ter! do - ve-te consen-tir, do - ve-te ob-be-dir, do - ve-te consen-tir, do -
bound. The ear-nest now is paid, The bar-gain now is made; The ear-nest now is paid, The

- ter! do - ve-te consen-tir do - ve-te ob-be-dir, do - ve-te consen-tir do -
bound. The ear-nest now is paid, The bar-gain now is made; The ear-nest now is paid, The

a ser - vir!
now is made;

ve-te ob-be-dir, sù! An - diam, sù, sù, an - diam!
bar-gain now is made! Done! Done! done! done! done! done!

ve-te ob-be-dir, Sù! ah! sù, sù, an - diam!
bar-gain now is made! Done! done! done! done! done!

Gio - vi - net - te, siate o - ne - ste, fe - del - tà l'impon, a se - gui - re sia - te pre - ste chi di -
Gen - tle maid - ens, flee all dan - ger, Lo - vers' vows be - ware, Lis - ten not to a - ny stran - ger, Keep your

Gio - vi - net - te, siate o - ne - ste, fe - del - tà l'impon, a se - gui - re sia - te pre - ste chi di -
Gen - tle maid - ens, flee all dan - ger, Lo - vers' vows be - ware, Lis - ten not to a - ny stran - ger, Keep your

Gio - vi - net - te, siate o - ne - ste, fe - del - tà l'impon, a se - gui - re sia - te pre - ste chi di -
Gen - tle maid - ens, flee all dan - ger, Lo - vers' vows be - ware, Lis - ten not to a - ny stran - ger, Keep your

vien pa-dron! gio - vi - net - te, siate o - ne - ste, fe - del - tà l'impon, a se - gui - re sia - te
troth with care. Gen - tle maid - ens, flee all dan - ger, Lo - vers' vows be - ware, Lis - ten not to a - ny

vien pa-dron! gio - vi - net - te, siate o - ne - ste, fe - del - tà l'impon, a se - gui - re sia - te
troth with care. Gen - tle maid - ens, flee all dan - ger, Lo - vers' vows be - ware, Lis - ten not to a - ny

vien pa-dron! gio - vi - net - te, siate o - ne - ste, fe - del - tà l'impon, a se - gui - re sia - te
troth with care. Gen - tle maid - ens, flee all dan - ger, Lo - vers' vows be - ware, Lis - ten not to a - ny

pre - ste chi di - vien pa-dron; sven - tu - ra a quel - la che tra - di - la
stran - ger, Keep your troth with care, Woe tide the day when maids who know no

pre - ste chi di - vien pa-dron; sven - tu - ra a quel - la che tra - di - la
stran - ger, Keep your troth with care, Woe tide the day when maids who know no

pre - ste chi di - vien pa-dron; sven - tu - ra a quel - la che tra - di - la
stran - ger, Keep your troth with care, Woe tide the day when maids who know no

fè, Ah! . . . sven-tura a lei che tra-di la fè, ah! . . . sven-tura a
flaw, Shall, . . . shall faith be - tray, and . . . break thro' the law, And . . . break thro' the

fè, Ah! . . . sven-tura a lei che tra-di la fè, ah! . . . sven-tura a
flaw, Shall, . . . shall faith be - tray, and . . . break thro' the law, And . . . break thro' the

fè, Ah! . . . sven-tura a lei che tra-di la fè, ah! . . . sven-tura a
flaw, Shall, . . . shall faith be - tray, and . . . break thro' the law, And . . . break thro' the

lei, sven - tu - ra a chi tra - di la fè!
law, And break thro' law, And break thro' law!

lei, sven - tu - ra a chi tra - di la fè!
law, And break thro' law, And break thro' law!

lei, sven - tu - ra a chi tra - di la fè!
law, And break thro' law, And break thro' law!

No. 8.

QUARTETTO.

PIANO.

Andante.

p *pp*

p

pp

tr

Piu animato.

LADY.

Fug - gir non potrem
With drudg - ing toil now

NANCY.

Fug - gir non potrem
With drudg - ing toil now

LIONEL.

Siam giun - ti, o gio - vi - net - te, al nostro ca - so - lar!
Come in, each gen - tle mai - den, We've reach'd our home at last,

PLUNKET.

Siam giun - ti, o gio - vi - net - te, al nostro ca - so - lar!
Come in, each gen - tle mai - den, We've reach'd our home at last,

ma - i, do - vremo qui re - star! Chi sa se trove - re - mo co - me di quà scap -
la - den Our sports a - way we cast; From out this ho - vel drea - ry How flee now; hea - ven

ma - i, do - vremo qui re - star! Chi sa se trove - re - mo co - me di quà scap -
la - den Our sports a - way we cast; From out this ho - vel drea - ry How flee now; hea - ven

Siam giun - ti, o giovi - net - te, al nostro ca - so -
Be - hold our cottage chee - ry! Sit down, you'll need re -

Siam giun - ti, o giovi - net - te,
Be - hold our cot - tage chee - ry!

- par? fug - gir non potrem ma - i, do - vremo qui re - star!
knows! From out this ho - vel drea - ry, Whose doors now on us close,

- par? fug - gir non potrem ma - i, do - vremo qui re - star! dovrem qui re -
knows! From out this ho - vel drea - ry, Whose doors now on us close, How flee, heaven

- lar, sa - re - te ben ac - cet - te, po - te - te ri - po - sar,
pose; Be - hold our cot - tage chee - ry, Sit down, you need re - pose;

al no - stro ca - so - lar, sare - te ben ac - cet - te, po - te - te ri - po - sar,
Come maids you need re - pose, Behold our cottage chee - ry, Sit down, you need re - pose;

Allegro.

chi sa se tro - ve - rem, chi sa se tro - ve - re - mo co - me di quà scap - par?
How flee now heaven knows, From out this ho - vel drea - ry, How, flee now, heaven! knows!

star, dovrem qui re - star! chi sa se troverem, chi sa se troverem come scap - par?
knows, How flee, hea - ven knows! From out this ho - vel drea - ry, how flee, heaven knows, yes, heaven knows!

sa - re - te ben ac - cet - te, ben ac - cet - te, vi po - te - te, vi po - te - te ri - po - sar!
Sit down, you need re - pose, you need re - pose, Sit down, sit down, you need repose, you need re - pose.

sa - re - te ben ac - cet - te, ben ac - cet - te, vi po - te - te or - ma - i ri - po - sar!
Sit down, you need re - pose, you need re - pose, Sit down, you need repose, you need re - pose.

Allegro.

ff

LIONEL.

An -
Now

PLUNKET.

An -
Now

-diam, sù, sù, an - diam, sù, sù, an - diam, fa - te - vi cor, an - diam, mette - te -
look a - live, to work you're paid, To work don't be a - afraid; Come look a - live, to

- diam, sù, sù, an - diam, sù, sù, an - diam, fa - te - vi cor, an - diam, mette - te -
look a - live, to work you're paid, To work don't be a - afraid; Come look a - live, to

tr *tr* *tr*

LADY.

- vi al la - vor, met - te - te - vi al la - vor! Ahi - mè, ci siam, ahi - mè ci siam, non
work you're paid; To work don't be a - afraid. Hard will our lot be, I'm a - afraid, Nice

NANCY.

- vi al la - vor, met - te - te - vi al la - vor! Ahi - mè, ci siam, ahi - mè ci siam, non
work you're paid, To work don't be a - afraid. Hard will our lot be, I'm a - afraid, Nice

tr *tr* *tr*

c'è, non c'è che far, ahi - mè ci siam, c'è for - za, c'è for - za
bar - gain we have made; Hard will our lot be, I'm a - fraid, Nice bar - gain

c'è, non c'è che far, ahi - mè ci siam, c'è for - za, c'è for - za
bar - gain we have made; Hard will our lot be, I'm a - fraid, Nice bar - gain

LIONEL.

la - vo-rar! Non sia - te sì do - len - ti, si vi - ve al - le - gri quà, si vive al - le - gri
we have made. Why be in such a tak - in, All right at last will come, All right at last will

PLUNKET.

la - vo-rar! Si vi - ve al - - le - gri quà, si vive al - le - gri
we have made. All right at last will come, All right at last will

LADY.

quà! Per ren - der - li con - ten - - ti fin - ger ci con - ver - rà, si,
come. How, from our tram - mels break - ing, shall we es - scape safe home? Shall

NANCY.

quà! Si, fin - ger con - ver - rà, si,
come. Shall we es - - cape safe home? Shall



fin-ger con-ver - rà, si, fin-ger con - ver - rà!
we es - cape safe home, Shall we es - cape safe home?



fin-ger con-ver - rà, si, fin-ger con - ver - rà, si, fin-ger con - ver - rà, ci
we es - cape safe home, Shall we es - cape safe home? Hard will our lot be, I'm a - fraid, Nice

LIONEL.

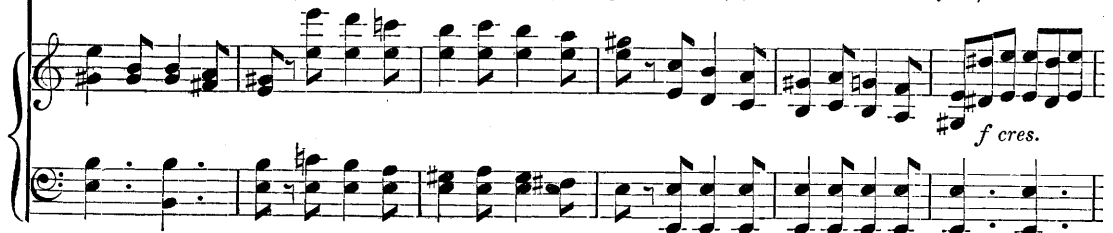


Andiam, sù, sù, fa - te - vi cor, andiam, sù, sù, a la - vo - rar, a
Come, look a - live! to work you're paid; Of work, of work don't be a - fraid, Don't

PLUNKET.



Andiam, sù, sù, fa - te - vi cor, andiam, sù, sù, a la - vo - rar, a
Come, look a - live! to work you're paid; Of work, of work don't be a - fraid, Don't



Ahi - mè, ahimè, ci siam, no, non c'è che far!
There's no hope, I'm a - fraid, Nice bargain we've made,



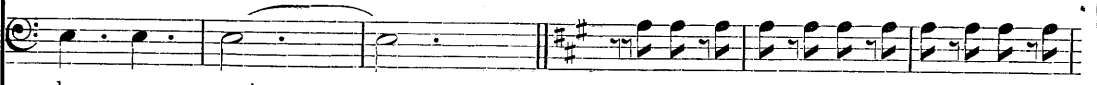
con - ver - rà!
bar - gain made!

Ahimè! ci siam non c'è che far, non c'è che
There's no hope, I'm a - fraid, Nice bar - gain we have



la - vo - rar!
be a - fraid!

Andiam, sù, sù, fa - te - vi cor, fa - te - vi
Now lock a - live! to work you're paid; Of work don't



la - vo - rar!
be a - fraid!

Andiam, sù, sù, fa - te - vi cor, fa - te - vi
Now look a - live! to work you're paid; Of work don't



ahi - mè, ahi-mè, ci siam, no, non c'è che far! ahi -
There's no hope, I'm a - fraid, Nice bar - gain we've made! There's

far, no, no, ahi - mè ci siam non c'è che far, ahi - mè, c'è for - za la - vo - rar, ahi -
made, a - las! There's no hope, I'm a - fraid, Nice bar - gain we have made, a - las, a - las, There's

cor, andiam, an - diam, sù, sù, an - diam, mette - te - vi, mette - te - vial la - vor, an -
be a - fraid, Now look a - live, to work you're paid; Of work don't be a - fraid, Now look a -

cor, andiam, an - diam, sù, sù, an - diam, mette - te - vi, met - te - te - vial la - vor, an -
be a - fraid, Now look a - live, to work you're paid; Of work don't be a - fraid, Now look a -

- mè, ahi-mè, ci siam, forza è la - vo - rar! ahi - mè, ahi-mè, ci
no hope, I'm a - fraid, Nice bargain we've made! There's no hope, I'm a -

- mè, ahi-mè, ci siam, non c'è che far, non c'è che far, no, no, c'è for - za la - vo -
no hope, I'm a - fraid, Nice bar - gain we have made, yes, we have made, There's no hope, I'm a -

- diam, sù, sù, an - diam, fa - te - vi cor, an - diam, met - te - te - vi, met - te - te - vial la -
live, to work you're paid, Of work don't be a - fraid, To work you're paid, Of work don't be a -

- diam, sù, sù, an - diam, fa - te - vi cor, an - diam, met - te - te - vi, met - te - te - vial la -
live, to work you're paid, Of work don't be a - fraid, To work you're paid, Of work don't be a -

più animato.

siam, for-za è la-vo - rar! . . . ahi - mè! . . . c'è for - za la - vo -
 - fraid, There's no hope, I'm a - fraid, No hope, no hope, I am a -

- rar! ahi - mè, . . . c'è for - za la - vo -
 - fraid! No hope, no hope, I am a -

- vor! fa - te cor, . . . met - te - te - vial la -
 fraid! Paid to work, . . . don't be a - fraid; you're

- vor! fa - te cor, . . . met - te - te - vial la -
 fraid! Paid to work, don't be a - fraid; you're

f più animato.

- rar, . . . ahi - mè, . . . c'è for - za la - vo - rar, ahi - mè, ahi -
 fraid, . . . No hope, . . . no hope, I am a - fraid, There's no hope,

- rar, . . . ahi - mè, . . . c'è for - za la - vo - rar, ahi - mè, ahi -
 fraid, . . . No hope, . . . no hope, I am a - fraid, There's no hope,

- vor, . . . an - diam, . . . met - te - te - vial la - vor, met - te - te -
 paid . . . to work, . . . don't be a - fraid to work. Now look a -

- vor, . . . an - diam, . . . met - te - te - vial la - vor, met - te - te -
 paid . . . to work, . . . don't be a - fraid to work, Now look a -

- mè, ci siam, ahi-mè, ahi-mè, ci siam, ahi-mè, ci siam, non c'è che
I'm a - fraid, There's no hope, I'm a - fraid, There's no hope, I'm a - fraid, Nice

- mè, ci siam, ahi-mè, ahi-mè, ci siam, ahi-mè, ci siam, non c'è che
I'm a - fraid, There's no hope, I'm a - fraid, There's no hope, I'm a - fraid, Nice

- vi al la - vor, met - te - te - vi al la - vor, sù, sù, an-diam, sù, sù, an -
live, to work! Now look a - live, to work! Now look a - live, to work you're

- vi al la - vor, met - te - te - vi al la - vor, sù, sù, an-diam, sù, sù, an -
live, to work! Now look a - live, to work, Now look a - live, to work you're

far, sì, forza è la - vo - rar, ahi - mè!
bar-gain we've made, yes we've made, we've made!

far, sì, forza è la - vo - rar, ahi - mè!
bar-gain we've made, yes we've made, we've made!

- diam, met - te - te - vi al la - vor!
paid, Of work don't be a - fraid!

- diam, met - te - te - vi al la - vor!
paid, Of work don't be a - fraid!

VOICE. LADY. NANCY.

A diman! A diman!
Then good night, Then good night.

PIANO. PLUNKET.

Questa came-ra è per vo-i!
Lass-es, that's your room re - member.

Voifate er-ror; pria servir e dormir
What's that you say? First put ev-rything a -

LADY. LIONEL.

Ah! dal freddo tremo tut-ta!
I'm as chill'd as in De - cem-ber!

Or dal son - no cascan già!
Both to faint now seem in - clin'd.

NANCY. PLUNKET.

poi! Ah! dal freddo tremo tut-ta!
Oh! I quake in ev-ry member!

Che vuol dir questa pie-
Why to spoil them you've a

p a tempo.

LADY. LIONEL.

Noi? Sì,
We! Yes, o-

NANCY. PLUNKET. NANCY.

tà? Un capriccio ben pa-ghiamo!
mind. This denouement is pro - voking.

Ah! non so il vostro nome ancor. Noi?
One word pray, at once tell each your name! We!

adagio. LADY. LIONEL. *tempo primo.*
LADY. LADY.

voi! Mar - ta è il mio! Mar - ta? Sì!
- bey! Mar - tha is mine! Mar - tha? Yes!

PLUNKET.

Sa - pe - re lo vo - glia - mo! Ben, e il
O - bey at once, no jok - ing! Now, tell

adagio. *tempo primo.*

NANCY.

Che dir - gli mai? È Bet - sy!
(How mine be cloak - ing?) Ju - lia's mine!

tuo? Che? nol sa - i? Ah! Betsy?
yours! Don't you know it? Ju - lia, eh?

mi pia - ce assa - i! vien Betsy! vieni un po' quà, sù Bet - sy fanciul - la
I' faith a fine one, Ju - lia, eh? Come, Ju - lia, here! Ju - lia, oh! thou most di -

NANCY. PLUNKET. LIONEL.

mi - a, to - gli via questo man - tel! Io, vi par? Vedervor - ri - a! Spaven -
- vine one; Take this cloak from out my hand! I, in - deed! Pray what d'ye mean now? Pray be

- ta - re si po - tri - a ; come io fo, di - rai bel bel : Mar - ta
calm, don't make a scene now; Say with me in ac cents bland, Mar - tha

pren - di il mio cap - pel!
dear - you un - der - stand.

f

Andante.
LIONEL.
 Che vuol dir ciò? l'offen - do, son col - mo di stu - por! . . . io stes - so
Ah! what can be her mean - ing, Why does her tone thus change? Some se - cret

PLUNKET.
 non compren - do, ne son sorpre - so an - cor! Che dis - se mai, che intendo? son colmo di stu -
she is screen - ing, Her man - ner is so strange! Ah! what can be her mean - ing? Why does her tone thus

por! io stes - so nol com - pren - do, ne son sorpreso an - cor, ne son sorpreso an -
change? *Some se - cret she is screen - ing Her man - ner is so strange, her man - ner is so*

NANCY.
 Al - me - no mi di - fen - do, che cre - do - no co - sto - ro?
He can - not tell her mean - ing, All seems to him so new and strange,

LIONEL.
 Ah! son col - mo di stu - por, son col - mo di stu -
What can be her mean - ing? Why her tone, her tone thus

cor! son col - mo di stu - po - - - re, . . son col - mo di stu -
strange! Ah! what can be her mean - - - ing? Why does her tone thus

LADY. *pp*
 Al - me - no mi di -
He can - not tell our

pp
 si . . presto non m'ar - ren - do ad un ca - priccio lo - ro, al -
Our - selves from dan - ger screen - ing, Our lot, our lot we'll try to change. He

pp
 - por, io stes - so nol com - pren - do, ne son sor - pre - so an - cor! che dis - -
change? Some se - cret she is screen - ing, Her man - - - ner is so strange; some se - - -

pp
 - por, nol com - pren - do, ne son sor - pre - so an - cor! che
change? Se - cret screen - ing, Her man - ner is so strange; Some

- stor, sì pre - sto non m'ar-ren - do ad un ca - pric - cio lor! io mi di
strange! But from one glance my thoughts gleam - ing, Soon his tone he'll change. He thinks our

- stor, sì pre - sto non m'ar-ren - do ad un ca - pric - cio! al - me - no mi di
strange! Our - selves from dan - ger screen - ing, Our lot we'll try to change, . . . From dan - ger

- por! io stes - so nol com - pren - do, ne son sor - preso an - cor! Che dis - se
change? Some se - cret she is screen - ing, Her man - ner is so strange. Ah! what can

- por! io stes - so nol com - pren - do, ne son sor - preso an - cor! Che dis - se
change? Some se - cret she is screen - ing, Her man - ner is so strange. Ah! what can

fen - - - do, no, no, sì pre - sto non m'ar-ren - do, no, no, sì *cres.*
man - - - ner strange, He can-not tell our meaning. From one glance my thoughts

fen - do, che cre - do - no co - sto - ro? sì pre - sto io non m'ar -
screen - ing, Our lot . . . we'll try to change, Our lot . . . we'll try to *cres.*

mai, che inten - - do? che dis-se mai, che inten - - do? io stes - so
be her mean - - ing? Some se - cret she is screen - - ing, Why does her *cres.*

mai, che inten - - do? che dis-se mai, che inten - - do? io stes - so
be her mean - - ing? Some se - cret she is screen - - ing, Why does her *cres.*

pre - sto non m'ar - ren - do, sì, io mi di - fen -
 glean - - - ing Soon he'll change; . . . Yes, he thinks our man - ner

- ren - do non m'ar - ren - do, sì, io mi di fen -
 change, we'll try to change; . . . Yes, he thinks our man - ner

nol com - pren - do, ne son . . . sorpreso an - cor, sì, ne so - no sor - pre - so an -
 tone thus change? Her man - - - ner is so strange, yes, her man - ner is strange, is

nol com - pren - do, ne son . . . sorpre - so an - cor, sì, ne so - no sor - pre - so an -
 tone, her tone thus change? Her man - - - ner is so strange, yes, her man - ner is strange, is

dol.
 - do, che cre - do - no co - sto - ro? sì pre - sto non . . . m'ar - ren - do, sì
 strange, I? can - not tell our mean - ing, He thinks our man - - - ner strange, yes,

dol.
 - do, che cre - do - no co - sto - ro? sì pre - sto no, sì pre - sto non m'ar - ren - do, sì
 strange, He can - not tell our mean - ing, He thinks our man - ner strange, our man - ner strange, yes,

dol.
 - cor! che dis - se mai, che in - ten - do? son col - mo di stu - por, son col - mo di stu - por, io
 strange. Ah! what can be her mean - ing? Why does her tone thus change? Why does her tone thus change? Some

dol.
 - cor! che dis - se mai, che in - ten - do? son col - mo di stu - por, son col - mo di stu - por, io
 strange Ah! what can be her mean - ing? Why does her tone thus change? Why does her tone thus change? Some

cres. *f*
 pre - - - sto io non m'ar - ren - do, io non m'ar - ren - - - -
strange, *From one glance glean - ing my thoughts his tone*

cres. *f*
 pre - - - - sto io non m'ar - ren - do, io non m'ar - ren - - - -
strange, *From dan - ger screen - ing, Our lot we'll try to*

cres. *f*
 stes-so nol com - pren - do, ne son, ne son son sor -
se - cret she is screen - ing, Her man - ner is so

cres. *f*
 stes-so nol com - pren - do, ne son, ne son son sor -
se - cret she is screen ing, Her man - ner is so

cres. *f*

do, ah! no!
he'll change.

do, ah! no!
change, to change.

- pre - so an-cor!
strange, so strange!

- pre - so an-cor!
strange, so strange!

ff *p*

Allegro mod rato. PLUNKET.

VOICE. *LADY. NANCY.*

Presto, presto andiam, prende-te roc-ca e fuso! Noi fi-la-re? Noi fi-
Quick-ly take up thread and nee-dle, You this distaff— Spin, Sir, spin, Sir, Did you

PIANO. *Allegro moderato.*

LIONEL. PLUNKET. LADY.

- lar? Cer-ta-men-te! Ma per-chè a ser-vi-re vi met-te-te? Ah! ah! ah! ah! ah! fi-
say! Yes, of course, Think you pray, 'tis e-nough to talk and wheedle? Ha, ha, ha, ha, ha, ha!

8va.....

NANCY. PLUNKET.

- la-re! Ah! ah! ah! ah! ah! fi-la-re! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! si fi-le-rà, si fi-le-
spin, Sir, Ha, ha, ha, ha, ha, ha! spin, Sir. Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! All ve-ry fine, yes, ve-ry

NANCY.

- rà! cre-de va-te ve-nir quà, per re-star tranquille a spasso? a fi-la-re! Che fra-
fine! Pray, if you all work de-cline, How will fare each household mat-ter? Here's the wheel, wind! What a

LADY. LIONEL.

Che fra - cas - so! Le vuoi dun - que spa - ven - tar!
What a cheat - ter! Pray, be calm now, they're a - fraid.

PLUNKET.

- casso! che fra - cas - so! Via! fi - late entrambe e to - sto!
clatter! What a cheat - ter! Peace! come spin, we won't be cheated.

8va

LADY. NANCY. LIONEL.

Nol so! Nol so! Che!
How, Sir? How Sir? What!

PLUNKET.

Nol sai!
Come, come!

LADY.

Ci siam!
'Tis done.

PLUNKET.

sie - di!
Be seated!

NANCY.

Ci siam!
'Tis done!

LADY.

Nol pos-so
I can't in -

PLUNKET.

NANCY.

Sù . . fa - te gi - rar! brr, brr, brr, brr! Nol pos-so far!
Good! now then pro - ceed, Thrum, thrum, thrum, thrum. I can't in - deed.

LIONEL.

far!
deed. La co-noçchia in man ser-ba-te, tra le di-ta il li - no
Here's the dis-taff, firm-ly grasp it, Twixtyour fin-gers seize the

PLUNKET

brr, brr, brr, brr, brr, brr, brr, brr, brr, brr, brr, brr, brr, brr, brr, brr,
Thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum,

LADY.

Es-ser deg-gio-no ba - gna-te? Gi - rar? non vuo - le!
Must we with wet fin-gers clasp it? This way? turn this way?

NANCY.

Es-ser deg-gio-no ba - gna-te? Gi - rar? non vuo - le!
Must we with wet fin-gers clasp it? This way? turn this way?

va!
skain!

Gi - ra! si! gi - ra!
Turn now! yes! turn now!

brr,
thrum.

Gi - ra! si! gi - ra!
Turn now! yes! turn now!

cres. poco a poco.

co-me? no! Non pos-so! Non pos-so! via vo -
How so? In vain! Is that all? I can-not. Place your -

co-me? no! Non pos-so! Non pos-so! via vo -
How so? In vain! Is that all? I can-not. Place your -

pre - sto! Nol sai fa re? Nol sai fa - re?
Turn now! Saw I ev - er Girls so clev - er!

pre - sto? Co - sì! co - sì!
Turn now! 'Tis well! But look!

- glia - te - m'in - se - gnar!
- self then at the wheel!

- glia - te - m'in - se - gnar!
- self then at the wheel!

Si fa co - sì!
Thus twist the reel!

PLUNKET.

Mentre il piè la ro - ta gi - ra, dee la man pi-gliar il
While the wheel is swift - ly spin - ning Round it thus the fax is

Allegretto non troppo.

Di ve - der - lo, ah! fa pia -
 See the wheel now! Ah! See the

NANCY.

Di ve - der - lo, fa pia - ce - re, mi fa ri - de - re dav - ver; co - me ha
 See the wheel so swift - ly spin - ning, by his skil - ful hand con - trol'd, In - to

LIONEL.

Men - tre il piè la ro - ta gi - ra dee la man pi - gliar il lin, poi con
 Mois - ten'd just at the be - gin - ning That more firm - ly it may hold, Wet it

li - no men - tre il piè la ro - ta gi - ra dee la man pi - gliar il lin, poi con
 roll'd, But mois - ten'd just at the be - gin - ning That more firm - ly it may hold, Wet it

- ce - re, ah! co - me ha
 wheel now, Ah! See it

fat - to per sa - pe - re sì gra - zio - so e bel me - stier? di ve - der - lo fa pia -
 thread the flax is thin - ning, I my won - der can't with - hold. See how swift the wheel is

gar - bo il tor - ce, il ti - ra, per - chè ven - ga for - te e fin, men - tre il piè la ro - ta
 just at the be - gin - ning, That it may more firm - ly hold. While the wheel is swift - ly

gar bo il tor - ce, il ti - ra, per - chè ven - ga for - te e fin, brr brr brr
 just at the be - gin - ning. That it may more firm - ly hold. Thrum, thrum, thrum,

cres.
cres. poco a poco.
cres. poco a poco
cres. poco a poco
cres. poco a poco.

poco a poco.

fat - to per sa - pe - re sì gra - zio - so e bel me - stier? ah!
spin - ning! See it spin - ning, by his skil - ful hand con - trol'd! ah!

- ce - re, mi fa ri - de - re dav - ver, co - me ha fat - to per sa - pe - re, ah!
spin - ning, By his skil - ful hand con - trol'd, To a thread the flax is thin - ning, ah!

gi - ra dee la man pi - gliar il lin, poi con gar - bo il tor - ce, il ti - ra per - chè
spin - ning, By a skil - ful hand con - trol'd, To a thread the flax is thin - ning, They their

brr thrum, brr thrum, brr thrum, brr thrum, brr thrum, brr thrum, brr thrum, brr thrum, brr thrum, brr thrum, thrum, thrum,

. . ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Di ve -
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! See the

. . ah! ah! ah! ah! sì gra - zio - so e bel me - stier? ah! ah! ah! ah! Di ve -
ah! ah! ah! ah! I my won - der can't with - hold, ah! ah! ah! ah! See the

ven - ga for - tee fin, sì, per - chè ven - ga for - tee fin, ah! ah! ah! ah! Mentre il
won - der can't with - hold, no, they their won - der can't with - hold. Ah! ah! ah! ah! Mois - ten'd

brr brr brr brr brr brr brr brr brr brr brr brr brr brr. Mentre il
thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum, thrum. Mois - ten'd

der - lo, ah! fa pia - ce - re, ah!
wheel now, ah! *See the wheel now, ah!*

der - lo fa pia - ce - re mi fa ri - de - re dav - ver; come ha fat - to per sa -
wheel so swift - ly spin - ning, By his skil - ful hand con - trol'd, Gent - ly guid - ed, nim - bly

piè la ro - ta gi - ra dee la man pi - gliar il lin, poi con garbo il torce, il
just at the be - gin - ning, That more firm - ly it may hold, Wet it just at the be -

piè la ro - ta gi - ra dee la man pi - gliar il lin, poi con garbo il torce il
just at the be - gin - ning, That more firm - ly it may hold, Wet it just at the be -

cres. poco a poco,

come ha fat - to
See it spin - ning,

cres. poco a poco.

pe - re sì gra - zioso e bel me - stier? di ve - der - lo fa pia - ce - re, mi fa
twist - ed, It be - comes both strong and fine! See how swift the wheel is spin - ning, By his

cres. poco a poco.

ti - ra, per - chè ven - ga forte e fin! men - tre il piè la ro - ta gi - ra, dee la
gin - ning, That it may more firm - ly hold, Moist - en'd just at the be - gin - ning, That more

cres. poco a poco.

ti - ra, per - chè ven - ga forte e fin! Brr, brr, brr, brr, brr,
gin - ning, That it may more firm - ly hold, Thrum, thrum, thrum, thrum, thrum,

cres. poco a poco.

per sa - pe - re sì gra - zioso e bel me - stier, ah! ah! ah! ah!
Swift - ly spin - ning by his skil - ful hand con - trol' d. Ah! ah! ah! ah!

ri - de - re dav - ver, come ha fat - to per sa pe - re, sì gra - zioso e bel me -
skil - ful hand con - trol' d. See it spin - ning, see it spin - ning, By his skil - ful hand con -

man pi - gliar il lin, Poi con garbo il torce, il ti - ra per - chè ven - ga forte e
firm - ly it may hold, Wet it just at the be - gin - ning, That it may more firm - ly

brr, brr, brr, Poi con garbo il torce, il ti - ra, brr, brr, brr,
thrum, thrum, thrum, Wet it just at the be - gin - ning. Thrum, thrum, thrum,

cres.

ah! ah!
ah! ah!

- stier! Di ve - der - lo fa pia - ce - re, mi fa ri - de - re dav - ver! come ha fat - to per sa -
- trol' d. See the wheel, how swift - ly spin - ning, By his skil - ful hand con - trol' d, To a thread the flax is

fin! Mentre il piè la ro - ta gi - ra dee la man pigliar il lin, poi con garbo il torce il
hold. Mois - ten' d just at the be - gin - ning, That more firm - ly it may hold, Wet it just at the be -

Mentre il piè la ro - ta gi - ra dee la man pigliar il lin, poi con garbo il torce il
hold. Mois - ten' d just at the be - gin - ning, That more firm - ly it may hold, Wet it just at the be -

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

sì bel me-
 Yes, well con-

- pe - re sì gra-zioso e bel me - stier, sì bel me - stier, sì bel me -
thin - ning, I my won - der can't with - hold, can - not with - hold, can - - not with -

ti - ra per - chè ven - ga forte e fin, sì, forte e fin, sì, forte e
- gin - ning, That it may more firm - ly hold, more firm - ly hold, yes, firm - ly

ti - ra per - chè ven - ga forte e fin, sì, forte e fin, sì, forte e
- gin - ning, That it may more firm - ly hold, more firm - ly hold, yes, firm - ly

- stier?
- trol'd.

Lo ve-diam!
Yes, how nice!

- stier?
- hold.

Lo ve-diam!
Yes, how nice!

fin!
hold.

Lo ve - de - te ?
Now you see it!

compren-
Un - der-

fin!
hold.

Lo ve - de - te ?
Now you see it!

compren-
Un - der-

ff

compre-n-diam!
In a trice!

Cer - ta - mente ah, ah, ah, ah, ah, ah,
Yes, we know now! Ha, ha, ha, ha, ha, ha,

compre-n-diam!
In a trice!

Cer - ta - mente ah, ah, ah, ah, ah, ah,
Yes, we know now! Ha, ha, ha, ha, ha, ha,

- de-te? *stand it?* Il fi - la-re non è nulla, lo può fare o-gni fan - ciulla!
Thus the wheel you set a - go - ing At the business, if you're knowing!

- de-te? *stand it?* Il fi - la-re non è nulla, lo può fare o-gni fan-ciulla!
Thus the wheel you set a - go - ing At the business, if you're knowing!

ah, ah, ah- ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah! Di ve-
ha, ha! See the

ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah! Di ve-
ha, ha! See the

Ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah! Mentre il
Ha, ha! While the

Ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah! Mentre il
Ha, ha! While the

- der - lo, ah fa pia - ce - re, ah!
wheel now, ah! Swift - ly spin - ning, ah!

- der - lo, fa pia - ce - re, mi fa ri - de - re dav - ver: come ha fat - to per sa -
wheel, how swift - ly spin - ning, By his skil - ful hand con - trol'd, In - to thread the flax is

piè la ro - ta gi - ra, dee la man pi - gliar il lin, poi con gar - bo il tor - ce, il
wheel is swift - ly spin - ning, Round it thus the flax is thinning, Moist - en'd just at the be -

piè la ro - ta gi - ra, dee la man pi - gliar il lin, poi con gar - bo il torce, il
wheel is swift - ly spin - ning, Round it thus the flax is thinning, Moist'en'd just at the be -

cres. poco a poco.
 come ha fat - to
See the wheel now,

cres. poco a poco.
 - pe - re sì gra - zioso e bel me - stier? di ve - der - lo fa pia - ce - re, mi fa
thin - ning, I my won - der can't with - hold. See the wheel so swift - ly spin - ning, By his

cres. poco a poco.
 ti - ra, per - chè ven - ga for - te e fin, Mentre il piè la ro - ta gi - ra dee la
gin - ning, That more firm - ly it may hold. While the wheel is swift - ly spin - ning, Wet it

cres. poco a poco.
 ti - ra, per - chè ven - ga for - te e fin, Brr, brr, brr, brr, brr,
gin - ning, That more firm - ly it may hold. Thrum, thrum, thrum, thrum, thrum,

cres.

per sa - pe - re sì gra - zio - so e bel me - stier, ah! ah!

swift - ly spin - ning, By his skil - ful hand con - trol'd, ah!

cres.

ri - de - re dav - ver! come ha fat - to per sa - pe - re sì gra - zio - so e bel me -

skil - ful hand con - trol'd, See it spin - ning, see it spin - ning, By his skil - ful hand con -

cres.

man pi - gliar il lin, Poi con gar - bo il torce, il ti - ra per - chè ven - ga for - te e

that it firm - ly hold, Wet it just at the be - gin - ning, That it may more firm - ly

cres.

brr, brr, brr, Poi con gar - bo il torce, il ti - ra brr, brr, brr.

thrum, thrum, thrum, Wet it just at the be - gin - ning, Thrum, thrum, thrum,

cres.

f *p*

- stier? Di ve - der - lo fa pia - ce - re, mi fa ri - de - re dav - ver! come ha fat - to per sa -

trol'd. See the wheel how swift - ly spin - ning, By his skil - ful hand con - trol'd, In - to thread the flax is

f *p*

fin! Mentre il piè la ro - ta gi - ra, dee la man pi - gliar il lin, poi con garbo il torce, il

hold, Mois - ten'd just at the be - gin - ning, That it may more firm - ly hold, Wet it just at the be -

f *p*

Mentre il piè la ro - ta gi - ra, dee la man pi - gliar il lin, poi con garbo il torce, il

Mois - ten'd just at the be - gin - ning, That it may more firm - ly hold, Wet it just at the be -

f *p*

molto ritenuto.

pe-re sì gra-zioso e bel me-stier? sì bel me - -
thin-ning, I my won-der can't with-hold, No, can't with

ti-ra, perchè ven-ga forte e fin, sì, for - - te e
gin-ning, That it may more firm-ly hold, Yes, firm - - ly

ti-ra, perchè ven-ga forte e fin, sì, for - - te e
gin-ning, That it may more firm-ly hold, Yes, firm - - ly

molto animato.

il fi-la-re non è nul-la, può far-lo o-gni fan-ciul-la, il fi-la-re non è nul-la, può
See the wheel so swift-ly spin-ning, To thread the flax is thin-ning, The wheel so swift-ly spin-ning, To

stier? il fi-la-re non è nul-la, può far-lo o-gni fan-ciul-la, il fi-la-re non è nul-la, può
hold. See the wheel so swift-ly spin-ning, To thread the flax is thin-ning, The wheel so swift-ly spin-ning, To

fin: il fi-la-re non è nul-la, può far lo o-gni fan-ciul-la, il fi-la-re non è nul-la, può
hold. See the wheel so swift-ly spin-ning, To thread the flax is thin-ning, The wheel so swift-ly spin-ning, To

fin: il fi-la-re non è nul-la, può far-lo o-gni fan-ciul-la, il fi-la-re non è nul-la, può
hold. See the wheel so swift-ly spin-ning, To thread the flax is thin-ning, The wheel so swift-ly spin-ning, To

f molto animato.

farlo ogni fanciul - la, il fi - la - re non è nul - la, lo può far o - gni fan - ciul - la, il può
thread the flax is thinning, By his skil - ful hand con - trol'd, I my won - der can't with - hold, I my

farlo ogni fanciul - la, il fi - la - re non è nul - la, lo può far o - gni fan - ciul - la, il può
thread the flax is thinning, By his skil - ful hand con - trol'd, I my won - der can't with - hold, I my

farlo ogni fanciul - la, il fi - la - re non è nul - la, lo può far o - gni fan - ciul - la, il può
thread the flax is thinning, While the wheel is swift - ly spin - ning, Round it thus the flax is roll'd, Round it

farlo ogni fanciul - la, il fi - la - re non è nul - la, lo può far o - gni fan - ciul - la, il può
thread the flax is thinning, While the wheel is swift - ly spin - ning, Round it thus the flax is roll'd, Round it

far o - gni fan - ciul - - - - la!
won - der can't with - hold, with - hold.

far o - gni fan - ciul - - - - la!
won - der can't with hold, with hold.

far o - gni fan - ciul - - - - la!
thus the flax is roll'd, is roll'd.

far o - gni fan - ciul - - - - la!
thus the flax is roll'd, is roll'd.

Sva.....

loco.

Sva..... loco.

No. II.

DUETTO.

Allegro.

PIANO.

LADY. LIONEL.

Nancy! no, Bet-sy! ri-ma-ni, eiel! mi lascia so-la quà m'abbandona, ahimè, così! Non fug-
Nan-cy! an-swer pray, why can't you? What, de-sert me here? Oh fie! Shame it was a-lone to fly. Hi-ther

RECIT. f

LADY. *Andantino.*

gi-re, Marta, aspetta! hai ti-mor? Timor, di voi? ma— no!
Martha! Say what want you! Do you fear? Fear you? not I! not I!

p *p* *Andantino.*

LADY.

Il suo sguar-do è dol-ce tan - to
From his eyes soft glan-ces beam - ing,

ad lib.

che con-for - to al cor mi da ; in lui fido, a lui dac-can - to di te-mer ragion non
Bid me trust in him for aid, Yet, de-spite his kind-ly seem-ing, When he's near I feel a-

colla voce

LIONEL.

v'ha!
fraid. Qual ar-ca - no tur-bamen-to pal-pitar il sen mi fa? a lei presso l'alma
Soft de-sires in wild con-fu-sion, To each pulse new life im-part, Master'd by some fair il-

sen - to che in dol-ce e-sta-si sen va!
lu-sion, How ten-der-ly now beats my heart! Ah! non creder-mi cru-
Thought of fear from me pray

dolce.

- de - le, fa - rò quel che più vuoi tu, al mio patto son fe - de - le!
se - ver, Nought but kind-ness would I show, Pain I'd be thy slave for e - ver.

LADY. LIONEL.

E Nan-cy non tor-na più; ah! Nancy, do-ve sei tu? M'o - di:
Ah! my veins have ceas'd to flow, None my ter-ror now could know. Mar - tha!

fin - ger non pos-s'i - o : io ti vi-di e nel mio cor s'accen-dea di te de-
vain the truth con- ceal - ing, Since I gazed up - on thy face O'er my heart I've felt love

LADY. LIONEL.

- si - o! E Nancy non torna an-cor; si rad-doppia in me il ti - mor! Mar - ta,
steal - ing. (Shame to leave me in this place: This de - ser - tion is most base.) Mar - tha!

poco più mosso.

LADY. LIONEL. LADY.

Mar - ta. Che vo - le - te? Io son buon, lo pos-so dir! Buon pa-dro - ne voi sa -
Mar - tha! Per - se - cute me! I'm a plain and hon-est man! Tho' you might as mas-ter

LIONEL. LADY.

- re - te, io son pes - sima a ser - vir! Che di tu? che di tu? O -
 suit me, You as maid I nev - er can. Where - fore so? Where - fore so? I

- gnor ri - dente, non son buo - na che a scherzar, per il re - sto ve - ra - men - te, non son a - bile a far
 love to tat - tle, Seek - ing on ly glee and mirth, Sure - ly such an empty rat - tle Were to you a worth - less

nien - te! Si - gnor?
 chat - tel. What, sir?

LIONEL.

I - o mor - rei . . . senza di te, . . . senza di te! ah!
 Now far from thee is found no joy, no joy on earth! None!

cres. *f*

LIONEL.

se il la - vo - ro ti spa - ven - ta, la - scia star, non la - vorar, lieto il cor, l'al -
 If you do not care for la - bour, And on joy a - lone are bent, Take up then your

p

ma con-ten - ta, per distrar - ti dei cantar, per distrar ti dei cantar;
 pipe and ta - bor, Sing to all your heart's content, Sing to all your heart's content.

LADY. LIONEL. *ad lib.*

va, t'ascolto! No, non o - so! U - na pic - co - la canzon, u - na pic - co - la can -
 See, I lis - ten! How I'm trembling! Just one lit - tle song I pray, Just one lit - tle song I

colla voce.

animato. LADY. LIONEL. LADY. LIONEL.

zon! E qual? Que - sto fior qui a - sco - so mio sa - rà! Rendete il fior! No, lo
 pray. What's this! This with - out dis - sem - bling is most rare What? my bou - quet! Give it

animato.

LADY. LIONEL. LADY.

vo! Lo vuoi! Ten pre-go! Sia co - sì, al - lor più non mi ne-go!
 me! Give this! My dear! I'll for - once, for once your prayer hear.

No. 12.

ROMANZA.

Larghetto.

VOICE

Qui so-la, ver-gin
'Tis the last rose of

PIANO.

p

ro-sa, come puoi tu fio-rir? An-co-ra mezzo a-sco-sa, e pres-so già a mo-
sum-mer, Left bloom-ing a-lone: All her love-ly com-pan-ions Are fa-ded and

Ad lib. *a tempo*

-rir! Non ha per te ru-gia-de, già col-ta sei dal gel! Il
gone; No flow-er of her kin-dred, No rose-bud is nigh, To re-

ca-po tuo già ca-de, Chi-no sul ver-de stel!
flect back her blush-es, Or give . . . sigh for sigh!

f

Per - chè so - la, i - gno - ra - ta Lan - guir nel tuo giar - din? Dal
 I'll not leave thee, thou lone one, To pine on the stem; Since the

ven - to tor - menta - ta In preda a un rio de - stin? Sul ce - spi - te tre -
 love - ly are sleep - ing, Go sleep thou with them. Thus kind - ly I

ad lib. a tempo.

- man - te Ti col - go, gio - vin fior! . . . Su que - sto co - re a -
 scat - ter Thy leaves o'er the bed - . . . Where thy mates of the

- man - te co - sì . . . mor - rai d'a - mor, Su . .
 gar - den Lie scent - - - less and dead. LIONEL. Where thy

Su . .
 Where thy

cres.

que - sto co - re a - man - te Co - sì mor - rai d'a -
 mates of the gar - den Lie scent - - - less and

f *dim.*

- mor!
 dead.

- mor!
 dead.

Piu animato. *marcato.*

f

LIONEL. LADY. LIONEL.

Mar - ta! Che? Nell'al - ma mi - a il tuo
 Mar - tha! Well? What spell en - chant - ing From thine

sguar - do pe - ne - trò, all' a - mor il cor s'a -
 eyes through mine doth glide, As though some bright fay were

pri - a, per te so - la io vi - ver vo'!
 grant - ing Bliss, till now to man de - nied.

LADY. LIONEL.
 Mar - ta! Cie - lo! Dall' i - stan - te che ti
 Mar - tha! Leave me! Past all tell - ing, Past all

LADY. LIONEL. LADY.
 vi - de il cor a - man - te! Ta - ce - te Mar - ta! Cessa - te!
 tell - ing Is now my bliss. Pray leave me! Mar - tha! No, no, no.

LIONEL. LADY. LIONEL. LADY. LIONEL. *Adagio.*
 M'o - di! No! Deh, m'o - di! No! Restaan - cor, ah! Se non
 Mar - tha! No! Pray, make this - No! this thy duel - ling! Ah! Being,

cres. *p*

LADY.
 Ciel, che
 Gracious
 vuoi che al piè ti mo - ra . . . non sprezzar, non sprezzar-re quest'a - mo - re!
 all thy sex ex - cel - ling, Will be mine, will be mine, dear, mine, dear, from this day?

animato.

veg go! Che mai fa - te? Ciel! Voi
 hea - ven! Am I dream - ing? You! You!

Si, mi pro - stro! Mi pro - stro in - nan - zi a te!
 As my spouse now, Thy hand, thy hand I woo!

animato.

LADY. *ad lib.*

voi, pro - strato a me, voi, ah! voi ri - de - re mi fa - te, ah per - don! ah! ah! ah!
 You! Can this be true? You! Ah! my laugh - ter you a - rouse now, ah, ah, ah, Pray get up,

colla voce.

animato. LIONEL. LADY

ah! Si - no a me . . . t'innalza a - mo - re, non ram - men - to chi sei tu! Ei m'in -
 do! You my e - - qual henceforth deeming, I will lay . . . a - side my rank, Thanks, fair

animato.

nal - za, ingenuo - er - ro - re, mi fa ri - dere anche più.
 Sir, for't. (Well, if I'm dreaming He at a - ny rate is frank.)

colla voce. *f* 8va

Andantino. LIONEL

Ah! ri - de del mio pianto, giuoca col mio do - lor, ed io mi
At my tears she is cheer - ing, My sor - row's sole re - lief, Woe to her

Andantino.
legato.

poco animato.

struggo intanto, di non compre-so amor, non vuol, non vuol la sor - te por fine al mio sof -
seems quite cheering, She wan - tons in my grief. Proud - ly my love des - pis - ing, With me she scorns to

poco animato.

LADY.

Ah!
These

frir, mi re - sta sol la mor - te, per lei sa - prò mo -
mate, Naught more 'neath hea - ven priz - ing, Let death now be my

colla voce.

ritard. cres. f

Poco piu mosso.

ri - der del suo pian - to, go - der del suo do - lor io non vorrei, ma in - tan - to
tears my bo - som sear - ing, His sor - row's sole re - lief, To some hearts would be cheer - ing,

- rir!
fate!

Poco piu mosso.

dar-gli non posso amor! vor-rà, vor-rà la sor - te por fi - ne al suo mar-tir,
They'd scan-ton in his grief. My love, a trea - sure priz - ing, With pride he'd share my fate,

Non vuol la sor - te por fi - ne al mio sof-frir,
Proud - ly my love des-pis - ing, With me she scorns to mate,

in - vo - chi pur la mor - te ma non vorrà no, no, mo - rir!
Ah! could I rank des - pis - ing . Con - sent to be his mate, his mate!

mi re - sta sol la mor - te per lei, per lei sa - prò mo - rir!
Naught more 'neath hea - ven priz - ing, Let death now be my fate, my fate!

In - vo - - chi pur la
Ah! could I, rank des -

Per lei sa - - prò mo - rir,
Let death now be my fate!

mor - te, in - vo - chi pur la mor - te, ma non vor - rà mo -
 - pis - ing, Ah! could I, rank des - pis - ing, con - sent, con - sent, con -
 mi re - - - sta sol la mor - - te
 Naught more, naught more, naught more. Let

cres. *f*

- rir, . . . ma non vorrà mo - rir! Vorrà, vor - rà la sor - te por fi - ne al suo martir,
 sent, . . . con - sent to be his mate; My love, a treasure priz - ing, With pride he'd share my fate,
 sol, . . . per lei sa - prò morir; Non vuol, non vuol la sor - te por fi - ne al mio soffrir,
 death, . . . let death now be my fate; My love with pride des - pis - ing, With me she scorns to mate,

ritard. *ff a tempo.*

in - vo - chi pur la mor - te, . . . ma non vorrà mo - rir, ma non vorrà, vorrà mo - rir!
 Ah! could I, rank des - pis - ing, . . . Consent to be his mate, Consent to be, to be his mate!
 mi re - sta sol la mer - te, . . . per lei saprò mo - rir, ah! si, per lei sa - prò mo - rir!
 Naught more 'neath hea - ven priz - ing, . . . Let death now be my fate, Let death now be, now be my fate!

ritard. *colla voce.* *ff*

No. 13.

SCENA E QUARTETTO.

PIANO. *Allegretto* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

PLUNKET.

T'ho raggiun - ta, scia - gu - ra - ta! que - sto de - mo - ne che fè, la sto -
 You shall pay for this va - ga - ry, Like an imp on mis - chief bound, Thus of

tr *tr* *tr* *tr* *tr*

- viglia ha fra - cas - sa - to, tutto il vi - no mi per - dè; ma in mia mano è ca - pi - ta - ta, or l'a -
 rage in a quan - da - ry, Smash - ing ev' - ry thing a - round. And, had I not been so wa - ry, I had

tr *tr* *tr*

NANCY.

- vrà da far con me! Mi la - sciate! se no il vol - to ve l'ag -
 ne'er the cul - prit found! Let me go now! don't push and hus - tie, or you'll

PLUNKET.

- giu - sto co - me va! Per san Gior - gio! è for - te
 And that - I can scratch! By the pow - ers! Aye, she has

tr *tr*

NANCY.

mol - to! ma non deg - gio u - sar pie - tà! Mar - ta!
mus cie! *God, I think I've got my match.* *Mar - tha*

PLUNKET.

Che? co - sa vi man - ca? che po - te - te de - si - ar?
Well! *What now is ail - ing?* *Havn't you your tan-trums done?*

la pa - zien - za già si stan - ca, vi po - te - te ri - ti -
Since re - proof is un - a - vail - ing, Pack off, pray at once be

Andante. **LADY.**

Mezza not - - - te suona già!
See 'tis night now, See 'tis night!

NANCY.

Mezza not - - - te suona già!
See 'tis night now, see 'tis night!

LIONEL.

Mezza notte suona già! Dor - mi
See 'tis night now, See 'tis night! *Sweet - ly*

PLUNKET.

rar! Suona già!
gone! *See 'tis night*

pp
Andante.

pur, ma il mi ori - po - so, tu m'hai tol-to in-gra - to cor, ah, e spe -
sleep, 'twas done un - kind - ly, Thus to break the atum - bers light, ah! Of the

- ra - re più non o - so, un con-for - to al mio do-lor! NANCY.
maid I love so blind - ly, Be more gen - tle - then kind good night. That he

- men - to che gli ho da - to io ri - mor - so non ho in
loves her thus so blind - ly I re gret - un - hap - py

PLUNKET,

Dor - mi pur, ma la sto - vi - glia che m'hai
Sleep and trust our ho - nour blind - ly, Naught shall

cor, un ca - pric - cio abbi am scon - ta - to e la
wight! (Would from this a - bode un - kind - ly I could

rot - to, pian-go ancor, sei d'un de - mo-ne la fi - glia,
break your rest to-night! Soon to work you'll take more kind - ly,

tr

LADY.

Del tor-men-to che gli ho
(For what I have done so

NANCY.

pena du - ra ancor!
(fee now.) Kind good night!

buona notte, buon dormir! del tor-men - to che gli ho
kind good night, kind good night, (Ah! that he should love so

LIONEL.

Buon dormir, dormi pur, il ri -
Kind good night! Sweet-ly sleep, 'twas done un-

PLUNKET.

ragazzaccia,
La-zy creature!

va a dormir, buona notte, Buon dormir! dormi pur, ma la sto -
Kind good night! kind good night, kind good night! Sleep and trust our hon - our

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with a key signature of two flats and a 2/4 time signature. The music includes chords and melodic lines.

da - to io ri - mor-so non ho in cor, ah! un ca -
blind - ly Re - - morse can ne'er be slight. Ah! I have

da - to io ri - mor-so non ho in cor, ah! un ca -
blind - ly I re - gret, un - hap - py wight. Ah! Would from

po - so tu m'hai tol-to in - gra - to cor, ah! si, e spe -
kind - ly, Thus to break the sium - bers light, ah! . . . Of the

vi - glia che m'hai rot - ta pian - go an - cor, ah! si, sei d'un
blind - ly, Naught shall break your rest to - night, ah! Soon to

Piano accompaniment for the second system, continuing the treble and bass clef with two flats and 2/4 time signature. It features more complex chordal textures and melodic patterns.

- pric - cio abbi - am pa - - ga - to, ma la pe - na du - ra an -
hurt their feel - ings kind - ly, Out - rag'd cus tom) Kind good

- pric - cio abbi - am pa - - ga - to, ma la pe - na du - ra an -
this a - boite un - - kind - ly, I could flee now) Kind good

- rar più non o - so un con - for - to al do -
maid I love so blind - ly, Be more gen - tle - Kind good

de - mo - ne la fi - glia, ra - gaz - zac - cia, va a dor -
work you'll take more kind - ly, La - zy crea - ture! Kind good

cres.

- cor, buo - na not - te, buon dor - mir!
night, kind good night, yes, kind good night!

- cor, buo - na not - te, buon dor - mir!
night, kind good night, yes, kind good night!

- lor!
night. Sweet - ly sleep, 'twas done un - kind - ly,

- mir, buo - na not - te, buon dor - mir!
night, kind good night, yes, kind good night!

tu m'hai tol - to, in - gra - to cor; un con-for - to più non spero al mio do -
Thus to break the stum - bers light Of the maid I love so b'ind - ly, Be more

Buon dormir, buon dormir, . . . buon dor - mir!
Kind good night! Kind good night! Kind good night!

Buon dormir, buon dormir, . . . buon dor - mir!
Kind good night! Kind good night! Kind good night!

- - lo - re! buona not - te, buon dormir, buon dor - mir!
gen - tie - Kind good night! Kind good night! Kind good night!

Buon dormir, buon dormir, . . . buon dor - mir!
Kind good night! Kind good night! Kind good night!

Allegro moderato. LADY.

VOICE.

Nancy! Che fac-cia-mo! È presto a
Nan-cy! Woe be-tide us! O let's es-
 NANCY.

Lady! Fug-gi-re-mo!
La-dy! What to do now?

PIANO.

RECITATIVO.

dir! Co-me fa-re per u-scir?
- cape! Cap-tives we in ev'-ry shape!

In che mo-do, do-ve an-dia-mo? Ah, che di, che di fu-
What! with not a soul to guide us! What a dread-ful si-tu-

Che ci trasse a Richmond! Fran-co il labbro!
Yes! we're in a pret-ty plight! Ho- nest fel-lows,

- nesto! Bu-o-na gen-te son del re-sto! Il cor è
- a-tion! Yet they've shown con-si-der-a-tion, With hearts quite

Se il sa - pes - se la re - gi - na! Ah! Ah!
If the Queen kneel, how she'd chide us Ah! Ah!

buon! Oh! ne tremo al sol pen - sier! Ah! Ah!
right! Oh! I trem - ble at the thought. Ah! Ah!

Ah! ne tremo in cor! Che ru - mo - re? Hai sen -
Ah! I'm nigh äs - traught! Hark! what's that? Hea - ven

Che ru - mo - re?
Hark! what's that?

- ti - to? Tri - stan!
guide us! Tris - tram!

U - na voce, un uomo è là! La - dy! La - dy! Co - me
Sure I can't be - lieve my sight! La - dy! La - dy! Pros - pect

TRISTANO. NANCY.

Ah! che vi-so! che fi-gura egliè fu - ren-te!
See, he comes, what con-ster-na-tion in his looks!

TRIST.

quà?
bright!

Ma che vi par? La - dy!
Ah! wand'ring sheep! Ma - dam!

cres. f

NANCY.

LADY.

Nel-la ca-me-ra vi - cina dor-me al - cu - no! Zitti an-
Hush! they sleep there! Yes, be - yond that se - pa - ra-tion. Thanks, my

La - dy! u - na da - ma, mia cu - gi - na!
Ma - dam! My re - la - tion! Could a la - dy-

tr tr

LADY.

diam!
Lord!

TRIST.

Ah! par-
Quick, a

Zit - ti, zit - ti an-diamo vi - a, ho la - scia-to la ber - li - na po - co lun - gi!
To e - lude all ob - ser - va - tion I look care my coach to sta - tion some way hence!

tr tr tr

LADY.
-tiam!
- way!
NANCY

Ah! partiam!
Quick, a - way!

TRIST.

Ah! partiam!
Quick, a - way!

dim.

Allegro.

Vi - a, vi - a! quan - do lun - gi ne sa -
A - way! Has - ten then! to For - tune trust our

Vi - a, vi - a! quan - do lun - gi ne sa -
A - way! Has - ten then! to For - tune trust our

Fuggiam presto, andiamo vi - a, pria che de - sto al - cu - no si - a! quan - do lun - gi ne sa -
Yes, pray, time is quick - ly pres - sing, - No de - lay! Bad luck re - dres - sing, We'll to For - tune trust our

- rem, al vil - laggio ad - dio di - rem! Fuggiam presto, andia - mo vi - a, pria che de - sto al - cu - no
lot; Fare thee well, thou hum - ble cot! Yes, pray, time is quick - ly pres - sing, no de - lay! Bad luck re -

- rem, al vil - laggio ad - dio di - rem! Fuggiam presto, an - dia - mo vi - a, pria che de - sto al - cu - no
lot; Fare thee well, thou hum - ble cot! Yes, pray, time is quick - ly pres - sing, no de - lay! Bad luck re -

rem, al vil - laggio ad - dio di - rem!
lot; Fare thee well, thou hum - ble cot!

vi - a,
Yes, pray,

ritard. *l.r.to.*

si - a! quando lun - gi ne sa - rem, al vil - laggio addio di - rem! . . . ah! . . .
 - dressing, We'll to for - tune trust our lot; Fare thee well, thou hum - ble cot! . . . ah!

ritard. *lento.*

si - a! quando lun - gi ne sa - rem, al vil - laggio addio di - rem! quando lun - gi ne sa -
 - dressing, We'll to for - tune trust our lot; Fare thee well, thou hum - ble cot! Fare thee well thou hum - ble

ritard. *lento.*

vi - a, quando lun - gi ne sa - rem, al vil - laggio addio di - rem! quando lun - gi ne sa -
 a - way, We'll to for - tune trust our lot, Fare thee well, thou hum - ble cot! Fare thee well thou hum - ble

ritard. *lento.*

ah! . . . al vil -
 ah! . . . Fare thee

- rem, al vil - laggio addio di - rem, si di - rem, si, si, ad - dio di - rem,
 cot! Fare thee well thou humble cot! Fare thee well! Fare well, dear cot, dear cot!

- rem, al vil - laggio addio di - rem, si di - rem,
 cot! Fare thee well thou hum - ble cot! Fare thee well!

tr.

lag - gio ad - dio . . . di - rem!
 well! . . . Fare - well, dear cot!

si, . . . di - rem!
 Yes, . . . dear cot!

si, . . . di - rem!
 Yes, . . . dear cot!

tr.

RECIT.
PLUNKET.

Ah! perchè al let-to non an-
Pray now, what noise was that I

RECIT.

- da-te? m'impe-di-te di dor-mir!
won-der? Can't folks qui-et sleep? but list!

qual ru-mo-re!
Wheels are roll-ing—

u-na vet-
a-far out

cres.

LIONEL.

- tu-ra? va a ve-de-re, va un po! Li-o-nel!
yon-der! Ah! And at this win-dow comes— Lio-nel— hist!

Co-sa av-
What's this?

PLUNKET.

-ven-ne? Non lo ve-di, non lo ve-di? ehi ra-gaz-ze!
tell me! Naught like see-ing, naught like see-ing. Ho! there, maidens!

LIONEL.

Sen fug - gir! lei che a - do - ro!
Art thou fled, Thou wor - ship'd be - ing!

Sen fug - gir!
All is plain!

Ah! per cer - to sen fug -
This for all our pains we

Ah! co - lei, co - lei che a - do - ro
Come a - way de - spite their dis - tance,

non po - trò . . . più ri - ve -
Let's pur - sue, . . . she's my ex -

- gir!
gain!

PLUNKET.

- de - re!
- is - tence!

Ma si deg - gio - no pu -
Well! my prospects are more

- nir, in - se - gui - re le sa - pre - mo, a noi deg - gio - no ob - be - dir!
bright, Yet to this I'll make re - sis - tance, Folks their du - ties must not slight;

ehi! gar - zo - ni, pre - sto!
Up there, up there, all a -

CORO. Bassi.

sù!...
wak - en.

Qual tu-mul-to, qual fra -
What a clat - ter o - ver

PLUNKET.

- stuono, ce ne di - te la ca - gione! Le due ser - ve son fug - gi - te, c'è una lira in guider -
head, oh! pray is a - ny bo - dy dead? Our new maids French leave have ta - ken, Here's a pound up - on each

CORO. Bassi. PLUNKET.

- done, c'è una lira in guiderdon! U - na li - ra da il padron! Ehi! gar - zo - ni, pre - sto
head! yes, here's a pound up - on each head! Here's a pound up - on each head! Up there! up there! all a -

CORO. Tenori.

sù!
- waken!

Qual fra - stuono, qual tu -
What a clat - ter o - ver -

- mul-to, ce ne di-te la ca-gion
head, Oh! pray is a - ny - bo - dy dead?

Le due ser-ve son fug-gi-te, le due ser-ve son fug-
Our new maids French leave have tak-en, Our new maids French leave have

Coro.
 Tenori.

U- na li - ra da il pa-dron!
There's a pound up - on each head!

- gi - te, c'è una lira in guider-don!
tak-en; There's a pound up - on each head!

Coro.
 Tenori e Bassi.

Pre - sto tut - - ti le in - se - gui - te, tra - sci - na - te sie - no
In the act of flight we'll take them, Ev - ry bush and wood we'll

Pre - sto tut - - ti le in - se - gui - te, tra - sci - na - te sie - no
In the act of flight we'll take them, Ev - ry bush and wood we'll

quà! pre - sto tut - ti le in - se - gui - te, tra - sci - na - te sie - no
draw! In the act of flight we'll take them, E'v - ry bush and wood we'll

quà! pre - sto tut - ti le in - se - gui - te, tra - sci - na - te sie - no
draw! In the act of flight we'll take them, E'v - ry bush and wood we'll

quà, sien le - ga - te, sien pu - ni - te e non vi sia per
draw! Those who bar - gains make and break them Shall aye be pun - ish'd

quà! sien le - ga - te, sien pu - ni - te e non vi sia per
draw! Those who bar - gains make and break them Shall aye be pun - ish'd

lor pie - tà, e non vi sia per lor pie - tà, sì, tra - sci - na - te
by the law, Shall aye be pun - ish'd by the law; Yes, shall be pun - ish'd

lor pie - tà, e non vi sia per lor pie - tà, sì, tra - sci - na - te
by the law, Shall aye be pun - ish'd by the law; Yes, shall be pun - ish'd

sie - no quà, non vi sia pie - tà!
 by the law, pun - ish'd by the law!

sie - no quà, non vi sia pie - tà!
 by the law, pun - ish'd by the law!

8va

FINE DELL' ATTO SECONDO.

No. 15.

CANZONE DEL PORTER.

Andante Maestoso.

PIANO. *ff*

Più animato.

p

cres.

8va...

f

8va...

Andante maestoso.
PLUNKET.

Chi mi di - rà, di che il bic - chier col - ma - to va, per dar pia -
 Know ye, dear friends, a drink more in - spir - ing, Li- quor more fond - ly worth de -

p

- cer, nes-sun lo sa, nes-sun? . . è la be-van-da grata a ber, che il ciel ci
 - sir - ing, Wit mere quick - ly fir - ing, Than good old ale like am - ber clear, And to each

man - da nel bic - chier, e che il Bri - tan - no rende al - tier, e che il Bri -
 Brit - ish bo - som dear; Of malt and hops the es - sence bright, Old Eng - land's

- tan - no rende al - tier! ah! am - brosia è questa, vi - va il bicchier, vi - va la bir - ra, me -
 boast and proud de - light. Ah! my toast then be to good malt and hops, All o - ther drinks on the

- sciam da ber, hur - rà! . . tra la la la la la la la, Hur - rà! Di voi chi
 earth it tops, hur - rah! . . tra la la la la la la la, Hur - rah! Who - so this
 Tenori.
 Coro. Bassi.
 Hur - rà!
 Hur - rah!
 Hur - rà!
 Hur - rah!

vuol sa - pe - re an - cor, ban - dir chi suol il no - stro duol, cia - scun lo
rar - est drink the choice is, And there - in night and day re - joic - es, Round and

vuol, ciascun? . . . è la be - van - da grata a ber, che il ciel neman - da nel bic -
sound his voice is, Who'er shall quaff this nec - tar bright, And make it still his chief de -

- chier, e che il Bri - tan - no rende al - tier, e che il Bri - tan - no ren - de al -
ight, Shall wax each day in pith and might, And prove a foe, a foe in

- tier; ah! am - bresia è que - sta, vi - va il bicchier, vi - va la bir - ra, me -
flight! Ah! my toast then be to good malt and hops; All oth - er drinks on the

sciam da ber, hur - rà! . . . tra la, la, la, la, la, la,
earth it tops, hur - rah! tra la, la, la, la, la, la,

f
 la, hurrà, hur - rà, mesciam da ber, me - sciam da ber, hur-rà, hur-
la, hur-rah, hur - rah, all drinks on earth it tops, it tops, hur - rah, hur-
Tenori.
 Coro. Hur-rà, hur - rà, mesciam da ber, me - sciam da ber, hur-rà, hur-
Hur-rah, hur - rah, all drinks on earth it tops, it tops, hur - rah, hur-
Bassi.
 Hur-rà, hur - rà, mesciam da ber, me - sciam da ber, hur-rà, hur-
Hur-rah, hur - rah, all drinks on earth it tops, it tops, hur - rah, hur-

rà! me-sciam da ber, me - sciam da ber! hur-rà!
rah! All drinks on earth it tops, it tops, hur - rah!

No. 16

CORO.

Allegretto.

PIANO.

f

Coro. Tenori.

Il se - gna - le del - la
 Hark - the hunts - man's horn is

Bassi.

Il se - gna - le del - la
 Hark - the hunts - man's horn is

p

cac - - - cia!
 sound - - - ing!

PLUNKET.

cac - - - cia!
 sound - - - ing!

Si, mi sem - bra di ve -
 Yes, it sure - ly is the

der la re - gi - na e ca - va - lier: del ca - mo - scio sul - la
 Queen: Dai - ly here she may be seen, Hunt - ing in the woods sur -
 8vu.

trac - - cia! Pri - a si pa - ghi, a
 - round ing. First . . . the score . . . here

Coro. Tenori

Al - - - - la caccia andiam pur no - i!
 Come and let us show our met - tle.

Bassi.

Al - - - - la caccia andiam pur no - i!
 Come, and let us show our met - tle.

f

cac - cia po - - il
 I - - - - must set - - - - tle!

p

cres.

Coro delle DAMIGELLE.

Soprani.

An - che noi del cac - ciator ab - biamo l'ar - do - re e il nobil cor; an - che noi chia -
 All we la - dies of the Court Are lov - ers of sport of ev - e - ry sort, Ev' - ry hunt - ing

Contralti.

An - che noi del cac - ciator ab - biamo l'ar - do - re e il nobil cor; an - che noi chia -
 All we la - dies of the Court Are lov - ers of sport of ev - e - ry sort, Ev' - ry hunt - ing

f

ma il segnale, il col-po mortal fuggir non val; noi facciam tut - ta al - tra cac - cia, del cac - cia - tor
cry we know, And wood-craft to show, shout tal - ly ho! But the hun - ters deem we still Our on - ly true game,

ma il segnale, il col-po mortal fuggir non val; noi facciam tut - ta al - tra cac - cia, del cac - cia - tor
cry we know, And wood-craft to show, shout tal - ly ho! But the hun - ters deem we still Our on - ly true game,

in traccia andiam, se il nostro occhio lo minac - cia fe - rito egli è, ci cade al piè, ed in - vano ei
At him we aim, And with charms our eyes we fill, With their hearts to snare, All we think fair, Vain is all es -

in traccia andiam, se il nostro occhio lo minac - cia fe - rito egli è, ci cade al piè, ed in - vano ei
At him we aim, And with charms our eyes we fill, With their hearts to snare, All we think fair, Vain is all es -

va lonta - no, l'a - gil piè, la pron - ta ma - no lo raggiun - ge, lo col - pi - sce, lo fe - ri - sce
- scape by flight, For when we're on the scent a - right, His course we track with foot - steps light, And in our grasp soon

va lonta - no, l'a - gil piè, la pron - ta ma - no lo raggiun - ge, lo col - pi - sce, lo fe - ri - sce
- scape by flight, For when we're on the scent a - right, His course we track with foot - steps light, And in our grasp soon

vin - to e - gli è ; dal - la cac - cia dell' a - mor vi guarda - te, o cac - cia - tor, dal - la cac - cia
hold him tight, Ah, fa - mous sport is hunt - ing beaux, With it how time swift - ly goes! Fa - mous sport is

vin - to e - gli è ; dal - la cac - cia dell' a - mor vi guarda - te, o cac - ciatore, dal - la cac - cia
hold him tight, Ah, fa - mous sport is hunt - ing beaux, With it how time swift - ly goes! Fa - mous sport is

dell' a - mor guarda - tio cac - cia - tor! tra ra, tra ra, tra ra, ta ta ta, tra ra, tra
hunt - ing beaux, With it how swift time goes! Tra ra, tra ra. tra ra, ta ta ta, tra ra, tra

dell' a - mor guarda - tio cac - cia - tor! tra ra, tra ra, tra ra, ta ta ta, tra ra, tra
hunt - ing beaux, With it how swift time goes! Tra ra, tra ra. tra ra, ta ta ta, tra ra, tra

ra, tra ra, ta ta ta, tra ra, tra ra, tra ra, tra ra . . . ra.
ra, tra ra, ta ta ta, tra ra, tra ra, tra ra, tra ra . . . ra.

ra, tra ra, ta ta ta, tra ra, tra ra, tra ra, tra ra . . . ra.
ra, tra ra, ta ta ta, tra ra, tra ra, tra ra, tra ra . . . ra.

tr~~~~~

Allegro non troppo.

PIANO.

First system of piano introduction. Treble clef, 2/4 time signature, key signature of two flats (B-flat, E-flat). Dynamics include *f* (forte) and *pp* (pianissimo). The music features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of piano introduction. Treble clef, 2/4 time signature, key signature of two flats. Dynamics include *f*, *pp*, and *ff*. A first ending bracket labeled "8va." spans the first few measures of this system.

First system of vocal and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature change to three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a 9/8 time signature. The tempo is marked *Andante*. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and tempo. Dynamics include *pp* (pianissimo).

NANCY.

Es - ser
Dis - mai

Second system of vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with lyrics in Italian and English. The piano accompaniment provides harmonic support.

me - sto il mio cor non sa - pri - a, la tri - stez - za non na - - que per me; il so -
 care . . . ne'er my heart shall weigh down, . . . For sad pin - ing it ne - - ver was made; Sigh - ing,

Third system of vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with lyrics in Italian and English. The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern.

- spi - ro non so co - sa si - a, so - spi - rar a vent' an - ni, e per - chè? pure io
 sob - bing are to me un - known, . . . I'm too young thus by grief . . . to be stay'd. Soft - ly

sen - to u - na vo - ce nel cor, che vuoi dal cor, vo - ce d'a -
 whis - pers a voice to my heart, What to my heart says . . . that

- mor? ah! so - spi - rar si può d'a - mor, si, so - spi - rar si può d'a -
 voice? "Oft love to the soul will grief im - part, Oft love to the soul will grief im -

- mor! fe - lice il cuo - re che alberga a - mo - re, la vita è un fior, l'olezzo è a -
 part. Hap - py the breast . . . that love doth re - joice; The heart is a flow'r, love's breath round it

tremolo. cres. poco a poco

- mor, ah! so - spi - rar si può d'a - mor, so - spi - rar si può d'a -
 plays: Oft love to the soul will grief im - part, Love to the soul will grief im -

- mor, so - spi - rar si può d'a - mor, ah!
 part, love to the soul will grief im - part, ah!

mf

d'a - mor, ah!
yes love, ah!

d'a - mor,
yes love

so - spi - rar si può d'a - mor!
to the soul will grief in - part.

Allegro.

f

ritenuto.

Allegro non troppo.

NANCY.

Il tuo stral nel lan-ciar, gio - vin cac - cia - tri - ce,
Dart on dart from thy bow Launch-ing, hun - tress young and fair,

p

non tardar, non tremar, ti - tu - bar non li - ce, dei col - pir, dei fe - rir
Through the wood swift - ly go, Prov - ing all thy - skill so rare, While the hound quick and sure,

la belva e il co - re, tri - on - far, pre - da far di caccia e d'a - mo - - -
In its lair seeks out the game, Till it meets, too se - cure, Death be - neath thy aim.

re, è l'a - mor un cac - cia - tor, il suo stral sa lan - ciar;
But thy darts, oh Cu - pid blind, Swift - er are than the wind,

ma se impia - ga, sa quel duol al - leg - giar; è l'amor un cac - cia - tor,
Yes, thy darts are swift - er far than the wind. p Yes, thy darts, oh Cu - pid blind,

CORO delle DAMIGELLE.

Si, è l'a - mor un cac - cia - to - re, il suo
Yes, Cu - pid blind, thy darts are swift - er far than

il suo stral sa lan-ciar, ma se im-pia-ga sa quel duol al - leg-giar!
Swift - er are than the wind, Yes thy darts are swift, ah! ah! Like the wind.

stra - le sa lan - cia - re, ma se im - pia - ga sa quel duol ah! al - leg - giar!
wind, yes, Cu - pid blind, thy darts are swift - er far than wind, ah! far than wind!

ff *p* *pp*

NANCY.

Si . . . la pre - - da che vo - gliam, . . . con l'ar-mi non pren -
When the prey we swift - ly chase Es - capes our dead - ly

- diam, viva es - sa dee ca - derci al piè, si, nè . . . siam noi che -
ain, A - live it at our feet shall fall; yes, We are not what

la cer - - chiam . . . spes - so fug - gir, fug - gir dob-biam, . . . ma nel fug -
they pur - sue; And of - ten must we fly in turn; . . . Yet as we

gir sap - piam, . . . sap-piam fe - rir, ah! . . . fe - rir sap - piam,
fly we strike, . . . strike as we fly, ah! . . . strike as we fly.

Facilità.

è l'amor un cac-cia-tor, il suo stral sa lanciar ;
Yes, thy darts, oh Cu - pid blind, Swift-er are than the wind,

ma se impia-ga sa quel duol al - leg - giar ; è l'amor un cac - cia - tor,
Yes, thy darts are swift - er far, far than wind. Yes, thy darts, oh Cu - pid blind,

Coro delle DAMIGELLE, *p*

Si, è l'a - mor un cac - cia - to - re, il suo
Yes, Cu - pid blind, thy darts are swift - er far than

Facilità.

il suo stral sa lanciar, ma se impia-ga, sa quel duol al - leg - giar!
Swift-er are than the wind, Yes, thy darts are swift, ah! ah! like the wind!

stra-le sa lan - cia-re, ma se impia-ga, sa quel duol, Ah! . . . al - leg - giar!
wind, yes, Cu - pid blind, thy darts are swift - er far than wind, ah! . . . far than wind!

Facilita.

Ah!
Ah!
tr

Ah!
Ah!

First system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#). The vocal lines feature trills and melodic phrases. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

sa quel duol al
swift er far than

Second system of musical notation. The vocal line includes the lyrics "sa quel duol al" with the Italian translation "swift er far than" underneath. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

leg giar!
the wind!

Third system of musical notation. The vocal line includes the lyrics "leg giar!" with the Italian translation "the wind!" underneath. The piano accompaniment features a more active, rhythmic pattern.

Fourth system of musical notation, primarily piano accompaniment. It features a complex, rhythmic pattern in the piano part.

Allegro non troppo. PLUNKET.

VOICE. Buona cac-cia v'è da far, una o
 What a pret-ty face, What eyes! Fain would

PIANO. *f*

NANCY.

due nevo'acchiappar! Dov'è an - da - ta la con - tes-sa? so - la so -
 I se - cure the prize. Where is now the Count-ess hid-ing? Far a - way .

... la se ne sta, nè con - ten - to v'ha per es - sa da quell'
 . . . from all she fies, To no ear her grief con - fil - ing, In her

o - ra che al vil - lag - gio . . . an - dò ser - va - Ehi l'a - mi - co?
 heart since care once gi - ding . . . Chas'd all hope a - way. Pray friend, tell me,

PLUNKET. *2*

u - di - te quà! Ah! ciel! Bet - sy! al - la cac - cia che fai quà?
Have you per - chance— Sur - prise! Julia here, Ju - lia whom so long I trace!

NANCY. PLUNKET.

Ehi l'a - mi - co? A - mi - co niente af - fat - to! lo sce - rif - fo
Nay, be - lieve me— I'll grant no grace, no grace; From the Jus - tice

sa - - prà dar - ti la le - zion, di qui non par - ti.
you shall learn, Miss, That at which you jeer and spurn, Miss.

NANCY. PLUNKET. NANCY. PLUNKET.

Fa - teer - ror! Tor - nar do - vrai a ser - vir - mi! Che, a ser - vir? Si, ri -
Sure you jest. You must re - turn to my home - stead! Pre - cious place! Come this

NANCY. *ritard.*

- bal - da! Or ve - drai, or or ve - drai! u - na bel - va, a - mi - che, è là, buo - na caccia si fa -
in - stant! Boor - ish clown and poach - er base! La dies ho! let's hunt him down, Grant him not a moment's

ritard.

Allegretto.

rà!
grace.

Ca - pi - ta - sti in no - stra ma - no, da noi fug - gir tu tenti in - van!
This boor who such rude - ness shows, At him let us all le - vel our blows,

CORO delle DAMIGELLE.

Ca - pi - ta - sti in no - stra ma - no, da noi fug - gir tu tenti in - van!
This boor who such rude - ness shows, At him let us all le - vel our blows,

Allegretto.

me - ta sia dei no - stri dar - di, non tar - diam più de - ve mo - rir!
Down we'll hunt him, e'en to mort, And make of his rage ca - pi - tal sport.

me - ta sia dei no - stri dar - di, non tar - diam più de - ve mo - rir!
Down we'll hunt him, e'en to mort, And make of his rage ca - pi - tal sport.

PLUNKET.

Piano, piano, co - sa fa - te? a - spet - ta - te, non ti - rar! sen - to già
Seen were ne - ver fu - ries so rare, Sure revenge they no'er will spare, Each one levell'ng

Ca - pi - ta - sti in no - stra ma - no, da noi fug - gir
At the boor who rude - ness shows, We'll le - vel our

Ca - pi - ta - sti in no - stra ma - no, da noi fug - gir
At the boor who rude - ness shows, We'll le - vel our

quelle lan-cie che mi sfo - ra - no le guancie, per san Giorgio e Bel - ze - bù,
at me her dart, They will pierce my ten - der heart, By all the saints and by the deuce,

gir, da noi fug-gir tu tenti in-van, non tar - diam più,
blous; Yes, down we'll hunt him, e'en to mort, And will make of

gir, da noi fug-gir tu tenti in-van, non tar - diam più,
blous; Yes, down we'll hunt him, e'en to mort, And will make of

bel - le mie, quell' ar - mi giù, per san Giorgio e Bel - ze - bù,
This is sure - ly Bed - lam loose, By the saints and by the deuce,

dee mo - ri - re, no, non tar - diam più,
his rage good sport, Yes, and will make of

dee mo - ri - re, no, non tar - diam più,
his rage good sport, Yes, and will make of

bel - le mie l'ar - mi giù, bel - le mie, l'ar - mi giù,
This is like Bed - lam loose, This is like Bed - lam loose

e - gli de - ve mo - rir! Tra ra, tra ra, tra ra, ta ta ta, tra ra, tra
his rage cap - i - tal sport! Tra ra, tra ra, tra ra, ta ta ta, tra ra, tra

e - gli de - ve mo - rir! Tra ra, tra ra, tra ra, ta ta ta, tra ra, tra
his rage cap - i - tal sport! Tra ra, tra ra, tra ra, ta ta ta, tra ra, tra

bel - le mie, l'ar-mi giù, ahi - mè, ahi - mè, ahi - mè, ahi - mè!
This is like Bel - lam loose! ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah!

ra, tra ra, ta ta ta, tra ra, tra ra, tra ra, tra ra!
ra, tra ra, ta ta ta, tra ra, tra ra, tra ra, tra ra!

ra, tra ra, ta ta ta, tra ra, tra ra, tra - ra, tra ra!
ra, tra ra, ta ta ta, tra ra, tra ra, tra - ra, tra ra!

tr.

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with triplets.

Andante.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with a 3/4 time signature change.

LIONEL.

Sal ce - spi - te tre - man - te, ti col - go, o gio - vin fior, su
 So soon may I fol - low, When friend - - ships de - cay, And from

que - sto cor a - man - te co - sì, co - sì mor - rai . . . d'a - mor!
 love's shin - ing cir - c'e The gems drop a - way!

RECT.

O - vesoni - o? lo sen - to! a lei vi - ci - no! ar - bitra or - mai si
 O where, then, am I? I know now. Yet on her trace, still, For wan - der where I

fè del mio de - sti - no; sfolgo - ran - te la veg - gio del ce - le - ste sor -
 will . . . she's in my eyes, From my heart ne'er her i - mage can all the pow - ers

ri - so, che la ter - ra mi can - giò in pa - ra - di - so!
 ef - face; Yes, it snat - ches me from death, And points to - wards the skies!

Allegro moderato.

PIANO

First system of the piano introduction, featuring a treble clef with a 5/4 time signature and a bass clef. The music is marked *p* (piano) and begins with a series of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Second system of the piano introduction, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

LIONEL.

M'ap - pa - ri tutt' a - mor,
My rap-tur'd gaze since first en-chant-ing,

Vocal entry and piano accompaniment for the first system. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and chords in the left hand.

il mio sguardo l'in - con - trò; Bel - la sì che il mio cor
Soft - ly, bright - ly, her form ap-pear'd Its beauty rare, my vision haunt - ing,

Vocal entry and piano accompaniment for the second system, continuing the vocal line and piano accompaniment.

an - si - o - - so a lei vo - lò; mi fe - ri, m'in - va - ghi quell'an - ge - li - ca bel -
Still to me re-mains en - dear'd Hope, my heart vainly filting On life's journey by her

Vocal entry and piano accompaniment for the third system, concluding the vocal line and piano accompaniment.

- tà, sculta in cor dall' a-mor can-cel-lar-si non po-trà: il pen-sier di po-ter pal-pi-
side I to wend had been willing, Fain with her had liv'd and died; But that dream soul en-trancing, Fled as

- tar con lei d'a-mor, può so-pir il mar-tir che m'af-fan-nae stra-zia il cor, e
fades the cloud in air, Like a swift me-teor glancing Left me doom'd to dark des-pair,

stra-zia il cor . . . M'ap-pa-ri tutt' a-mor, il mio
dark des-pair. . . Mar-itha dear, from thee part-ed Ne'er my

sguar-do l'in-con-trò, Bel-la sì che il mio cor . . .
tears will cease to flow; Do not leave me bro-ken heart-ed,

ad lib. più animato.

an - si - o - so a lei vo - lè; Mar - ta, Mar - ta, tu spa - ri - sti,
 Lone - ly to my grave to go. Mar - tha, Mar - tha, do not leave me,

più animato.

deces. colla voce.

e il mio cor col tuo n'andò! tu la pa - ce mi ra -
 Thou sole cause of all my woe! Do not leave me brok - en

- pi - sti, di do - lor io mo - ri - rò, ah,
 heart - ed, Lone - ly to my grave to go. Ah!

f

di do - lor mor - rò, si, mor - rò!
 thou sole cause of all, all my woe.

ff

8va.....

cres.

Allegretto.
 PIANO. *p*

RECIT.
 TRIST. LADY.

Le da-me lun-gi son ; perchè, cu-gi-na, lascia-ste la re-gi-na? Per re-star
Gone are the la-dies all, And wherefore did you be-side the Queen not tar-ry? A-lone to

RECIT.

TRIST. LADY.

so-la! Con me? Con voi! so-la o con voi val lo stes-so; tri-ste son
be! With me! With you? So lit-tle dif-fer-ence make you? 'Twere all one,

a tempo. TRIST. LADY.

sempre, sempre ho il cor op-presso! Che mai di-te? Un'ar-
mar-ry, at home with you to be. Sure you don't mean— Go, go,

RECIT.

TRIST. LADY. TRIST.

- ca-na tristezza è in me! Ma so-la a questo lo-co? Il voglio! ad-di-o! Ad -
in sorrow leave me lone-ly! Why so? in this lone wood! I wish it! go, then! Good -

Moderato ROMANZA. LADY.

- di - o!
mor-row!

Qui tranquil-la almen pos - s'i - o,
Peace-ful glades, steep hol - lows wood - ed,

u - na la-gri - ma ver-sar, qui sfo-gar il do-lor mi - o, qui lagnarmie so-spi-rar,
Sole spec-ta-tors of my grief, Let me 'neath your shade se-clud-ed Find in tears a sweet re-lief,

qui la-gnarmie so-spi-rar, qui la-gnarmie so-spi-rar, so - spi-
find in tears a sweet re-lief, find in tears a sweet re-lief, sweet re-

- rar!
- lief.

Sguardo qui non v'ha pro - fa - - no
Here my heart in se - - cret pin - - ing,

pp legato.

che il mio duol pos - sa spi - ar, del mio core il mesto ar - ca - no
Free - ly may pour out its woes, Here to fate my lot re - sign - ing,

pos - so all' au - ra al - men fi - dar, del mio cor il mesto arcan
All..... un-check'd..... my tears may flow, All uncheck'd my tears may flow,

posso all'aura almen fi-dar, al-men fi - dar! Ah! qual voce!
All uncheck'd my tears may flow, my tears may flow. I that voice know,

Allegro. LIONEL.

Ciel che ve - do! u - na da - ma! E - gli qui! Mar - ta!
Ah! in seem - ing 'tis a la - dy! Heav'n, 'tis he! Mar - ta!

LADY. LIONEL.

LADY.
 Dal periglio come u - scire?
Li - o - nel! I must be dream - ing.

Mar - ta! Qui tor - na - sti; ti son gra - to a ni - co
Mar - ta! here a - lone! . . . Oh what joy be - yond ex -

LADY. LIONEL.

cie - lo! ah! sei tu che mi la - sciasti? Che far? In me al - te - ro vol - gil
 - pres - sion! Hope re - vives that once seem'd vain! Cou - rage! Oh blame not my in - dis -

LADY.

ci - glio, ma il mio cor ti rav - vi - sò. Rav - vi - sar - mi? er -
 - cre - tion, Know you not my face a - gain? I! why sure you are

LIONEL.

- ra - sti! Sì, sei tu, mel dice il cor, no, quel fa - sto non m'il -
 dream - ing! If I dream it is of thee, Oh blame not my in - dis -

LADY. LIONEL.

lu - de; Sì, sei tu, . . . mel dice il cor! So - gne - rà! Ah! se un sogno è il
 - cre - tion, Know you not my face a - gain? Ah! you dream! Ah! then if I am

mi - o, Deh, non far - mi ri - de - star! ah! so - gnar co - sì vogl'
 dream - ing Let me dream on to the end, Then at last past care re -

LADY.

Via di quà!
Pray be-gone!

i - o, sì bel so - gno non tur - bar! No, no, so-gnan - do
- deem - ing. Let me dream on to the end. No! 'tis but dream - ing!

la tua ma - no pren - de - rò, e il mio amor ti sve - le -
I this hand in fan - cy press, This shall now love's tri - umph

LADY.

- rò!
bless. Ah! sif-fatta imper-ti - nen - za sop - por-tar non pos-so
Cease this in - so - lence un - bound - ed! Pray no more on me in -

più!
truda. Via vil-lan! ta-cer vuoi tu?
Cease I say thou pea-sant rude!

LIONEL.
Per - chè tan-ta sco-no-scenza?
No! on right my claim is founded.

Io! Io! io vil-lan?
I! I! a boor!

Son tuo pa - dro - ne la dol - cez - za spiace a te; t'ho par - la - to col - le buo - ne, or ve -
I am thy mas - ter, speak - ing lov - ing words to thee; I have spok - en kind - ly to you. Now I

colla parte.

LADY. TRIST. LADY.
 - nir tu dei con me! A me Tri - sta - no! Che v'atter - ri - sce? Ah! soc -
or - der you, o - bey! To me! Tri - sta - no! What sounds alarm - ing! Help, oh

cres.

TRIST. LION. *ad lib.*
 cor - so! Chi tan - to ardi - sce! Io, Mi - lord, co - stei . . è ser - va
help me! Ah! who now dar - est? I, my lord! My ser - vant bound is

f *colla parte.*

TRIST.
 mi - a, di trar - la via . . è dritto in me! Più sfron - ta - ta oltra - co -
she! And I her ser vice can re - quest. At this out - rage I'm as -

Allegro non troppo.

tan - za chi mai vi - de, io fre - mo in cor, tan - to ar - dir ogni altro a -
- tound - ed, Words so strange my soul ap - pal, Soon for this he shall be

- van - za ; ac - cor - re - te qui, Si - gnor, ac - cor
 hound - ed, friends, this way, come hit - er all, Friends come

Più animato.
 Tenori. Coro.

Qual au-dacia, ed un vil-la-no d'in-sul-tar-vi a -
 In - sol - ence be - yond ex - pres - sion, Thus up - on our

Bassi.

Qual au-dacia, ed un vil-la-no d'in-sul-tar-vi a -
 In - sol - ence be - yond ex - pres - sion, Thus up - on our

Più animato.

Soprani.

Qual audacia, ed un vil-la - no
 In - so - lence be - yond ex - pres - sion,

- vea l'ardir! u - no scan-da-lo sì stra-no affret - tia-mo-ci a pu-nir! Qual audacia, ed un vil-la - no
 sports to break, For this ter - ri - ble trans-gres - sion Sig - nal ven-geance let us take. In - so - lence be - yond ex - pres - sion,

- vea l'ardir! u - no scan-da-lo sì stra-no affret - tia-mo-ci a pu-nir! Qual audacia, ed un vil-la - no
 sports to break, For this ter - ri - ble trans-gres - sion Sig - nal vengeance let us take. In - so - lence be - yond ex - pres - sion,

d'in-sul-tarvi a - vea l'ar-dir! u - no scan-da - lo sì stra-no af - fret - tia - mo - ci a pu - nir.
Thus up - on our sports to break, For this ter - ri - ble trans-gres-sion, Sig - nal ven-geance let us take.

d'in-sul-tarvi a - vea l'ar-dir! u - no scan-da - lo sì stra-no af - fret - tia - mo - ci a pu - nir.
Thus up - on our sports to break, For this ter - ri - ble trans-gres-sion, Sig - nal ven-geance let us take.

d'in sul-tarvi a - vea l'ar-dir! u - no scan-da - lo sì stra-no af - fret - tia - mo - ci a pu - nir.
Thus up - on our sports to break, For this ter - ri - ble trans-gres-sion, Sig - nal ven-geance let us take.

LADY.

Qual tor - men - to . . . qual af - fan -
Ah! Fears now be . . . yond ex - pres -

LIONEL.

Tant' au - da - cia . . . mi sor-pren -
Ah! De - ceit be . . . yond ex - pres -

TRIST.

Qual au - dacia, ed un vil - la - no d'insul - tar - vi avea l'ar-dir, un scan-da-lo sì strano af-fret -
In - so - lence be - yond ex - pres-sion, Thus up - on our sports to break, For ter - ri - ble trans-gres-sion, Sig - nal

CORO.

Qual au - dacia, ed un vil - la - no d'insul - tar - vi avea l'ar-dir, un scanda-lo sì strano af-fret
In - so lence be - yond ex - pres-sion, Thus up - on our sports to break, For ter - ri - ble trans-gres-sion, Sig - nal

Qual au - dacia, ed un vil - la - no d'insul - tar - vi avea l'ar-dir, un scanda-lo sì strano af-fret
In - so - lence be - yond ex - pres-sion, Thus up - on our sports to break, For ter - ri - ble trans-gres-sion, Sig - nal

Qual au - dacia, ed un vil - la - no d'insul - tar - vi avea l'ar-dir, un scanda-lo sì strano af-fret
In - so - lence be - yond ex - pres-sion, Thus up - on our sports to break, For ter - ri - ble trans-gres-sion, Sig - nal

no! un pia - cer do - vrò scon - tar,
 sion, All at once my spi - rit shake,

de, ma ti sep - pi rav - vi - sar,
 sion clear at last to me you make,

tiamo-ci a pu-nir, che au-dacia ed un vil - la - no d'insul - tar - vi avea l'ar-dir, che au - da
 vengeance let us take, Af - front be - yond ex - pres - sion Thus up - on our sports to break, aye, aye,

tia-mo-ci a pu-nir, che au-dacia ed un vil - la - no d'insul - tar - vi avea l'ar-dir, un scan-da - lo sì
 vengeance let us take, Af - front be - yond ex - pres - sion, Thus up - on our sports to break. For ter - ri - ble trans -

tiamo-ci a pu-nir, che au-dacia ed un vil - la - no d'insul - tar - vi avea l'ar-dir, un scan-da - lo sì
 vengeance let us take, Af - front be - yond ex - pres - sion, Thus up - on our sports to break, For ter - ri - ble trans -

tia-mo-ci a pu-nir, che au-dacia ed un vil - la - no d'insul - tar - vi avea l'ar-dir, un scan-da - lo sì
 vengeance let us take, Af - front be - yond ex - pres - sion, Thus up - on our sports to break, For ter - ri - ble trans -

di me ri - de - re do - vran - no; che ri - spon - de - re, che
 Mine a - lone was this trans - gres - sion, And ad - vance - ment I should

più nes - sun me la ri - pren - de, do - vrà me - co ri - tor -
 Though you call it a trans - gres - sion, I for this will ven - geance

- cia, un scan - da - lo sì stra - no, af - fret - tia - mo - ci a pu -
 Sig - nal ven - geance we will take, For such af - front we'll ven - geance

stra - no af - fret - tia - mo - ci a pu - nir, un scan - da - lo sì stra - no af - fret - tia - mo - ci a pu -
 - gres - sion, Sig - nal ven - geance let us take, For ter - ri - ble trans - gres - sion, Sig - nal ven - geance let us

stra - no af - fret - tia - mo - ci a pu - nir, un scan - da - lo sì stra - no af - fret - tia - mo - ci a pu -
 - gres - sion, Sig - nal ven - geance let us take, For ter - ri - ble trans - gres - sion, Sig - nal ven - geance let us

stra - no af - fret - tia - mo - ci a pu - nir, un scan - da - lo sì stra - no af - fret - tia - mo - ci a pu -
 - gres - sion, Sig - nal ven - geance let us take, For ter - ri - ble trans - gres - sion, Sig - nal ven - geance let us

far, *make,* che ri-sonde-re, che far? *And ad-vance-ment I should make.*

nar, *take,* dovrà me-co ri-tor-nar! *I for this will vengeance take.*

nir, *take,* af-fret-tia-mo-ci a pu-nir! *Don-de vien tanto ru-*
Sig-nal vengeance we will take. What's the cause of all this

nir, *take,* af-fret-tia-mo-ci a pu-nir! *Sig-nal vengeance let us take.*

nir, *take,* af-fret-tia-mo-ci a pu-nir! *Sig-nal vengeance let us take.*

nir, *take,* af-fret-tia-mo-ci a pu-nir! *Sig-nal vengeance let us take.*

PLUNKET.

LIONEL. NANCY. LIONEL. PLUNKET.

mor? *riot?* Mi di-fen-di! *Stand you by me!* Che mai fu? *What now here?* Es-sa pur! *She as well!* Es-sa pur! *In this place!*

NANCY. LIONEL. *Più lento.*

Fa-te-vi cor, *Your fears, pray, quiet,* Mi-la-dy! *My La-dy!* Lady! *La-dy!* Or tut to io so! . . . *Now all is clear! . . .* Quel can- *Her sweet*

PLUNKET.

Es-sa pur! *She as well!*

- dor, quel dol - ce ac - cen - to un ca - pric - cio e - ran cru - del, . . . un cru -
 mien, her tones en - dear - ing, Were as - sum'd for sport, I vow! . . . At my

- del di - ver - ti - men - to . . . e tu il sof - fri, o giu - - sto ciel!
 love a heart - less jeer - ing, . . . Scorn then take, oh take . . . for scorn.

LADY.
 Ar - re - starmi! Tremando io
 I be seiz'd! I faint a -

TRIST.
 Ar - re - sta - te que - sto matto!
 He is mad, let him be seiz'd!

PLUNKET.
 Ar - re - starlo?
 He be seiz'd!

NANCY.
 Tremando io
 I faint a -

sto!
 - way!

LIONEL.
 Ma se un pat - to è sta - to fat - to da co - stei
 First to hear - good folks be pleas'd! I de - clare -

O
 Hush,

ciel! nol dir!
hush, I pray!
 NANCY.

nol dii!
Hush, pray!

LIONEL.
 La ca - par - ra ess'ac - cet - tò, . . . a ser - vi -
That she came in law - ful way, . . . As my maid

- re s'ob - bli - gò!
with me to stay!

Sopr. e Cont.
 Ah!
What!

CORO. Ten. e Bassi.
 Ah!
What!

LADY.
 Per co - stui par - lar do - vri - a la cle - men - za e
Pi - ty for this crea - ture claim - ing, His free par - don

la pie - tà: la ra - gio - ne lo tra - di - a ma . . .
let me crave; Mad - ness is his brain in - flam - ing, Or . . .

LIONEL

de - lit - to in lui non v'ha!
 he would not thus be - have!

Qual in -
 Con - duct

CORO. Sopr. e Cont.

Stol - - to! Stol - - to!
 Mad - - ness! Mad - - ness!

Tenori.

Stol - - to! Stol - - to!
 Mad - - ness! Mad - - ness!

Bassi.

Stol - - to! Stol - - to!
 Mad - - ness! Mad - - ness!

NANCY.

PLUNKET.

TRIST.

- fa - mia! Po - ve - ri - no! Stammi audir! Va via di quà!
 sham - ing! Ah! poor creature! List, I pray! No, no, a - way!

FINALE.

QUINTETTO.

No. 21.

LIONEL.
Larghetto.

VOICE.

Ah! che a te . . . per-do - ni Id - di - o, la mia pena, il mio do -
Ah! naught more . . . lost hope re - stor - ing, Heav'n to you more mer - cy

PIANO.

Larghetto.

lor; e - ri il so - lo mio de - si - o, mi fa-cesti a brani il
show, Dark - est gloom is o'er me low' - ring, You a-lone have caus'd this

PIANO.

LADY. *p*

Ah! che a me . . . per do - ni Id - di - o la sua
Ah! may hea - ven peace re - stor - ing, To my

NANCY. *p*

Ah! che a te per - do - ni Id - di o la sua pe-na il suo do -
Ah, may hea - ven peace re - stor - ing, Pi - ty re - morse, its mer - cy

LIONEL. *p*

cor! Ah! dal ren - - der-mi in fe - li - ce qual con -
woe! Gone my dream of bliss for e - ver, Till I

PLUNKET. *p*

Ah! che a lei per - do - ni Id - di o la sua pe - na il suo do -
Ah! may heav'n now peace re - stor - ing, Pi - ty re - morse, its mer - cy

TRIST. *p*

Del ca-ric - cio ben s'av - ve de il con - si - glio di - sprez -
Lis - ten not to his im - plo - ring, Quick in - to jail the cul - prit

PIANO.



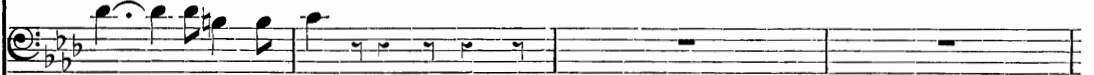
pe - na il suo do - lor!
fault its mer - cy show!



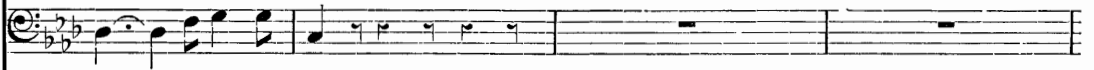
- lor, il suo do - lor!
show, its mer - cy show!



- ten - to ven-ne a te? . . . Quest' af - fan - no as - sai ti di - ce, quant'a -
breathe my lat - est sigh! . . . By my death, . . . your ties you'd se - ver, I a



- lor, il suo do - lor!
show, its mer - cy show!



- zò, si, di-sprez - zò!
throw, the cul - prit throw!

CORO. *pp*



Af-fret-tia-mo la sua pe - na, sia pu-ni - to l'im-po-sto - re, du - rò
Vain - ly mer - cy he's im - plor - ing, Vain - ly mer - cy he's im - plor - ing, Vain - ly



Af-fret-tia-mo la sua pe - na, sia pu-ni - to l'im-po-sto - re, du - rò
Vain - ly mer - cy he's im - plor - ing, Vain - ly mer - cy he's im - plor - ing, Vain - ly



Af-fret-tia-mo la sua pe - na, sia pu-ni - to l'im-po-sto - re, du - rò
Vain - ly mer - cy he's im - plor - ing, Vain - ly mer - cy he's im - plor - ing, Vain - ly



p cres.
Ah!
Ah!

p cres.
Ah!
Ah! ,

p cres.
- mor . . . na - sce - va in me . . . quanto a - mor . . . nasce - va in me!
will ing vic - tim die, . . . I a will ing vic - tim die!

p cres.
Ah!
Ah!

p cres.
Ah!
Ah!

trop - po que - sta sce - na ed al - la caccia andiam an - cor!
mer - cy he's im - plor - ing, Him in - to jail we soon will throw!

trop - po que - sta sce - na ed al - la caccia andiam an - cor!
mer - cy he's im - plor - ing, Him in - to jail we soon will throw!

trop - po que - sta sce - na ed al - la caccia andiam an - cor!
mer - cy he's im - plor - ing, Him in - to jail we soon will throw!

cres.

cres. *ff*

Ah! Ah! che a me . . . per-do - ni Id - di - o,
 Ah! may hea - ven peace re - stor - ing,

Ah! Ah! che a te . . . per-do - ni Id - di - o,
 Ah! may Hea - ven peace re - stor - ing,

Ah! Ah! che a te . . . per-do - ni Id - di - o,
 Ah! may Hea - ven peace re - stor - ing,

ff

Ah! Ah! che a lei . . . per-do - ni Id - di - o,
 Ah! may kind Hea - ven peace re - stor - ing,

ff

Ah! del ca - pric - cio or ben s'av - ve - de,
 Ah! Vain - ly mer - cy he's im - plor - ing,

ff

Af - fret - tia - mo la sua pe - na,
 Vain - ly mer - cy he's im - plor - ing,

ff

Af - fret - tia - mo la sua pe - na,
 Vain - ly mer - cy he's im - plor - ing,

ff

Af - fret - tia - mo la sua pe - na,
 Vain - ly mer - cy he's im - plor - ing,

cres. *ff*

la sua pena, il suo do - lor, e - ro il so - - lo suo de -
To my fault its mer - cy show! All the mirth a - las ty -

la sua pena, il suo do - lor, e - ri il so - - lo suo de -
To re - morse its mer - cy show! All for mer - - - cy still im -

la mia pena, il mio do - lor, e - ri il so - - lo mio de -
Par - don you for all my woe. All the gloom a - round me

la sua pena, il suo do - lor, e - ra il so - - lo suo de -
To re - morse its mer - cy show! All for mer - - - cy still im -

il con - si - glio di - sprezzò, ri - pa - rar - lo in - va - no
In - to jail the cul - prit throw! I with rage , , am near - ly

sia pu - ni - to l'im - po - stor, du - rò trop - - - po que - sta
In - to jail the cul - prit throw! Who, his in - - - so - lence out -

sia pu - ni - to l'im - po - stor, du - rò trop - - - po que - sta
In - to jail the cul - prit throw! Who, his in - - - so - lence out -

sia pu - ni - to l'im - po - stor, du - rò trop - - - po que - sta
In - to jail the cul - prit throw, Who, his in - - - so - lence out -

poco rit. e marcato.

- si - o, ah! gli fe - - ci a brani il cor!
 - nor - ing, Have I not caus'd all his woe!

- si - o, gli fa - ce - - sti a brani il cor!
 - p'lor - ing, On him deign your pi - ty show!

- si - o, mi fa - ce - - sti a brani il cor!
 - low'r - - ing, On - ly death can end, I know!

- si - o; - gli fa - ce - - ste a brani il cor!
 - p'lor - - - ing, On him deign your pi - ty show!

chie - de; - gli fa - ce - - ste a brani il cor!
 roar - - - ing, I no thought but vengeance know!

- sce - na, al - la cac - cia andiam an - cor!
 - pour - - - ing, Dares be - yond all bounds to go?

- sce - na, al - la cac - cia andiam an - cor! Af - fret -
 - pour - - - ing, Dares be - yond all bounds to go! Vain - ly

- sce - na, al - la cac - cia andiam an - cor! Af - fret -
 - pour - - - ing, Dares be - yond all bounds to go! Vain - ly

poco rit. e marcato.

LIONEL.

Mi fa - ce - - sti a bra - - ni il
On - ly death can end, I

Tenori.
 tia - - mo la sua pe - - na, af - fret - tia - - mo la sua
mer - - cy he im - plores, Vain - ly mer - - cy he im -

Bassi.
 tia - - mo la sua pe - - na, af - fret - tia - - mo la sua
mer - - cy he im - plores, Vain - ly mer - - cy he im -

LADY. *p*

Quell' af - fan - - no assai mi di - ce, quan - to a -
Ah! may hea - - ven, peace re - stor - ing, To my

NANCY.

co - re! Il suo af - fan - - no as -
know! May kind hea - - ven

pp **PLUN.**

pe - na! Quest' af - fan - - no as -
plores! May kind hea - - ven

pp **TRIST.**

pe - na! Del ca - pric - - cio or
plores! For his in - - so - -

LADY.
 - mor *fault* sen-tia, sen-tia per me!
its mer-cy show, mer-cy show!

NANCY.
 sai le di - - - ce,
peace re - stor - - - ing,

LIONEL.
 Ah! che a voi per - do-ni Id -
Ah! all gloom a - round me low'r - ing,

PLUNKET.
 sai le di - - - ce,
peace re - stor - - - ing,

TRIST.
 ben s'av - ve - - - de,
lence out - pour - - - ing,

il suo af-fan - no as-sai, as-sai le di - ce
To re-morse its gra-cious mer-cy show, Ah!

- di - o la mia pe - - - na il mio do - lor.
low'r - ing, On - ly death can end, I know.

Quest' af-fan - no as-sai, as-sai le di - ce
To re-morse may hea - ven mer-cy show, Ah!

ri - pa-ra - re in-van lo chie - de,
Dares be - yond all bounds to go, aye,

cres. *ff* *poco rit.*

Quest' af-fanno as - sai mi di - ce il suo a - mor,
Have I not caus'd all his woe, caus'd all his woe!

cres. *ff* *poco rit.*

che il me-schin le volle a - mor, le vol - le a - mor,
On him deign your pi - ty show, your pi - ty show!

cres. *ff* *poco rit.*

la mia pena, il mio do - lor, mi face-sti abra-ni il cor, si, a
On - ly death can end, I know, On - ly

cres. *ff* *poco rit.*

che il meschin le volle a - mor, le vol - le a - mor,
On him deign your pi - ty show, your pi - ty show!

cres. *ff* *poco rit.*

Il suo duol mi ven - di - cò, mi ven - di - cò,
Dares be - yond all bounds to go, be - yond all bounds to go.

Soprani. *ff* *poco rit.*

sia pu - ni - to l'im - po - stor,
Aye, be - yond all bounds to go!

Tenori. *ff* *poco rit.*

sia pu - ni - to l'im - po - stor,
Aye, be - yond all bounds to go!

Bassi. *ff* *poco rit.*

sia pu - ni - to l'im - po - stor,
Aye, be - yond all bounds to go!

cres. *ff* *poco rit.*

pp *ff*

il su-o a - mor!
all . . . his woe!

vol - le a - mor!
pi - ty show!

bra - ni il cor!
death . . . I know!

vol - le a - mor!
pi - ty show!

ven - di - cò!
Aye, . . . to go!

l'im - po - stor!
Aye, . . . to go!

l'im - po - stor!
Aye, . . . to go!

l'im - po - stor!
Aye, . . . to go!

ff *pp* *f*

Allegro non troppo.

Coro (tutti). LIONEL.

È la . . re - gi - na che qui vien!
Be - hold, . . the Queen this way ad-vances!

E con lei ri-torna la spe -
Now once more bright hope before us

-ran-za; quest'a-nel del padre do-no, tu lo prendi, e sai per-chè; non mi cre-do in abban-
 g'an-ces; On this ring rest all our chan-ces, Our dear fa-ther's one last be-quest; your dear hand the deed en-

do-no, se quel pegno resta a te!
 han-ces If from shame you wrest my name!

Coro.
 Dal ciglion del-la col-li-na
 From the green-clad hill de-scend-ing

Dal ciglion del-la col-li-na
 From the green-clad hill de-scend-ing

Dal ciglion del-la col-li-na
 From the green-clad hill de-scend-ing

ff

giù nel vallon ci chiama il suon, ec-co il sol che già de-cli-na, ma corre ancor il cac-cia-tor;
 Down to the vale Haste thro' the dale, West-ward now the sun is wend-ing, Loud still the horn sounds as at morn;

giù nel vallon ci chiama il suon, ec-co il sol che già de-cli-na, ma corre ancor il cac-cia-tor;
 Down to the vale Haste thro' the dale, West-ward now the sun is wend-ing, Loud still the horn sounds as at morn;

giù nel vallon ci chiama il suon, ec-co il sol che già de-cli-na, ma corre ancor il cac-cia-tor;
 Down to the vale Haste thro' the dale, West-ward now the sun is wend-ing, Loud still the horn sounds as at morn;

dal ciglion del - la col - li - na giù nel vallon ci chiama il suon, ec - co il sol che già de - cli - na,
From the green-clad hill de - scend - ing Down to the vale Haste thro' the dale, Westward now the sun is wend - ing,

dal ciglion del - la col - li - na giù nel vallon ci chiama il suon, ec - co il sol che già de - cli - na,
From the green-clad hill de - scend - ing Down to the vale Haste thro' the dale, Westward now the sun is wend - ing,

dal ciglion del - la col - li - na giù nel vallon ci chiama il suon, ec - co il sol che già de - cli - na,
From the green-clad hill de - scend - ing Down to the vale Haste thro' the dale, Westward now the sun is wend - ing,

LADY e NANCY.

Quel . . me - schi - no mi . . fa pe - na,
Pow - ers on high your mer - cy show - ing,

LIONEL

Quest' af - fan - no as - sai ti di - ce
Pow'rs on high . . your mer - cy show - ing,

TRIST

Del . . ca - pric - cio ben . . s'av - ve - de,
Oh . . the wretch! no mer - cy show - ing,

ma corre ancor il caccia-tor! del ca-moscio abbiám la trac-cia, pro-se-gui-ta sia la cac-cia;
But still the horn sounds as at morn. Hard the nim-ble deer pur-sued Now seeks the co-ver's shad-ed brake, yes,

ma corre ancor il caccia-tor! del ca-moscio abbiám la trac-cia, pro-se-gui-ta sia la cac-cia;
But still the horn sounds as at morn. Hard the nim-ble deer pur-sued, Now seeks the co-ver's shad-ed brake, yes,

ma corre ancor il caccia-tor! del ca-moscio abbiám la trac-cia, pro-se-gui-ta sia la cac-cia;
But still the horn sounds as at morn. Hard the nim-ble deer pursued, Now seeks the co-ver's shad-ed brake, yes,

p

mi mi

la pu - ni - sce il suo do - lo - re, la
End her pain and his un - do - ing! End

quant' a - mor na - scea per - te quant'
End my pain and my un - do - ing! End

ri - pa - rar - lo in - van lo chie - de il
Let his crime be his un - do - ing! Let

del camoscio abbi- am la trac- cia pro - se - gui - ta sia la cac - cia, sul - le bal - ze e nel val - lon,
Hard the nim - ble deer pur - sued Now seeks the co - ver's shad - ed brake, yes, O'er the hills and through the wood

Pro - segua - mo sul - le bal - ze e nel val - lon,
O'er the hills, yes, O'er the hills and through the wood

Pro - segua - mo sul - le bal - ze e nel val - lon,
O'er the hills, yes, O'er the hills and through the wood

my

pu - ni - sce il suo duol!
her pain and his un - do - ing.

a - mo - re per - te sol!
my pain and my un - do - ing!

suo duol mi ven - di - cò!
his crime be his un - do - ing!

tra le macchie ed il burron, sul - le bal - ze e nel val - lon, tra le macchie ed il burron, tra ra tra
Mu - sic sweet the hours do make; O'er the hills and through the wood Mu - sic sweet the hours do make, tra ra, tra

tra le macchie ed il burron, sul - le bal - ze e nel val - lon, tra le macchie ed il burron, tra ra tra
Mu - sic sweet the hours do make; O'er the hills and through the wood Mu - sic sweet the hours do make, tra ra, tra

tra le macchie ed il burron, sul - le bal - ze e nel val - lon, tra le macchie ed il burron, tra ra tra
Mu - sic sweet the hours do make; O'er the hills and through the wood Mu - sic sweet the hours do make, tra ra, tra

tra tra ra ta ta ta tra ra tra ra tra ra ta ta ta tra ra tra
 tra tra ra ta ta ta tra ra tra ra tra ra ta ta ta tra ra tra
 tra tra ra ta ta ta tra ra tra ra tra ra ta ta ta tra ra tra
 tra tra ra ta ta ta tra ra tra ra tra ra ta ta ta tra ra tra

ra tra ra tra ra ra. ra.
 ra tra ra tra ra ra. ra.
 ra tra ra tra ra ra. ra.
 ra tra ra tra ra ra. ra.

FINE DELL' ATTO TERZO.

No. 22.

ARIA.

Maestoso

PIANO.

PLUNKET.

Po-ve-ro Li-o-nel-lo, ge-me, so-spi-ra, fug-ge l'a-mi-co su-o, d'a-mor de-

Wretch-ed and half heart-bro-ken, Morn-ing and sigh-ing, Li-o-nel from his com-rade For-torn

- li-ra! Mo-men-to ma-le-det-to, che sotto il no-stro tet-to fu quel-la donna ac-

fy-ing! What star, all ill's fore-tell-ing, E'er led with-in our dwell-ing That cru-el, heart-less

- col-ta, che Marta ei vi-de, per la pri-ma vol-ta!

crea-ture, And made him wor-ship Mar-tha's ev'-ry fea-ture!

Andante.

Andante.

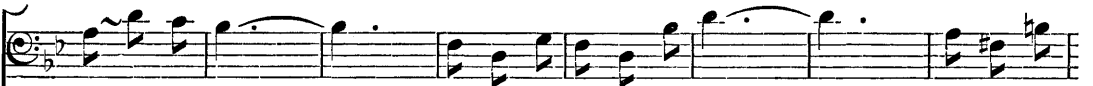
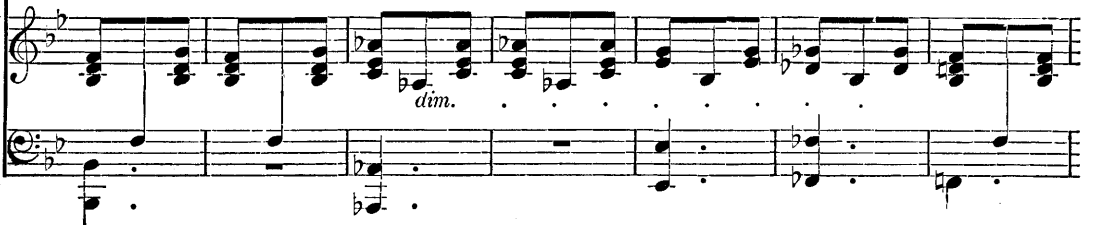


1. Il mio Lio-nel pe - ri - rà	Se a-mico il ciel non a -
1. Li - o - nel's life sure will end,	If hea - ven stand not his
2. Spie-gar non so se a - mor	Fur - ti - vo en - trò nel mio
2. Who can love's trou - bles im - part,	Steal - thy it en - ter'd my

Andante.



- vrà!	In-fausto il dì che l'a - mor	S'im - pa - dro -
friend;	Curs - ed, a - las! was the day,	Love e - ver
cor!	So che a Nan - cy pen - so o - gnor,	Sof - frir co -
heart,	Turn - ing on Nan - cy each thought,	I'll to this



- ni del suo cor;	Pian-gen-do va me-sto esol,	Tre-gua non
made him his prey;	Pin - ing he wan - ders a - lone,	End to his
- si deg-gio an-cor?	Se questo è a-mor, non lo so,	Se dee du -
sad pass I'm brought;	Lit - tle of Love's ways knew I,	But if this



ha il suo duol;	Pie-to - so ciel, salvo il fa!	Il mio Lio-
grief is there none;	Pi - ty him, Pow - ers on high,	Let not my
- rar ne mor - rò!	Le par - le - rò, dir - le vuò:	Ti spo - se -
last I shall die.	No! all my cou - rage I'll rouse,	Tell her I'll

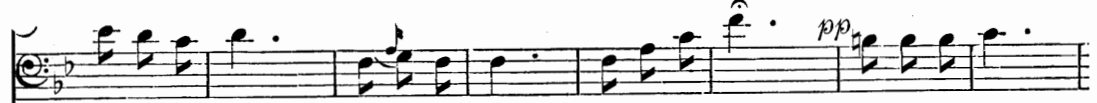


Animato.



nel ne mor-rà!	Pie-to-so ciel,	Deh, salvo il fa!	il mio Lio-nel
<i>Li-o-nel die,</i>	<i>Pi-ty him, ah,</i>	<i>Pow-ers on high!</i>	<i>Let not, a-las!</i>
rò, e il fa-rò,	Ac-cet-te-rà,	Non di-rà no,	se m'a-me-rà,
<i>make her my spouse!</i>	<i>She'll ne'er say, nay,</i>	<i>She shall be mine!</i>	<i>We'll name the day,</i>

a tempo.



di duol mor-rà!	pie-to-so ciel,	deh, salvo il fa,	pie-to-so ciel,
<i>Li-o-nel die!</i>	<i>Pi-ty him, ah,</i>	<i>Pow-ers on high!</i>	<i>Pi-ty him, ah,</i>
la spo-se-rò,	ac-cet-te-rà,	non di-rà no,	se m'a-me-rà,
<i>My spouse di-vine!</i>	<i>She'll ne'er say nay!</i>	<i>She shall be mine!</i>	<i>We'll name the day,</i>

ritenuto.

f

pp



pie-to-so ciel,	deh, salvo il fa,	deh, salvo il fa!
<i>Pow-ers on high,</i>	<i>Let him not die!</i>	<i>Let him not die!</i>
se m'a-me-rà,	la spo-se-rò,	la spo-se-rò!
<i>My spouse di-vine!</i>	<i>She shall be mine!</i>	<i>She shall be mine!</i>

f ritenuto.

f tremolo.



Allegro

NANCY.

PLUNKET.

LADY.

A - mi - co! Ec - cole entrambe! Or de - si - o, Nan - cy il mio di - se - gno no - to vi
Now, Plun - ket! I'm at your bid - ding! Dear - est friend, then, Nan - cy's late ap - pris - ing makes known my

PLUNKET.

LADY.

fac - cia: vo' sal - var Li - o - nel - lo! V'a - scol - ti il ciel! La - scia - te - mi brev'
pro - jects how to save our poor Li - o - nel. Hear'n grant you aid! Leave me with him a -

o - ra, ve - dia - mo se il mio can - to, an - co - ra o - pra su lu - i l'u - sa - to in -
lone; 'tain would I try my skill now, my voice up - on his heart may have some power

- can - to!
still!

VOICE. *Tempo primo.* LADY.
 Già l'a-pril fa ri - torno, cinto il
The spring has re - turn - ed, fresh

PIANO. *Tempo primo.*
p pp

cri - ne d'erbe e fior; più gen-til ri - de il giorno, manda il so - le più splendor, covre il
ro - ses are seen; The fu - ture is bright - ly ar - ray - ed in green; The

suol . . . verde amman - to, ri - de il fior . . . sul suo stel, . . . l'a - si -
leaves are fut - t'ring by ze - . . . phyr ca - ress'd - . . . All

- gnol dol - ce can - to tutt' a - mo - re man - da al ciel, l'u - si - gnol dol - ce
na - ture re - vives, . all na - ture seems bless'd, All na - ture re -

pp cres. f

LIONEL.

can-to tutt' a - mo - re manda al ciel!
vives, . . all na - ture seems bless'd.

Ciel, la sua
Ah! heav'n, that

LADY.

LIONEL.

Moderato.

3

vo - ce!
voice!

Li - o - nel - lo!
See, 'tis Mar - tha!

Ah, vuoi ch'io mo - ra, . . o tra-di-
Wouldst then de - - stroy me? Thee I de -

- tri - - ce! si - re - na i - ni - qua, cessa il can to or - ma - i, la mor - te
fy! Faith - less be - tray - er, Whose lips, tho' fair as morn - ing, Breathe on men

tu mi da - rai col tuo can - - - to, il fio - re tu - o . . sfogliato è al
poi - son so sure that they die, . . See how I treat those . . fond to - kens with

Più animato. LADY.

LIONEL.

suol. . . Ah m'o - di, ah m'o - di!
scorn - ing. Li - o - nei! pray hear me!

La vo - ce tua lo so, se -
Full well I know How thou with

Più animato.

- du - ce, am - ma - lia, in - can - ta, fa - sci - na - tri - ce ell' è, ma pur fa -
 sub tle speech so soft and cloy - ing, Men to your will canst make like slaves to

LADY. LIONEL.
 - ta - - le, per chi l'o - de, e mor - ta - le! Pietà Lio - nel - lo! Per
 bend. Both soul and bo - dy sure de - stroy - ing. Mer - cy I pray! Show

te pie - tà? giam - ma - - i! tu che l'on - ta al disprez - zo u -
 mer - cy un - to thee. Who to scorn and foul jeers be -

LADY. Più lento.
 - ni - sti! Il mio ri - mor - so il mio pian - to t'ar - re - sti, . io can -
 tray'dst me! All my re - morse, all my grief dost not see? I come to bring thee

- gial la tua sor - te, il tuo de - sti - no, Di mia man por - tai l'a -
 back lost hope if heed thou pay me, With my hand bring I the

- nel che mo ren - do il tuo pa - dre ti diè, portai l'a -
 ring Which our sire at his death left to you. Sought by your

- nel che all'a-mi-co tuo con - fi - da - sti, al - la re -
 friend (Naught of this being breath'd to the Queen,) then straight-way I

- gi-na; Li-o-nel-lo, tu sei fi-glio - lo del Con-te di Der -
 hied me. Hear the truth now, long un - de - lect - ed, Earl Der - by was thy

RECIT. LIONEL. LADY.
 - by ban - di - to in - giu - sta - men - te! Pa - dre mi - o! In te vuol la Re -
 sire, Fore'd to fight wrong - ly sus - pected. Ah! my fa - ther! It is the Queen's good

RECIT.

a tempo.
 - gi-na l'e-si-lio ri-pa-ra - re del ge-ni - tor! al - ta por - tar la fron - te po -
 plea - sure In thee to heal the wrongs en - dur'd by thy sire The Earl of Der - by! Bless now my

marziale.

LIONEL.

- te - te, Pa-ri d'In-ghil-ter - ra e Con - te! I - o Con-te, Con - te di
 mis - sion! Take on thee thy noble rank in the land. I of Der-by Earl! what strange

LADY.

Der - by? Si questa ma - no che il no - me tuo ti ren - de s'of - - fre al-la
 for - tune! Be - hold this hand, Which restores thee thy con - di - tion, Held . . .

tua, pe - guo san - to d'a - mo - re, que - sta ma - no al - la
 out to . . . thee on this hap-py day, Pledg - ing bright love of

LIONEL.

tu - a s'of - fre pe - guo d'e - ter - no a - mo - re. La tua
 pur est ray, Of re - morse, and of joy - crown'd an - bi - tion, Ah! thy

LADY.

man? Der-by, l'ac - cet - ta, Derby, l'ac - cet - ta e col - la ma - no il
 hand! Yes, mine to thine, . . . a pledge of love's pure ray, of love's pure

Andante con moto.

co - ray! - re!

LIONEL.

Questa man che d'ama-rez-za a me il nap-po presen-tò, che fe-ri-see se ca-rez-za. che m'of-
 That dreadhand that erst so bold-ly Foulest wrong on me hath stung, That dread hand that all so cold-ly From my

- fe-se m'ol-trag-giò, questa man che di-so-no-ra, che la tom-ba mi sca-
 heart all hope hath wrung, Whose smooth touch to fame is soil - ing, That can fon-dle yet can

- vò, tu d'offrir - la ardis-ci-an-co - ra: que-sta man, io non la
 kill, From it now I shrink, re-coll- ing - Touch that hand I nev-er

con forza

Andante.

LADY

LIONEL.

vuò! Dio, pos-sen-te! O - dio mor-tal!
 will! Heav'n-ly pow-ers! For ev-er hated!

8va.....

E - ra la stel - - - la dell' a -
 My love for thee with - out al -

mor, e - ra il de si - - o del mio
 joy, Thro' years had liv'd, and liv'd un -

cres.

cor, tut - to sof - - fir el - la mi
 - sated; On thee I built my hope, my

fè, la stel - la pur, la stel - la del do -
 joy, As on a rock life's storms could ne'er de -

colla voce.

poco animato. LADY
 - lor! Mi leg - gi in cor, Pen - ti - ta son, u - ni - ti in -
 - stroy. See, my re - morse knows no at - loy; Hence - forth to

pp

siem . . es - ser do - vrem, . . . mi dia l'a - mor or - mai per -
thee . . I'm con - se - cra - - - ted By love that ne'er can be a -

no, no, il tuo cor non chiu - de a -
To work my wrong— No! thou art

pp

ped.

- don, tu puoi Lio - nel, tu puoi Lio - nel schiu - dermi il
bated; Do not re - ject this hope of joy, Do not re -

- mor, m'a - pri - sti il ciel, m'apri or l'a - vel, tu m'a -
fated, I may not trust this hope of joy, may not

colla voce.

ciel, schiu - dermi il ciel! mi leg - gi in
- - ject this hope of joy. Be - hold my

- pri - sti il ciel, m'apri or l'a - vel! no, no il tuo
trust, may not trust this hope of joy! To work my

cor, pen - ti - ta io son, u - ni - ti in - siem es - ser do - vrem; mi dia l'a -
 grief, with - out al - loy, To thee my heart is con - se - crated, It lives for

cor, non chiu - de a - mor, m'a - pri - sti il ciel, m'apri or l'a - vel; no, no, il tuo
 wrong— No! thou art fa - ted, I may not trust this hope of joy, To work my

cres.

f mor, or - mai per - don tu puoi, Lio - nel - lo, schiu - der - mi il ciel!
 thee, can ne'er be sa - ted, Do not re - ject this hope of cer - tain joy!

f cor, non chiude a - mor m'apri - sti il cie - lo, m'a - pri or l'a - vel!
 wrong— No! thou art fa - ted, I may not trust this hope of . . . joy!

ad lib. *Allegro vivace.*

ff *colla voce.*

Ah! ti pie - ghi il mio do - lor, . . . il . . .
 Let my tears thy pi - ty move, . . . thy . . .

Va, t'in - vo - la al mio fu - ror, . . . al . . .
 I de - test thee, scorn thy love, . . . yes, . . .

mio do - lor, per pie - tà mi
pi ty move, Give me back a

mio fu - ror, o - - dio e - ter - no a -
scorn thy love, Go, or you my

- ren - di a - mor, per pie - tà mi ren - di a - mor,
- gain thy love, Give me back a - gain thy love,

- vrò nel cor, o - dio e - ter - no a - vrò nel cor,
rage will prove, Go, or you my rage will prove,

per . . pie - tà mi ren - di a - mor!
Give . . me back a - gain thy love!

o . . dio e - ter - no a - vrò nel cor!
Go, . . or you my rage will prove!

Allegro.

NANCY. PLUNKET.

Mi - la - dy, co - rag - gio! E - gli s' in -
Nay, do not be daunt-ed! *See, how he's*

Andante.

- vo - la, l'odio, il fu - ror por - ta nel cor, pria Mi - la - dy e - ra l'al - te - ra, or Lio - nel più fiero è an -
ra - ving! See an - ger flash - ing from his eyes! Now for love be - hold her crav - ing, While his turn 'tis to des -

LADY.

- cor! Ah, non più, si ten - ti an - co - ra, or, a - mi - co, io spero in te, e co - lui che il cor a -
spise! Cou - rage, heart! I'll try once more now. On thee, friend, my hope I rest, That with him whom I a -

- do - ra, dee tor - na - re a questo piè!
- dore now, I to wed may soon be blest.

Allegro con moto.

PIANO.

First system of piano introduction. Treble clef, common time. The right hand plays a series of chords and eighth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A piano dynamic marking 'p' is present at the beginning.

Second system of piano introduction. The right hand continues with chords and eighth notes, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. A forte dynamic marking 'f' appears towards the end of the system.

PLUNKET.

NANCY.

PLUNKET.

Lo so ben! Lo so ben! ma che far? Si, ma che far?
 Yes, but how? Yes, but how bring him over? Ah yes, but how?

Vocal and piano accompaniment for the first vocal line. The vocal line is in treble clef with lyrics. The piano accompaniment is in common time, with the right hand playing chords and the left hand playing eighth notes. A piano dynamic marking 'p' is present.

NANCY.

Il suo vo - to d'ap - pa - ga - re, am - bi - due dob - biam cer - ca - re, fin - ch'è il
 How at last to win him o - ver I some me - thod must dis - cov - er, Rest - ing

Vocal and piano accompaniment for the second vocal line. The vocal line is in treble clef with lyrics. The piano accompaniment is in common time, with the right hand playing chords and the left hand playing eighth notes.

PLUNKET.

nuo - vo tuo si - gnor ab - ban - do - na il suo ri - gor! Si, ma
 ne'er till my stern lord To good hu - mour I've re - stor'd. What then,

Vocal and piano accompaniment for the third vocal line. The vocal line is in treble clef with lyrics. The piano accompaniment is in common time, with the right hand playing chords and the left hand playing eighth notes.

NANCY. PLUNKET. NANCY. PLUNKET.

poi? Ma poi, che? Sto in im - pac - cio! E per - chè? So-lo al-
 pray? What then, well? What's the next thing? I can't tell! Must I,

- lor re - star deg - g'i - o, nell' u - mil tu - gu - rio mi - o, nel de - ser - to ca - so -
 pray, for e - ver weep - ing, By my lone hearth vi - gil keep - ing, While the dawn is slow - ly

NANCY.

Hairagion, è tri - ste as -
 Yes, 'tis sad for e - ver

- lar pres - so al fuo - co a so - spi - rar, presso al fuoco a sospi - rar!
 creep - ing, Watch the spar - kies up - ward fly, 'Till the flick' - ring em - bers die!

- sai . . star - ne so - lo tu do - vra - i nel de -
 weep - ing By one's lone hearth vi - gil keep - ing, While the

Solo al - lor re - star deg - g'i - o, nel u - mil tu - gu - rio
 Must I, pray, for e - ver weep - ing, By my lone hearth vi - gil

- ser - to ca - so - la - re pres - so al fuo - co,
dawn comes slow - ly creep - ing, Watch - ing spar - kles up - ward fly,

mi - o, nel de - ser - to ca - so - la - re, presso al fuo-co a so - spi - rar, si,
keep - ing, While the dawn is slow - ly creep - ing, Watch the spar - kles up - ward fly, Aye,

Sra.

si, presso al fuo-co a sospi-rar!
Aye, till the flick-ving em-bers die.

è cru - de-le!
Dread - ful pic-ture!

presso al fuo-co a sospi-rar!
till the flick-ving em-bers die.

Fa pie -
Pros - pect

NANCY. PLUNKET. NANCY.

- tà! Si po - tria che mai di - rà? Vi bi - so - gna u - na spo - si - na, con - sul -
blue! Shall I speak? By all means do! Once for all then you must set - tle - To your

PLUNKET.

- ta - te il vo - stro cor! Io co - no - sco u - na vi - ci - na, Pol - ly, fi - glia del fat -
bo - som take a wife. There's my neigh - bour, Farm - er Net - tle, He's a daugh - ter, od's my

Ah! dav-ver vo-stra vi-ci-na è la fi-glia del fat-tor, ah! dav-ver vo-stra vi-
Once for all then you must set-tle, To your bo-som take a wife! Once for all then you must

- tor! si co - no - sco u - na vi - ci-na, Pol - ly
life! There's my neigh - bour, Far - mer Net - tle, He's a

PLUNKET.

- ci-na è la fi-glia del fat-tor? la pren-de-te? No, non la
set-tle, To your bo-som take a wife. She will do now? Go on, that's

fi - glia del fat - tor.
daugh - ter, od's my life!

NANCY. *PLUNKET.* *NANCY.*

vo'! E per-chè? Non l'a - me - rò! Ma don-zel - le buo-ne e
right! What d'ye mean? Why, she's a fright! Sure - ly far you need not

PLUNKET.

bel - le tro - ve - re - te in quan - ti - tà! Più ne chie-do, men ne ve-do, An-na a
jour - ney, Charms to find and pelf to boot. There's the wench of our at - tor - ney, She'd not

NANCY.

Più ne chie - de, men ne ve - de, An - na a ge - nio non gli
Sure - ly far you need not jour - ney Charms to find and pelf to

ge - nio non mi va. Più ne chie - do men ne
mind - but does not suit. There's the wench of our at -

va, più ne chiede men ne ve - de, Anna a ge - nio non gli va! Non c'è un'al - tra?
boot, Sure - ly far you need not jour - ney Charms to find and pelf to boot. Try an - o - ther!

ve - do, An - na a ge - nio non mi va!
tor - ney, She'd not mind - but does not suit.

Non lo so!
I can't tell!

do - ve? chi? È ver, u - di - te
But where? Oh dear? I have - it now - list

ritard. *meno mosso.*

quà, Io co - nosco u - na fanciul - la, tut - ta grazia, tut - ta cor; ma che val, non
here! With a lass I'm well ac - quain - ed, Fair to look at on my life, But no po - et

colla voce.

sa far nul-la, buona è sol per un si-gnor; non sa in man te-ner la roc-ca, sa sol ri-de-ree scherzar,
e'en had paint-ed Her as fit to make a wife, She could ne-ver yet ply nee-dle, But sets mirth all else a-bove,

NANCY.
 ma ben-chè sia tan-to scioc-ca, m'ha sa-pu-to in-na-mo-rar! Il ri-trat-to mi so-mi-glia
Yet she's found out how to whee-die My fond heart and win my love! 'Tis my por-trait, I a-cow it,

mi vo-le-ste lu-sin-gar, ma nes-su-no vi con-si-glia questa donna di spo-sar, purse apprende-
Since from faults 'tis al-most free, Such a partner, well I know it, Ne'er for you would suit-ed be. But to learn she

re po-tes-se a cu-cir ed a fi-lar, se in brev' o-ra lo fa-ces se
might en-dea-vour, How to sew, bake, brew, and spin, Soon she'd prove a pu-pil cle-ver,

PLUNKET. NANCY. PLUNKET. NANCY.
 vi potrebbe conten-tar! Si? Ma cer-to! Dir-mi vuo-i- Che?
Could she but your fa-vour win! Fact? Un-doubt-ed! Tell me tru-ly- What?

tr

PLUNKET.

No! *No, -* pria Lio - nel - lo li - be - ra - re deg - g'i - o, e poi pen -
first help Li-nel's case, 'tis Friend - ship com - mands it, then du - ty

Ah! di - te pur! di - te
Ah! Pray now speak! Come, Sir,

- sa - re potrò a quest' af - far! ah si! pria Lio-nel.
My own des - ti - ny I'll face. Yes, yes, Yes, 'tis right!

più animato.

pur! si lo dei! l'a - mi - ci - zia vi re - cla - ma!
speak! Won't you speak? Friends to serve first he thinks right now!

vo'sal - var! Si, lo vo'! Mi re - cla - ma
What de - light! not too soon! Friends to serve first

più animato.

Poi par - la - re a chi v'a - ma Im - plo - rar v'è
List to friendship's voice ap - peal - ting, Then, your in - most

l'a - mi - tà! A chi m'a - ma par - le - rò!
I think right! Yes, to friendship's voice ap - pealing,

da-to al - lo - ra
soul re - veal - ing,

Un ac - cen - to dolce al co - re!
Then your in - most soul re - veal - ing,

Im - plo - rar m'è da-to allor
Then my in - most soul revealing,

un ac - cen - to,
I will ask you,

Ah!
Ah!

Im - plo - rar v'è dato al -
What, pray, is that word your

un ac - cen - to dol - ce, dol - ce al cor, Im - plo - rar m'è dato al -
dear, to say one word both soft and sweet, I will ask you, dear, to

- lor un ac - cen - to del cor! ah!
ears must greet, both soft and sweet! ah!

- lor un ac - cen - to del cor, un ac - cen - to dol - ce al
say one word both soft and sweet, Say one word both soft and

im - plo-rar v'è da-to al-lor un ac - cen - to dol - ce al
that from me your ears must greet! What is that your ears must

cor, im - plo-rar m'è da-to al-lor un ac - cen - to dol - ce al
sweet, Say one word both soft and sweet, Say one word both soft and

cor, ah! dol-ce al cor!
greet? ah! soft and sweet!

cor, ah! dol-ce al cor!
sweet? ah! soft and sweet!

FINALE.

No. 25.

CORO.

Allgro poco vivace. Sopran. *p*

VOICE.

CORO. Tenori. *p*

Bassi. *p*

Allgro poco vivace.

PIANO.

p

Là le pan-che sudue fi - le per l'u-scie-re
Ta-bles, chairs, in or - der set - ting, Tents and benches

Là le pan-che sudue fi - le per l'u-scie-re
Ta-bles, chairs, in or - der set - ting, Tents and benches

Là le pan-che sudue fi - le per l'u-scie-re
Ta-bles, chairs, in or - der set - ting, Tents and benches

là il se-di - le, quà le scranne pron-te son, proprio co-me a Ri - chemond, là le panche
not for - get - ting; For the Jus - tice an arm - chair, Just as 'tis at Rich - mond fair. Here the ser - vants

là il se-di - le, quà le scranne pron-te son, proprio co-me a Ri - chemond, là le panche
not for - get - ting; For the Jus - tice an arm - chair, Just as 'tis at Rich - mond fair. Here the ser - vants

là il se-di - le, quà le scranne pron-te son, proprio co-me a Ri - chemond, là le panche
not for - get - ting; For the Jus - tice an arm - chair, Just as 'tis at Rich - mond fair. Here the ser - vants

su due fi-le, per l'u-scie-re là il se-di-le, quà le scranne pronte son, proprio co-me a
stand for hir-ing, There the Jus-tice, all ad-mir-ing For his frill and pow-der'd wig; There the coun-cil

su due fi-le, per l'u-scie-re là il se-di-le, quà le scranne pronte son, proprio co-me a
stand for hir-ing, There the Jus-tice, all ad-mir-ing For his frill and pow-der'd wig; There the coun-cil

su due fi-le, per l'u-scie-re là il se-di-le, quà le scranne pronte son, proprio co-me a
stand for hir-ing, There the Jus-tice, all ad-mir-ing For his frill and pow-der'd wig; There the coun-cil

Ri-che-mond! quà le ser-ve, le ra-
in full fig! Here the ser-vants, Here the

Ri-che-mond! quà le ser-ve, le ra-
in full fig! Here the ser-vants, Here the

Ri-che-mond! là i fat-to-ri,
in full fig! There the mas-ters,

Sva.....

- gaz ze, lo sce-rif - fo,
maid - ens, Here the scher - iff,

- gaz ze, lo sce-rif - fo,
maid - ens, Here the scher - iff,

gli av - ven-to-ri là sa-
There their lov - ers, There the

Sva.....

I con-trat-ti, si tut-to, tut-to pro-prio
All pre - par'd, We all pre - pare for Rich-mond

I con-trat-ti, si tut-to, tut-to pro-prio
All pre - par'd, We all pre - pare for Rich-mond

- rà. ap - pro-ve - rà, si tut-to, tut-to pro-prio
Notry. The fair de - clar'd, We all pre - pare for Rich-mond
Sva.

co-me a Ri-chemond, si, tut-to pro-prio co-me a Ri-chemond! là le pan-che su due fi-le,
fair, we all pre - pare for Rich-mond fair, pre - pare for Rich-mond fair! Ta-bles, chairs, in or - der set-ting,

co-me a Ri-chemond, si, tut-to pro-prio co-me a Ri-chemond! là le pan-che su due fi-le,
fair, we all pre - pare for Rich-mond fair, pre - pare for Rich-mond fair! Ta-les, chairs, in or - der set-ting,

co-me a Ri-chemond, si, tut-to pro-prio co-me a Ri-chemond! là le pan-che su due fi-le,
fair, we all pre - pare for Rich-mond fair, pre - pare for Rich-mond fair! Ta-les, chairs, in or - der set-ting,
Sva.

per l'u-scie-re là il se - di - le, quà le scranne pronte son, proprio co-me a Ri-chemond, si,
Tents and bench-es not for - get-ting, For the Jus-tice an arm-chair, Just as 'tis at Rich-mond fair, yes,

per l'u-scie-re là il se - di - le, quà le scranne pronte son, proprio co-me a Ri-chemond, si,
Tents and bench-es not for - get-ting, For the Jus-tice an arm-chair, Just as 'tis at Rich-mond fair, yes,

per l'u-scie-re là il se - di - le, quà le scranne pronte son, proprio co-me a Ri-chemond, si,
Tents and bench-es not for - get-ting, For the Jus-tice an arm-chair, Just as 'tis at Rich-mond fair, yes,
Sva.

pro-prio co-me a Ri-chemond, si, tut-to proprio co-me a Ri-che-mond, si, pro-prio
just as 'tis at Rich-mond fair, Yes, just as 'tis at Rich-mond, Rich-mond fair, Yes, just as

pro-prio co-me a Ri-chemond, si, tut-to proprio co-me a Ri-che-mond, si, pro-prio
just as 'tis at Rich-mond fair, Yes, just as 'tis at Rich-mond, Rich-mond fair, Yes, just as

pro-prio co-me a Ri-chemond, si, tut-to proprio co-me a Ri-che-mond, si, pro-prio
just as 'tis at Rich-mond fair, Yes, just as 'tis at Rich-mond, Rich-mond fair, Yes, just as

co-me a Ri-chemond, lo sce-rif-fo là sa-rà, i con-tratti approve-rà, si, proprio co-me a Ri-che-
'tis at Richmond fair! See the Sheriff, he is there, Ev-'ry con-tract now is clear, Yes, just as 'tis at Richmond

co-me a Ri-chemond, lo sce-rif-fo là sa-rà, i con-tratti approve-rà, si, proprio co-me a Ri-che-
'tis at Richmond fair! See the Sheriff, he is there, Ev-'ry con-tract now is clear, Yes, just as 'tis at Richmond

co-me a Ri-chemond, lo sce-rif-fo là sa-rà, i con-tratti approve-rà, si, proprio co-me a Ri-che-
'tis at Richmond fair! See the Sheriff, he is there, Ev-'ry con-tract now is clear, Yes, just as 'tis at Richmond

mond, si, proprio co-me a Ri-che-mond!
fair, yes, just as 'tis at Rich-mond fair!

mond, si, proprio co-me a Ri-che-mond!
fair, yes, just as 'tis at Rich-mond fair!

mond, si, proprio co-me a Ri-che-mond!
fair, yes, just as 'tis at Rich-mond fair!

Sua..... Andante.

Soprani.

Ah! ei viene tri - ste e do - lente, ha l'a -
See a - round him - lo! how he glances! At his

pp

pp

spet-to d'un uom mo-ren-te! Ah! ei viene tri - ste e do - lente,
side his friend ad - van - ces! See a - round him, lo! how he glances!

Tenori. pp

Ah! ei viene tri - ste e do - lente,
See a - round him, lo! how he glances!

Bassi. pp

Ah! ei viene tri - ste e do - lente,
See a - round him, lo! how he glances!

p

Animato.

ha l'a - spetto d'un uom mo-ren-te, d'un uom mo-ren-te!
At his side now his friend ad - van - ces, his friend ad - van - ces!

ha l'a - spetto d'un uom mo-ren-te, d'un uom mo-ren-te!
At his side now his friend ad - van - ces, his friend ad - van - ces!

ha l'a - spetto d'un uom mo-ren-te, d'un uom mo-ren-te!
At his side now his friend ad - van - ces, his friend ad - van - ces!

Animato.

cres.

1ma SERVA.
Allegretto.

È mez - zo - dì, ve - ni - te giù, l'o - ra suo -
Now hi - ther troop both young and old, The vil - lage

Sra.

p

ritard. *Allegretto.* CORO DI SERVE.

nò, par - lar si può! Io cu - ci - no, fo ri - ca - mo, ri - po -
clock the hour has toll'd! I can darn, Sir, I can sow, Sir, I can

colla voce.

- sa - re mai non bra - mo spac - co le - gna, ven - go, va - do, ed in o - zio mai non
milk and I can mow, Sir, I can mind and shear the sheep, aye, And all sorts of poul - try

sto, sì, buona a tut - to qui mi chiamo non so co - sa non fa - re - i, e non de - ve che par -
keep, Yes, I can clean, Sir, I can scrub, Sir, I'm a good one at the tub, Sir, I'm ac - cus - tom'd pigs to

CORO DI FATTORI E FATTORESSE.

Noi ve - dre - mo co - sa fan - no, co - me san - no cu - ci - na - re, se son buone, o - ne - ste
We shall see now who in milk - ing, who in mow - ing, Who in reap - ing, who in sow - ing Proves our

Noi ve - dre - mo co - sa fan - no, co - me san - no cu - ci - na - re, se son buone, o - ne - ste
We shall see now who in milk - ing, who in mow - ing, Who in reap - ing, who in sow - ing Proves our

marcato.

PLUNKET.

Or an-diam, fat-ti co -
Come this way, Your heart what's

- la - re chi vuol far - mi la - vo - ra - re, buo - na a tut - to qui mi chiamo non so co - sa non fa -
keep, As well as hor - ses, cows, and sheep, Yes, I can do all sorts of work, my hand I turn, and ne - ver

ser - ve, le fa - re - mo gua - da - gna - re, noi ve - dre - mo co - sa fan - no, co - me san - no cu - ci -
bar - gain du - ly worth our care be - stow - ing, We shall see now who in milk - ing, Who in mow - ing, who in

ser - ve, le fa - re - mo gua - da - gna - re, noi ve - dre - mo co - sa fan - no, co - me san - no cu - ci -
bar - gain du - ly worth our care be - stow - ing, We shall see now who in milk - ing, Who in mow - ing, who in

LIONEL.

Ah! che ve - do?
Ah! what hear I?

- rag - gio, Vien con me, per - chè te - me - re!
daunt - ing? See I'm not in cou - rage want - ing!

- re - i, e non de - ve che par - la - re chi vuol far - mi la - vo - rar!
shirk, Yes, I can do all sorts of work, My hand I turn, and ne - ver shirk!

- na - re, se son buone o - ne - ste ser - ve, le fa - re - mo gua - da - gnar!
reap - ing, who in sow - ing, Proves our bar - gain du - ly worth our care bestow - ing!

- na - re, se son buone o - ne - ste ser - ve, le fa - re - mo gua - da - gnar!
reap - ing, who in sow - ing, Proves our bar - gain du - ly worth our care bestow - ing!

Son le ser-ve di Rich-mond, rac - col - te so-no! Dimmi un-
 'Tis the chaunting of the birds our vil - lage haunting. Come, now,

po', che sai tu far?
 lass, what is your line?

f

Andante. LADY.
 I so-gni d'o-ro del-la ricchez-za posso obbli-a - re, posso sprezza - re, so-lo l'a-
 Yes, brightest dreams... of gol-den splen-dour No pow-er o'er . . . my heart now own, For sway'd on-ly

Andante.

p.

LIONEL.
 - mo - re, la te - ne - rez - za vo' rammen - ta - re, l'a - mo - re vo-glio ser - bar! Ah!
 by . . . af - fec - tion ten - der, All my ex - ist - ence I sur - ren - der, to love a - lone! Sure

Più animato.

PLUNKET.
 . . . de - li - rio non è que-sto? E tu che sa-i? bel - la fan - ciul - la?
 some spell is o'er my sens-es? And thou my lass, pray, at what art know - ing?

meno mcso.

NANCY. PLUNKET. NANCY.

La cu - ci - na, il bu - ca - to! Vuoi scherzar, non sai far nul - la! Se il pa - dron fa l'o - sti -
Why in darn - ing and in sew - ing - In our eyes, me - thinks, dust throwing, When his tem - per, Mas - ter's

più lento.

PLUNKET. NANCY.

- na - to, io l'ag - giu - sto co - me va! Sì, mi puoi con - ve - nir! Tò, ec - co il pe - gno
show - ing, I can make him change his tone. Done! just for me you're plann'd. Yes, done! and there's my

f p f p

PLUNKET.

là! Sul - la guancia, serbo il segno co - me pe - gno dell'a - more!
hand! This I take, my dear, as show - ing You for me af - fec - tion oen!

Ah! la ca - par - ra è me - ri - ta - ta e fu da - ta con a - mor! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!
Her love 'tis show - ing, Thus to him to give her hand, to give her hand! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! la ca - par - ra è me - ri - ta - ta e fu da - ta con a - mor! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!
Her love 'tis show - ing, Thus to him to give her hand, to give her hand! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! la ca - par - ra è me - ri - ta - ta e fu da - ta con a - mor! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!
Her love 'tis show - ing, Thus to him to give her hand, to give her hand! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

f

LADY. LIONEL.

Già l'a - pril fa ri - tor - no, cin - to il cri - ne d'er - bee fior! Più gen -
But the spring - time re - turn - eth. And new life doth bring! Na - ture

Andante. p

LADY.

Lu - si - gno! . . dol - ce
The Rose . . fresh - ly

- til ri - de il gior - no, man - da il so - le più splen - dor! Lu - si - gno! . . dol - ce
no long - er mourn - eth; Sweet birds gai - ly sing! The Rose fresh - ly

LADY.

can - to tut - to a - mo - re man - da al cie - lo Suo - na l'o - ra del go -
bloom - eth; on it Heav'n . . smiles a - bove, from a - bove, All cre - a - tion a - -

NANCY.

Suo - na l'o - ra del go -
All cre - a - tiou a - -

LIONEL.

can - to tut - to a - mo - re man - da al cie - lo Suo - na l'o - ra del go -
bloom - eth; on it Heav'n . . smiles a - bove, from a - bove, All cre - a - tion a - -

PLUNKET.

Suo - na l'o - ra del go -
All cre - a - tion a - -

CORO.

Suo - na l'o - ra del go -
All cre - a - tion a - -

Suo - na l'o - ra del go -
All cre - a - tion a - -

Suo - na l'o - ra del go -
All cre - a - tion a - -

- de - re, l'i - stan - te del pia - cer! Suo - na l'o - ra del go -
 wak - eth To joy and to love! All cre - a - tion a -

- de - re, l'i - stan - te del pia - cer! Suo - na l'o - ra del go -
 wak - eth To joy and to love! All cre - a - tion a -

- de - re, l'i - stan - te del pia - cer! Suo - na l'o - ra del go -
 wak - eth To joy and to love! All cre - a - tion a -

- de - re, l'i - stan - te del pia - cer! Suo - na l'o - ra del go -
 wak - eth To joy and to love! All cre - a - tion a -

- de - re, l'i - stan - te del pia - cer! Suo - na l'o - ra del go -
 wak - eth To joy and to love! All cre - a - tion a -

- de - re, l'i - stan - te del pia - cer! Suo - na l'o - ra del go -
 wak - eth To joy and to love! All cre - a - tion a -

- de - re, l'i - stan - te del pia - cer! Suo - na l'o - ra del go -
 wak - eth To joy and to love! All cre - a - tion a -

- de - re, l'i - stan - te, l'i - stan - - te del . pia - cer!
 - wak - eth To joy, yes, to joy and to love!

- de - re, l'i - stan - te, l'i - stan - - te del pia - cer!
 - wak - eth To joy, yes, to joy and to love.

- de - re, l'i - stan - te, l'i - stan - - te del . pia - cer!
 - wak - eth To joy, yes, to joy and to love!

- de - re, l'i - stan - te, l'i - stan - - te del . pia - cer!
 - wak - eth To joy, yes, to joy and to love!

- de - re, l'i - stan - te, l'i - stan - - te del - pia - cer!
 - wak - eth To joy, yes, to joy and to love!

- de - re, l'i - stan - te, l'i - stan - - te del - pia - cer!
 - wak - eth To joy, yes, to joy and to love!

- de - re, l'i - stan - te, l'i - stan - - te del - pia - cer!
 - wak - eth To joy, yes, to joy and to love!

fff

FINE DELL' OPERA.